



Werrej

I *Atti legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar it-trademark tal-Unjoni Ewropea<sup>(1)</sup>** ..... 1

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.



## I

(Atti leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2017/1001 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Ġunju 2017

dwar it-trademark tal-Unjoni Ewropea

(Verżjoni kodifikata)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L- KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 118 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 <sup>(2)</sup> ġie emendat kemm-il darba <sup>(3)</sup> b'mod sostanzjali, għal iktar ċarezza u razzjonalità, jenhtieg li dak ir-Regolament jiġi kkodifikat.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 <sup>(4)</sup>, li ġie kkodifikat fl-2009 bhala r-Regolament (KE) Nru 207/2009, holoq sistema ta' protezzjoni tat-trademarks li hi speċifika għall-Unjoni Ewropea u li pprevediet il-protezzjoni tat-trademarks fil-livell tal-Unjoni, b'mod parallel mal-protezzjoni tat-trademarks disponibbli fil-livell tal-Istati Membri skont s-sistemi nazzjonali tat-trademarks, armonizzati permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE <sup>(5)</sup>, li giet ikkodifikata bhala d-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>.
- (3) Ikun tajjeb illi wiehed jippromwovi fl-Unjoni kollha l-iżvilupp armonjuż ta' attivitajiet ekonomiċi kif ukoll espansjoni kontinwa u bilanċata permezz tal-ksib ta' suq intern li jiffunzjona sew u li joffri kundizzjonijiet simili għal dawk ta' suq nazzjonali. Sabiex jinholoq suq ta' dan it-tip li jkun dejjemaktar suq wiehed, hemm bżonn li mhux biss jitnehhew kull ostakoli għall-moviment liberu ta' merkanzija u servizzi u li jsiru arrangamenti li jiżguraw li l-kompetizzjoni ma tiġix ostakolata, imma wkoll, li jinholqu kundizzjonijiet legali li jippermettu li l-imprezi jaddattaw l-attivitajiet tagħhom għall-iskala tal-Unjoni, kemm fil-manufattura u fid-distribuzzjoni ta' beni

<sup>(1)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' April 2017 (ghadha mhix ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċizzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2017.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1)

<sup>(3)</sup> Ara l-Anness II.

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, 14.1.1994, p. 1).

<sup>(5)</sup> L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 40, 11.2.1989, p. 1).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 25).

kif ukoll fil-provvediment ta' servizzi. Għal dawn l-għanijiet, fost l-istrumenti legali għad-dispożizzjoni tal-imprizi jenhtieg li jkun hemm trademarks li jippermettu li l-prodotti u s-servizzi ta' dawn l-istess imprizi jintgħarfu b'mod identiku fl-Unjoni kollha, irrispettivament mill-fruntieri.

- (4) Sabiex jintlahqu l-imsemmija għanijiet tal-istess Unjoni, jidher neċessarju li jkun hemm arrangamenti fl-Unjoni għar-rigward ta' trademarks li permezz tagħhom impriza tkun tista' tikseb trademark tal-UE taht sistema proċedurali waħda, u li din it-trademark tingħata l-istess livell ta' protezzjoni u tkun effettiva bl-istess mod fl-ispazju kollu tal-Unjoni. Jenhtieg li dejjem japplika l-prinċipju tal-karattru waħdieni tat- trademark tal-UE, espress f'dan is-sens, hlief fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.
- (5) L-ostakoli tat-territorjalità tad-drittijiet mogħtija lill-proprietarji ta' trademarks mil-liġijiet tal-Istati Membri ma jistgħux jitnehhew bl-approssimazzjoni tal-liġijiet. Sabiex attività ekonomika libera fis-suq intern kollu tinftaħ għall-benefiċċju tal-imprizi, jenhtieg li t-trademarks ikunu regolati b'mod uniformi minn liġi tal-Unjoni li tkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.
- (6) L-esperjenza li nkisbet minn meta għet stabbilita s-sistema tat-trademark Komunitarju uriet li l-intrapriži li għejjin minn għewwa l-Unjoni u minn pajjiži terzi aċċettaw is-sistema li saret, b'suċċess u b'mod vijabbli, kemm sistema kumplementari kif ukoll alternattiva għall-protezzjoni tat-trademarks fil-livell tal-Istati Membri.
- (7) Madanakollu l-liġi tal-Unjoni dwar trademarks ma tissostitwix il-liġi tal-Istati Membri dwar trademarks. Ma jidhirx li huwa ġustifikat li l-imprizi jkunu meħtieġa li japplikaw għar-registrazzjoni tat-trademarks tagħhom bhala trademarks tal-UE.
- (8) It-trademarks nazzjonali jibqgħu meħtieġa għal daww l-intrapriži li ma jkunux jixtiequ l-protezzjoni tat-trademarks tagħhom fil-livell tal-Unjoni jew li ma jkunux jistgħu jiksbu protezzjoni kullimkien fl-Unjoni filwaqt li ma jkun hemm l-ebda ostaklu għall-protezzjoni nazzjonali. Jenhtieg li tkun il-fakultà ta' kull persuna li tfitx il-protezzjoni ta' trademark li tiddeċiedi jekk tfitx biss il-protezzjoni bhala trademark nazzjonali fi Stat Membru wiehed jew iktar, jew biss bhala trademark tal-UE, jew it-tnejn.
- (9) Jenhtieg li d-drittijiet minn trademark tal-UE ma jinkisbux hlief b'registrazzjoni, u jenhtieg li tali registrazzjoni tiġi miċhuda b'mod partikolari meta t-trademark ma tkunx distintiva, tkun illegali jew tmur kontra drittijiet preċedenti.
- (10) Jenhtieg li jkun possibbli li sinjal jiġi rappreżentat fi kwalunkwe forma adatta bl-użu ta' teknoloġija disponibbli b'mod ġenerali, u għaldaqstant mhux bilfors b'mezzi grafiċi, dment li r-rappreżentanza tkun ċara, preċiża, awtonoma, faċilment aċċessibbli, li tista' tinftiehem, dejjiema u oġġettiva.
- (11) Il-protezzjoni mogħtija minn trademark tal-UE, li l-funzjoni tagħha huwa partikolarment li tiggarantixxi t-trademark bhala indikazzjoni ta' oriġini, jenhtieg li tkun assoluta f'każ ta' identità bejn il-marka u s-sinjal u l-prodotti jew is-servizzi. Jenhtieg li din il-protezzjoni tapplika wkoll f'każijiet ta' xebh bejn il-marka u s-sinjal u l-prodotti jew is-servizzi. Il-kunċett ta' xebh jenhtieg li jingħata interpretazzjoni marbuta mal-possibiltà ta' konfużjoni. Il-possibiltà ta' konfużjoni, li l-apprezzament tagħha tiddependi fuq hafna elementi u, b'mod partikolari, fuq l-għarfien tat-trademark fuq is-suq, l-assocjazzjoni li tista' ssir bejn is-sinjal użat jew dak registrat, il-livell ta' xebh bejn it-trademark u s-sinjal u bejn il-prodotti jew is-servizzi identifikati, jenhtieg li tikkostitwixxi l-kundizzjoni speċifika għal tali protezzjoni.
- (12) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u konsistenza shiha mal-prinċipju ta' prijorità, li tahtu trademark preċedenti rreġistrata tiehu preċedenza fuq trademarks irreġistrati iktar tard, jehtieg li jiġi stipulat li l-infurzar tad-drittijiet mogħtija minn trademark tal-UE jenhtieg li jkun mingħajr peregudizzju għad-drittijiet ta' proprietarji miksuba qabel id-data tal-applikazzjoni jew tal-prijorità tat-trademark tal-UE. Dan huwa f'konformità mal-Artikolu 16(1) tal-Ftehim dwar aspetti tad-drittijiet tal-proprietà intellettwali relatati mal-kummerċ tal-15 ta' April 1994.
- (13) Jista' jkun hemm konfużjoni marbuta mas-sors kummerċjali li minnu johorġu l-oġġetti jew is-servizzi meta kumpannija tuża l-istess sinjal jew wiehed simili bhala trademark b'mod tali li tiġi stabbilita rabta bejn il-kumpannija li jkollha l-isem u l-oġġetti jew is-servizzi li għejjin minn dik il-kumpannija. L-użu tas-sinjal bhala isem kummerċjali jew denominazzjoni simili jenhtieg li jiġi inkluż taht il-ksur ta' trademark tal-UE dment li l-użu huwa intiż għall-iskop ta' distinzjoni ta' oġġetti jew servizzi.

- (14) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u konsistenza shiha ma' leġislazzjoni speċifika tal-Unjoni, jixraq li jiġi previst li l-proprjetarju ta' trademark tal-UE jenhtieg li jkun intitolat li jipprojbixxi li parti terza jużaw sinjal freklamar komparattiv fejn dan ir-reklamar komparattiv imur kontra d-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (15) Sabiex tiżgura l-protezzjoni tat-trademarks u tiġi kumbattuta l-falsifikazzjoni b'mod iktar effettiv u f'konformità ma' obbligi internazzjonali tal-Unjoni taht il-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), b'mod partikolari l-Artikolu V tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) dwar il-libertà ta' transitu u, fir-rigward ta' medicini ġeneriċi, id-"Dikjarazzjoni dwar il-Ftehim TRIPS u s-sahha pubblika", adottata mill-Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Doha fl-14 ta' Novembru 2001, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jenhtieg li jkollu d-dritt li jimpedixxi li, fil-proċess normali tan-negozju, partijiet terzi jdaħhlu oġġetti fl-Unjoni minghajr ma jkunu ġew rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn tali oġġetti joriġinaw minn pajjiżi terzi u jkollhom, minghajr awtorizzazzjoni, trademark li tkun identika jew essenzjalment identika mat-trademark tal-UE rreġistrata fir-rigward ta' tali oġġetti.
- (16) Għal dan il-ghan, jenhtieg li jkun permissibbli għall-proprjetarji tat-trademarks tal-UE li jimpedixxu d-dhul ta' oġġetti li jikkostitwixxu ksur u t-tqeghid tagħhom f'kull sitwazzjoni konnessa mad-dwana, inkluż it-transitu, it-trasbord, il-hżin, żoni liberi, il-hżin temporanju, l-ipproċessar attiv jew id-dhul temporanju tagħhom ġewwa t-territorju, inkluż meta ma jkunx mahsub li tali oġġetti jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni. Fit-tweqqif ta' kontrolli doganali, l-awtoritajiet tad-dwana jenhtieg li jagħmlu użu mis-setgħat u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, anke fuq it-talba tad-detenturi tad-dritt. B'mod partikolari, l-awtoritajiet tad-dwana jenhtieg li jwettqu l-kontrolli rilevanti abbażi ta' kriterji għall-analiżi tar-riskju.
- (17) Bil-ghan li jittiehed kont simultanament kemm tal-htieġa li jiġi żgurat l-infurzar effettiv ta' drittijiet marbutin mat-trademarks kif ukoll tal-htieġa li jiġu evitati l-ostakli għaċ-ċirkolazzjoni libera tal-kummerċ ta' oġġetti legittimi, id-dritt tal-proprjetarju tat-trademark tal-UE jenhtieg li jiskadi meta, matul proċedimenti sussegwenti mibdija f'qorti għat-trademarks tal-Unjoni Ewropea ("qorti għat-trademarks tal-UE") li tkun kompetenti biex tiehu deċiżjoni sostantiva rigward jekk ikunx hemm ksur tat-trademark tal-UE, id-dikjarant jew id-detentur tal-oġġetti jkun jista' jagħti prova li l-proprjetarju tat-trademark tal-UE ma jkollux id-dritt li jipprojbixxi t-tqeghid tal-oġġetti fis-suq fil-pajjiż destinatariju finali.
- (18) L-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) Nru 608/2013 jipprevedi li detentur tad-dritt jinżamm responsabbli għad-danni fil-konfront tad-detentur tal-oġġetti meta, fost l-ohrajn, ikun instab sussegwentement li l-oġġetti inkwistjoni ma jkunux jiksru dritt ta' proprjetà intellettuali.
- (19) Jenhtieg li jittiehdu miżuri adegwati bil-ghan li jiżguraw it-tranzitu minghajr xkiel tal-medicini ġeneriċi. Fir-rigward ta' denominazzjonijiet internazzjonali komuni (INN) bhala ismijiet ġeneriċi rikonoxxuti globalment għal sustanzi attivi fi preparazzjonijiet farmaċewtiċi, huwa ferm importanti li jitqiesu l-limitazzjonijiet ezistenti fuq l-effett tad-drittijiet tat-trademark tal-UE. Konsegwentement, jenhtieg li l-proprjetarju ta' trademark tal-UE ma jkollux id-dritt li jimpedixxi kwalunkwe parti terza milli ddaħhal oġġetti fl-Unjoni minghajr ma jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni libera hemmhekk, abbażi ta' similaritajiet bejn l-INN għall-ingredjent attiv fil-medicini u t-trademark.
- (20) Sabiex il-proprjetarji ta' trademarks tal-UE jkunu jistgħu jiġġieldu l-falsifikazzjoni b'mod iktar effettiv, jenhtieg li dawn ikollhom id-dritt li jipprojbixxu t-twahhil ta' marka li tikkostitwixxi l-ksur fuq oġġetti u atti preparatorji mwettqa qabel it-twahhil.
- (21) Jenhtieg li d-drittijiet esklużivi mogħtija minn trademark tal-UE ma jagħtux id-dritt lill-proprjetarju li jipprojbixxi l-użu ta' sinjali jew indikazzjonijiet minn partijiet terzi li jintużaw b'mod ġust u għaldaqstant skont prattiki onesti f'materji industrijali u kummerċjali. Sabiex jiżguraw kondizzjonijiet ugwali għall-ismijiet kummerċjali u t-trademarks tal-UE fil-każ ta' konflitti, minhabba l-fatt li b'mod regolari l-ismijiet kummerċjali jingħataw protezzjoni mhux ristretta kontra trademarks sussegwenti, jenhtieg li dan l-użu jitqies biss li jinkludi l-użu tal-ismem personali tal-parti terza. Jenhtieg li dan jippermetti wkoll l-użu ta' sinjali jew indikazzjonijiet deskrittivi jew nonspeċifiċi b'mod ġenerali. Barra minn hekk, jenhtieg li l-proprjetarju ma jkollux id-dritt li jipprevjeni l-użu ġust u onest ta' trademark tal-UE sabiex l-oġġetti jew is-servizzi jiġu identifikati li jappartjenu għall-proprjetarju jew biex issir referenza għalihom b'dan il-mod. L-użu ta' trademark li jsir minn partijiet terzi biex jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumatur għall-bejgħ mill-ġdid ta' oġġetti ġenwini li oriġinarjament ġew mibjugħa minn jew bil-kunsens tal-proprjetarju tat-trademark tal-UE fl-Unjoni jenhtieg li jitqies bhala ġust sakemm fl-istess hin ikun skont prattika

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 15).

onesta f'materji industrijali u kummerċjali. Jenhtieg li l-użu ta' trademark li jsir minn partijiet terzi għall-fini ta' espressjoni artistika jitqies bhala ġust sakemm fl-istess hin ikun skont prattika onesta f'materji industrijali u kummerċjali. Barra minn hekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jiġi applikat b'tali mod li jiżgura r-rispett shih għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali, u b'mod partikolari l-libertà ta' espressjoni.

- (22) Mill-prinċipju tal-moviment liberu tal-merkanzija jsegwi li huwa essenzjali li l-proprjetarju ta' trademark tal-UE ma jithallix jipprojbixxi lil terzi persuni milli jużaw tali trademark fir-rigward ta' merkanzija illi tkun tpoġġiet f'ċirkulazzjoni iż-Żona Ekonomika Ewropea, taht it-trademark, minnu jew bil-kunsens tiegħu, hlief fejn il-proprjetarju ikollu raġunijiet legittimi biex jopponi li din il-merkanzija tiġi kkommerċjalizzata aktar.
- (23) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u biex jiġu salvagwardjati d-drittijiet marbutin mat-trademarks miksuba b'mod legittimu, huwa xieraq u mehtieg li, minghajr preġudizzju għall-prinċipju li t-trademark sussegwenti ma tistax tiġi infurzata kontra t-trademark preċedenti, jiġi stabbilit li proprjetarji ta' trademarks tal-UE jenhtieg li ma jkollhomx id-dritt li jopponu l-użu ta' trademark sussegwenti jekk it-trademark sussegwenti tkun inkisbet fi żmien meta t-trademark preċedenti ma setghetx tiġi infurzata kontra t-trademark sussegwenti.
- (24) M'hemm ebda ġustifikazzjoni għall-protezzjoni ta' trademarks tal-UE jew, kontrihom, protezzjoni favur trademark li tkun giet irregistrata qabel trademark tal-UE, hlief fejn it-trademarks ikunu fil-fatt qed jintużaw.
- (25) Għal raġunijiet ta' ekwità u ċertezza legali l-użu ta' trademark tal-UE f'għamla li tvarja f'elementi li ma jibdlux in-natura distintiva ta' dik il-marka, fl-għamla li fiha tkun giet irregistrata jenhtieg li jkun biżżejjed biex jippreserva d-drittijiet mogħtija irrispettivament minn jekk it-trademark fl-għamla kif tintuża hijiex ukoll irregistrata.
- (26) It- trademark tal-UE għandha titqies bhala oġġett ta' proprjetà li jeżisti separatament mill-impriża li jidentifikaw il-prodotti jew servizzi tagħhom permezz ta' tali trademark. Għaldaqstant, jenhtieg li jkun possibbli li tali trademark tiġi trasferita, tingħata bhala sigurtà a favur ta' terza persuna u li tkun is-sogġett ta' licenzja.
- (27) Huma mehtieġa fuq livell tal-Unjoni miżuri amministrattivi sabiex tiġi implimentata l-liġi tat-trademarks stabbiliti minn dan ir-Regolament fir-rigward ta' kull trademark. Huwa għalhekk essenzjali, li filwaqt li tinzamm l-istruttura istituzzjonali u l-bilanċ ta' poteri Unjoni eżistenti, jiġi previst Uffiċċju tal-Proprietà Intelletwali tal-Unjoni Ewropea ("l-Uffiċċju") li jkun indipendenti fir-rigward ta' suġġetti tekniċi u li jgawdi awtonomija legali, amministrativa u finanzjarja. Għal dan l-iskop huwa neċessarju u xieraq li l-Uffiċċju tal-Unjoni ikollu personalità ġuridika u li jeżerċita l-poteri ta' mogħtija lillu minn dan ir-Regolament, u li jenhtieg li jopera fil-qafas tal-liġi tal-Unjoni minghajr ma jnaqqas mill-kompetenzi eżerċitati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni.
- (28) Il-protezzjoni tat-trademark tal-UE tingħata fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi speċifiċi li n-natura u n-numru tagħhom jistabbilixxu l-livell ta' protezzjoni mogħtija lill-proprjetarju tat-trademark. Għalhekk huwa essenzjali li jiġu stabbiliti regoli għad-denominazzjoni u l-klassifikazzjoni ta' oġġetti u servizzi f'dan ir-Regolament u li tiġi żgurata ċertezza legali u amministrazzjoni tajba billi jkun mehtieg li l-oġġetti u s-servizzi li għalihom tkun qed tintalab il-protezzjoni tat-trademarks jiġu identifikati mill-applikant b'ċarezza u preċiżjoni biżżejjed biex tippermetti, abbażi tal-applikazzjoni biss, li l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi jiddeterminaw il-livell ta' protezzjoni li għaliha tkun saret l-applikazzjoni. L-użu ta' termini ġenerali jenhtieg li jiġi interpretat li jinkludi biss l-oġġetti u s-servizzi kollha koperti bit-tifsira litterali tat-terminu. Proprjetarji ta' trademarks tal-UE, li minhabba l-prattika tal-Uffiċċju qabel it-22 ta' Ġunju 2012 huma rreġistrati fir-rigward tal-intestatura shiha ta' klassi tas-sistema ta' klassifikazzjoni stabbilita mill-Ftehim ta' Nizza li jikkonċerna l-Oġġetti u s-Servizzi għall-Finijiet tar-Registrazzjoni tal-Marki tal-15 ta' Ġunju 1957, jenhtieg li jingħataw il-possibbiltà li jadattaw il-listi tagħhom ta' oġġetti u servizzi sabiex jiġi żgurat li l-kontenut tar-Registru jissodisfa l-istandard mehtieg ta' ċarezza u preċiżjoni skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (29) Sabiex jiġi evitat dewmien mhux mehtieg fir-registrazzjoni ta' trademark tal-UE, jixraq li reġim fakultattiv tat-tfittxijiet tat-trademark tal-UE u nazzjonali jiġi stabbilit li jenhtieg li jkun flessibbli fir-rigward tal-htigijiet u l-preferenzi tal-utent. It-tfittxijiet fakultattiva tat-trademark tal-UE u nazzjonali jenhtieg li jiġu kkomplementati mid-disponibbiltà ta' magni tat-tiftix kumplessivi, veloci u b'saħħithom li jistgħu jintużaw mill-pubbliku minghajr hlas fil-kuntest ta' kooperazzjoni bejn l-Uffiċċju u l-uffiċċji ċentrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, inkluż l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettwali.

- (30) Huwa neċessarju li jiġi żgurat li l-partijiet affettwati minn deċiżjonijiet tal-Uffiċċju jkunu protetti mil-liġi b'mod li jkun jixraq in-natura speċjali tal-liġi tat-trademarks. Għal dak il-ghan, jenhtieg li jkun hemm dritt ta' appell mid-deċiżjonijiet tal-eżaminaturi u tad-diversi diviżjonijiet tal-Uffiċċju. Bord tal-Appell tal-Uffiċċju, jenhtieg li jkollu l-kompetenza li jiddeċiedi l-appell. Id-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell għandhom, min-naħa tagħhom, ikunu soġġetti għal azzjoni quddiem il-Qorti Ġenerali, li għandha ġurisdizzjoni sabiex tannulla jew tbiddel id-deċiżjoni kontestata.
- (31) Sabiex tissahhaħ il-protezzjoni tat- trademarks tal-UE jenhtieg li l-Istati Membri jinnominaw, wara li jikkunsidraw is-sistema nazzjonali tagħhom, numru kemm jista' jkun limitat ta' qrati nazzjonali tal-ewwel u tat-tieni istanza li jkollhom ġurisdizzjoni fir-rigward tal-ksur u tal-validità tat- trademarks tal-UE.
- (32) Huwa essenzjali li d-deċiżjonijiet li jirrigwardaw il-validità u l-ksur ta' trademarks tal-UE jkollhom effett u ikopru t-territorju kollu tal-Unjoni, peress li dan huwa l-uniku mod kif wiehed jista' jipprevjeni deċiżjonijiet inkonsistenti min-naħa tal-qrati u tal-Uffiċċju u kif jista' jiġi żgurat li l-karattru waħdieni tat- trademarks tal-UE ma jiġix imxjejen. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewopew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jenhtieg li japplikaw fil-każ ta' kull azzjoni skont il-liġi li tirrigwarda trademarks tal-UE, hlief fejn dan ir-Regolament jidderoga minn dawn ir-regoli.
- (33) Jenhtieg li deċiżjonijiet kontradittorji jiġu evitati f'azzjonijiet li jinvolvu l-istess ghemil u l-istess partijiet u li jirrigwardaw trademarks tal-UE u trademarks nazzjonali paralleli. Għal dan il-ghan, meta l-azzjonijiet jingiebu fl-istess Stat Membru, il-metodu ta' kif jinkiseb dan l-oġjettiv jinstabu fir-regoli proċedurali nazzjonali, li mhumiex preġudikati minn dan ir-Regolament, waqt li meta l-azzjonijiet jingiebu fi Stati Membri differenti, ikunu xierqa dispożizzjonijiet msejsa fuq ir-regoli ta' lis pendens u azzjonijiet relatati tar-Regolament (KE) Nru 1215/2012.
- (34) Bil-ghan li tiġi promossa l-konverġenza ta' prattiki u li jiġu żviluppatti għodod komuni, jehtieg li jiġi stabbilit qafas adatt għall-kooperazzjoni bejn l-Uffiċċju u l-uffiċċji li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, inkluż l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettuali, li jiddefinixxi l-oqsma ewlenin ta' kooperazzjoni u li permezz tiegħu, l-Uffiċċju jkun jista' jikkoordina proġetti rilevanti komuni ta' interess għall-Unjoni u l-Istati Membri u jiffinanzja dawk il-proġetti, sa ammont massimu. Jenhtieg li dawk l-attivajiet ta' kooperazzjoni jkunu ta' benefiċċju għal intrapriżi li jużaw is-sistemi tat-trademarks fl-Ewropa. Għall-utenti tar-regim tal-Unjoni stabbilit f'dan ir-Regolament, il-proġetti, partikolarment il-bażijiet ta' data għal skopijiet ta' tiftix u konsultazzjoni, jenhtieg li jipprovdu għodod addizzjonali, inklużivi, u effiċjenti li huma minghajr hlas biex ikun hemm konformità mar-rekwiżiti speċifiċi li johorġu min-natura unitarja tat-trademark tal-UE.
- (35) Jixraq li tiġi ffacilitata r-riżoluzzjoni bonarja, veloci u effiċjenti tat-tilwim billi l-Uffiċċju jiġi inkarigat bl-istabbiliment ta' centru ta' medjazzjoni b'servizzi li jistgħu jintużaw minn kwalunkwe persuna bil-ghan li tinkiseb riżoluzzjoni bonarja tat-tilwim marbut mat-trademarks tal-UE u d-disinj Komunitarji permezz ta' ftehim reċiproku.
- (36) L-istabbiliment tas-sistema tat-trademarks tal-UE rriżulta fiktur piż finanzjarju għall-uffiċċji ċentrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali u awtoritajiet oħrajn tal-Istati Membri. L-ispejjeż addizzjonali huma relatati mat-trattament ta' numru ikbar ta' proċedimenti ta' oppożizzjoni u invalidità li jinvolvu trademarks tal-UE jew li jitressqu minn proprjetarji ta' dawn it-trademarks; ma' attivajiet ta' sensibilizzazzjoni marbutin mas-sistema tat-trademarks tal-UE; kif ukoll ma' attivajiet maħsubin biex jiżguraw l-infurzar tad-drittijiet tat-trademarks tal-UE. Huwa, għalhekk, xieraq li jkun żgurat li l-Uffiċċju jikkumpensa partijiet mill-ispejjeż imġarrba mill-Istati Membri għar-rwol tagħhom fl-iżgurar tal-funzjonament minghajr xkiel tas-sistema tat-trademarks tal-UE. Il-hlas ta' tali kumpens jenhtieg li jkun soġġett għall-preżentazzjoni ta' data statistika rilevanti mill-Istati Membri. Jenhtieg li tali kumpens ma jkunx daqstant li jirriżulta f'defiċit baġitarju għall-Uffiċċju.
- (37) Sabiex tiġi garantita l-awtonomija u l-indipendenza shiha tal-Uffiċċju, huwa meqjus neċessarju li jkollu baġit awtonomu li d-dhul prinċipali tiegħu jkun jiġi mill-tariffi tal-utenti tas-sistema. Madanakollu, il-proċedura tal-baġit tal-Unjoni tibqa' applikabli fir-rigward ta' sussidji li jithallsu mill-baġit ġenerali tal- Unjoni. Barra minn dan, il-verifika tal-kontijiet jenhtieg li ssir mill-Qorti tal-Awdituri.

(1) Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1).

- (38) Fl-interess ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jenhtieg li tiġi evitata l-akkumulazzjoni mill-Uffiċċju ta' bilanċi baġitarji pożittivi sinifikanti. Jenhtieg li dan ikun mingħajr preġudizzju għaż-żamma ta' riżerva finanzjarja mill-Uffiċċju li tkopri n-nefqa operazzjonali tiegħu ta' sena biex jiżgura l-kontinwità tal-operazzjonijiet tiegħu u t-tweqqig tal-kompiti tiegħu. Jenhtieg li dik ir-riżerva tintuża biss biex tiġi żgurata l-kontinwità tal-kompiti tal-Uffiċċju kif speċifikat f'dan ir-Regolament.
- (39) Minhabba l-importanza essenzjali tal-ammonti tat-tariffi li għandhom jithallsu lill-Uffiċċju biex tithaddem is-sistema tat-trademarks tal-UE u r-relazzjoni komplementari tagħha fir-rigward tas-sistemi tat-trademarks nazzjonali, jinhtieg li daww l-ammonti tat-tariffi jiġu stabbiliti direttament f'dan ir-Regolament fil-forma ta' anness. Jenhtieg li l-ammonti tat-tariffi jiġu stabbiliti flivell li jiżgura li: l-ewwel, id-dhul li jipproduċu jkun fil-prinċipju biżżejjed biex il-baġit tal-Uffiċċju jkun ibbilanċjat; it-tieni, ikun hemm koeżistenza u komplementarjetà bejn it-trademark tal-UE u s-sistemi tat-trademarks nazzjonali, b'kont meħud ukoll tad-daqs tas-suq kopert mit-trademark tal-UE u l-htigijiet tal-intrapriżi zġhar u ta' daqs medju; u t-tielet, id-drittijiet tal-proprjetarji tat-trademark tal-UE jiġu infurzati b'mod effiċjenti fl-Istati Membri.
- (40) Sabiex jiġu żgurati eżaminazzjoni u reġistrazzjoni effettivi, effiċjenti u veloċi tal-applikazzjonijiet għal trademark tal-UE mill-Uffiċċju billi jintużaw proċeduri li huma trasparenti, dettaljati, ġusti u ekwi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat tal-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-dettalji dwar il-proċeduri għall-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' oppożizzjoni u dwar il-proċeduri li jirregolaw l-emenda tal-applikazzjoni.
- (41) Sabiex jiġi żgurat li trademark tal-UE tkun tista' tiġi revokata jew iddikjarata invalida b'mod effettiv u effiċjenti permezz ta' proċeduri trasparenti, dettaljati, ġusti u ekwi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tal-proċeduri għal revoka u għal dikjarazzjoni ta' invalidità.
- (42) Sabiex ikun jista' jsir rieżami effettiv, effiċjenti u komplet tad-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju mill-Bordijiet tal-Appell permezz ta' proċedura trasparenti, dettaljata, ġusta u ekwa li tqis il-prinċipji stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-dettalji dwar il-kontenut formali tal-avviz tal-appell, il-proċedura għall-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' appell, il-kontenut formali u l-forma tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell u r-rimborz tat-tariffi tal-appell.
- (43) Sabiex tiġi żgurata operazzjoni bla xkiel, effettiva u effiċjenti tas-sistema tat-trademark tal-UE, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tar-rekwiżiti rigward id-dettalji dwar il-proċedimenti orali u l-arranġamenti dettaljati ta' kumpilazzjoni ta' evidenza, l-arranġamenti dettaljati għan-notifika, il-mezzi ta' komunikazzjoni u l-formoli li għandhom jintużaw mill-partijiet fil-proċedimenti, ir-regoli għall-kalkolu u t-tul tal-limiti taż-żmien, il-proċeduri għar-revoka ta' deċiżjoni jew għall-kancellazzjoni ta' dhul fir-Reġistru, l-arranġamenti dettaljati għat-tkomplija tal-proċedimenti, u d-dettalji dwar ir-rappreżentazzjoni quddiem l-Uffiċċju.
- (44) Sabiex tiġi żgurata organizzazzjoni effettiva u effiċjenti tal-Bordijiet tal-Appell, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-dettalji dwar l-organizzazzjoni tal-Bord tal-Appell.
- (45) Sabiex tiġi żgurata reġistrazzjoni effettiva u effiċjenti ta' trademarks internazzjonali b'mod li jkun bis-shih konsistenti mar-regoli tal-Protokoll relatat mal-Ftehim ta' Madrid li jikkonċerna r-reġistrazzjoni internazzjonali tal-marki, li ġew adottati f'Madrid fis-27 ta' Ġunju 1989 ("il-Protokoll ta' Madrid") is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-dettalji dwar il-proċeduri marbutin mal-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' oppożizzjoni, inklużi l-komunikazzjonijiet neċessarji li għandhom isiru lill-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettwali (WIPO), u d-dettalji tal-proċedura li tikkonċerna r-reġistrazzjonijiet internazzjonali bbażati fuq applikazzjoni bażika jew reġistrazzjoni bażika relatata ma' marka kollettiva, marka ta' ċertifikazzjoni jew marka ta' garanzija.
- (46) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistuzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet<sup>(1)</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi

(1) ĠUL 123, 12.5.2016, p. 1.



żgurata partecipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għall-aqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

- (47) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni jenhtieg li jiġu kkonferiti fuq il-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tad-dettalji li jikkoncernaw applikazzjonijiet, talbiet, ċertifikati, pretensjonijiet, regolamenti, notifiċi u kwalunkwe dokument ieħor skont ir-rekwiżiti proċedurali rilevanti stabbiliti minn dan ir-Regolament, kif ukoll fir-rigward ta' rati massimi għall-ispejjeż essenzjali għall-proċedimenti u attwalment imġarrba, dettalji dwar pubblikazzjonijiet fil-Bullettin tat-Trademarks tal-Unjoni Ewropea u l-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju, l-arranġamenti dettaljati għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Uffiċċju u l-awtoritajiet nazzjonali, arranġamenti dettaljati dwar traduzzjonijiet ta' dokumenti ta' sostenn fi proċedimenti bil-miktub, it-tipi eżatti ta' deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu minn membru wiehed tad-diviżjonijiet tal-oppożizzjoni jew kancellazzjoni, dettalji dwar l-obbligu ta' notifiċa skont il-Protokoll ta' Madrid, u rekwiżiti dettaljati rigward it-talba għal estensjoni territorjali sussegwenti għar-registrazzjoni internazzjonali. Dawk is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (48) Minhabba li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda pjuttost jistgħu, minhabba l-iskala jew l-effetti tiegħu, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### **It- trademark tal-Unjoni Ewropea**

1. It-trademark ta' prodotti jew servizzi li tkun irregistrata skont il-kundizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament u bil-mod kif jipprovdi dan l-istess Regolament tissejjah minn issa 'l quddiem "trademark tal-Unjoni Ewropea" ("trademark tal-UE").
2. It- trademark tal-UE għandha karattru unitarju. Hija għandha jkollha l-istess effett fl-Unjoni kollha: ma għandhiex tiġi registrata, trasferita jew ċeduta, jew tkun is-sugġett ta' deċiżjoni li tirrevoka d-drittijiet tal-proprjetarju jew li tiddikjaraha bhala invalida, u lanqas ma għandu jiġi projbijt l-użu tagħha, sakemm mhux fir-rigward tal-Unjoni kollha. Dan il-prinċipju għandu japplika sakemm dan ir-Regolament ma jipprovdi mod ieħor.

#### Artikolu 2

#### **Uffiċċju**

1. Uffiċċju tal-Proprjetà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea ("l-Uffiċċju"), huwa stabbilit.
2. Ir-referenzi kollha fil-liġi tal-Unjoni għall-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trademarks u Disinj) għandhom jinqraw bhala referenzi għall-Uffiċċju.

#### Artikolu 3

#### **Kapaċità ta' aġir**

Sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament, kumpaniji jew azjendi u entitajiet ġuridici oħra għandhom jitqiesu bhala persuni ġuridici jekk, skont it-termini tal-liġi li tirregolahom, huma jkollhom il-kapaċità li jassumu drittijiet u obligazzjonijiet ta' kull xorta fisimhom stess, li jidhlu f'kuntratti jew jagħmlu atti legali oħra, u li jfittxu jew li jiġu mfittxja bil-qorti.

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

## KAPITOLU II

## LIĠI TAT-TRADEMARKS

## TAQSIMA 1

**Definizzjoni ta' trademark tal-UE u kif tinkiseb trademark tal-UE**

## Artikolu 4

**Sinjali li jistgħu jikkostitwixxu trademark tal-UE**

Trademark tal-UE tista' tikkonsisti fi kwalunkwe sinjal, b'mod partikolari kliem, inklużi ismijiet personali, jew disinji, ittri, numri, kuluri, il-forma ta' oġġetti jew tal-imballaġġ ta' oġġetti, jew hsejjes, dment li dawn is-sinjali jistgħu:

- (a) jagħmlu distinzjoni bejn l-oġġetti jew is-servizzi ta' intrapriża minn dawk ta' intrapriži oħra; u
- (b) jiġu rrapprezentati fir-Registru tat-trademarks tal-Unjoni Ewropea ("ir-Registru"), b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u lill-pubbliku li jiddeterminaw b'mod ċar u preċiż is-suġġett tal-protezzjoni mogħtija lill-proprjetarju ta' tali trademark.

## Artikolu 5

**Persuni li jistgħu jkunu proprjetarji tat-trademarks tal UE**

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, inklużi l-awtoritajiet stabbiliti permezz tal-liġi pubblika, jistgħu jkunu proprjetarji ta' trademark tal-UE.

## Artikolu 6

**Kif tinkiseb trademark tal-UE**

Trademark tal-UE tinkiseb permezz ta' reġistrazzjoni.

## Artikolu 7

**Raġunijiet assoluti għal rifjut**

1. Dawn li ġejjin ma għandhomx jiġu rreġistrati:
  - (a) sinjali li ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4;
  - (b) trademarks li mhumiex ta' karattru distintiv;
  - (c) trademarks li jikkonsistu esklussivament f'sinjali jew indikazzjonijiet li jintużaw fil-kummerċ sabiex jindikaw ix-xorta, il-kwalità, il-kwantità, l-użu intenzjonat, il-valur, l-orijini ġeografika jew il-hin ta' produzzjoni tal-prodotti jew ta' meta ingħata s-servizz, jew karatteristiċi oħrajn tal-prodotti jew servizzi;
  - (d) trademarks li jikkonsistu esklussivament f'sinjali jew indikazzjonijiet li jkunu saru użanza tal-lingwa tal-mument jew tal-prattika bona fide u stabbilita tal-kummerċ;
  - (e) sinjali li jikkonsistu esklużivament f'dawn li ġejjin:
    - (i) il-forma, jew xi karatteristika oħra, li tirriżulta min-natura tal-oġġetti nnifishom;
    - (ii) il-forma, jew xi karatteristika oħra, tal-oġġetti li tkun meħtieġa biex jinkiseb riżultat tekniku;
    - (iii) il-forma, jew xi karatteristika oħra, li tagħti valur sostanzjali lill-oġġetti;
  - (f) trademarks li jmorru kontra l-ordni pubbliku jew il-prinċipji aċċettati tal-moralità;

- (g) trademarks li huma ta' natura li tista' tqarraq bil-pubbliku, per eżempju fir-rigward tax-xorta, tal-kwalità jew l-origini ġeografika tal-prodotti jew is-servizzi;
  - (h) trademarks li ma ġewx awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti u li għandhom jiġu miċhuda skont l-Artikolu 6b tal-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali ("il-Konvenzjoni ta' Pariġi");
  - (i) trademarks li jinkludu badges, emblemi jew armi hlief għal dawk imsemmija fl-Artikolu 6b tal-Konvenzjoni ta' Pariġi u li huma ta' interess pubbliku partikolari, sakemm ma jkunx hemm il-kunsens tal-awtorità kompetenti;
  - (j) trademarks li huma esklużi mir-reġistrazzjoni, skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni jew il-liġi nazzjonali jew ftehimiet internazzjonali li tagħhom l-Unjoni jew l-Istat Membru kkonċernat ikun parti, li jipprevedu l-protezzjoni ta' denominazzjonijiet tal-origini u indikazzjonijiet ġeografici;
  - (k) trademarks li huma esklużi mir-reġistrazzjoni skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni jew ftehimiet internazzjonali li tagħhom l-Unjoni tkun parti, li jipprevedu l-protezzjoni ta' termini tradizzjonali għall-inbid;
  - (l) tal-Unjoni jew ftehimiet internazzjonali li tagħhom l-Unjoni tkun parti, li jipprevedu l-protezzjoni ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti;
  - (m) trademarks li huma magħmulin minn, jew li jirriproduċu, fl-elementi essenzjali tagħhom, denominazzjoni ta' varjeta' ta' pjanti preċedenti reġistrata skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni jew il-liġi nazzjonali, jew ftehimiet internazzjonali li għalihom l-Unjoni jew l-Istat Membru kkonċernat ikunu partijiet, li jipprevedu l-protezzjoni ta' drittijiet fuq varjeta' ta' pjanti, u li huma fir-rigward ta' varjetajiet ta' pjanti tal-istess speċi jew speċi relatata mill-qrib.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika minkejja li r-raġunijiet li jwasslu biex trademark ma tiġix reġistrata japplikaw biss fparti tal-Unjoni.
3. Il-paragrafu 1(b), (c) u (d) m'għandhomx japplikaw jekk it-trademark tkun saret distintiva fir-rigward tal-prodotti jew is-servizzi li għalihom tkun qiegħda tintalab ir-reġistrazzjoni minhabba l-użu li jkun sar minn din it-trademark.

#### Artikolu 8

#### Raġunijiet relattivi għal rifjut

1. Jekk issir oppożizzjoni minn proprjetarju ta' trademark preċedenti, l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trademark m'għandhiex tiġi milqugħa:
- (a) jekk tkun identika għal trademark preċedenti u jekk il-prodotti jew servizzi fir-rigward ta' liem qiegħda ssir l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni huma identiċi mal-prodotti jew servizzi protetti mit-trademark preċedenti;
  - (b) jekk, minhabba identiċità jew xebh bejn iż-żewġ trademarks u l-identiċità jew xebh tal-prodotti jew servizzi koperti mit-trademarks teżisti probabbiltà ta' konfużjoni min-naħa tal-pubbliku fit-territorju fejn it-trademark preċedenti hija protetta; il-probabbiltà ta' konfużjoni tinkludi wkoll il-probabbiltà li ssir assoċjazzjoni mat-trademark preċedenti.
2. Għall-iskopijiet tal-Paragrafu 1, "trademark preċedenti" tfisser:
- (a) trademarks tat-tip imsemmija hawn taħt b'data ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni li tiġi qabel dik tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat- trademark tal-UE, wara li wiehed iqis, fejn dan ikun xieraq, il-prijoritajiet mitluba fir-rigward ta' dawk it-trademarks:
    - (i) trademarks tal-UE;
    - (ii) trademarks reġistrati fi Stat Membru, jew, fil-każ tal-Belġju, l-Olanda jew il-Lussemburgu, fl-Uffiċċju tal-Benelux Għall-Proprietà Intellettuali;
    - (iii) trademarks reġistrati taħt arranġamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru;
    - (iv) trademarks reġistrati taħt arranġamenti internazzjonali li għandhom effett fl-Unjoni;
  - (b) applikazzjonijiet għal trademarks imsemmija fil-punt (a), soġġett għar-reġistrazzjoni tagħhom;
  - (c) trademarks li, fid-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trademark tal-UE, jew, fejn xieraq, ta' talba ta' prijorità fir-rigward tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trademark tal-UE, huma magħrufa sew fxi Stat Membru, fis-sens li l-kliem "magħrufa sew" huma użati fl-Artikolu 6bis tal-Konvenzjoni ta' Pariġi.

3. Malli ssir opposizzjoni minn proprjetarju ta' trademark, it-trademark m'għandhiex tiġi reġistrata jekk agent jew rappreżentant tal-proprjetarju tat-trademark japplika għar-reġistrazzjoni tagħha f'ismu mingħajr il-kunsens tal-proprjetarju, sakemm l-agent jew ir-rappreżentant ma jiġġustifikax l-azzjoni tiegħu.
4. Mal-oppożizzjoni mill-proprjetarju tat-trademark mhux reġistrata jew ta' xi sinjal iehor użat fil-kors tal-kummerċ ta' aktar minn semplicement sinifikanza lokali, it-trademark li tkun saret applikazzjoni dwarha m'għandhiex tkun reġistrata meta u sal-limitu li, bis-saħħa tal-leġislażzjoni tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li jirregola dak is-sinjal:
- (a) id-drittijiet għal dak is-sinjal kienu nkisbu qabel id-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE, jew id-data tal-prijorità mitluba għall-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE;
- (b) dak is-sinjal jagħti lill-proprjetarju d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trademark suċċessiv.
5. Jekk issir oppożizzjoni minn proprjetarju ta' trademark preċedenti rreġistrata fit-tifsira tal-paragrafu 2, it-trademark li tkun saret applikazzjoni għaliha ma għandhiex tkun irreġistrata meta tkun identika jew simili għal trademark preċedenti, irrispettivament minn jekk l-oġġetti jew is-servizzi li għalihom issir applikazzjoni humiex identiċi jew simili għal dawk li għalihom tkun giet irreġistrata trademark preċedenti jew jekk ma jkunux simili għalihom, meta, fil-każ ta' trademark preċedenti tal-UE, it-trademark ikollha reputazzjoni fl-Unjoni jew, fil-każ ta' trademark nazzjonali preċedenti, it-trademark ikollha reputazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat, u meta l-użu mingħajr raġuni valida tat-trademark li għaliha tkun saret applikazzjoni jiehu vantaġġ ingust min-natura distintiva jew ir-reputazzjoni tat-trademark preċedenti, jew ikun ta' detriment għaliha.
6. Jekk issir oppożizzjoni minn kwalunkwe persuna awtorizzata skont il-liġi rilevanti biex teżercita d-drittijiet li jirriżultaw minn denominazzjoni tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika, it-trademark li ssir applikazzjoni għaliha ma għandhiex tiġi reġistrata meta u sa fejn, skont il-leġislażzjoni tal-Unjoni jew il-liġi nazzjonali li jipprevedu l-protezzjoni ta' denominazzjonijiet tal-orijini jew indikazzjonijiet ġeografici:
- (i) applikazzjoni għal denominazzjoni tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika kienet diġà giet ipprezentata f'konformità mal-leġislażzjoni tal-Unjoni jew liġi nazzjonali, qabel id-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE jew id-data tal-prijorità pretiża għall-applikazzjoni, soġġett għar-reġistrazzjoni sussegwenti tagħha;
- (ii) dik id-denominazzjoni tal-orijini jew l-indikazzjoni ġeografika tagħti d-dritt li tipprojbixxi l-użu ta' trademark sussegwenti.

#### IT-TAQSIMA 2

### **L-effetti ta' trademark tal-UE**

#### Artikolu 9

### **Drittijiet mogħtija minn trademark tal-UE**

1. Ir-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE għandha tagħti drittijiet esklużivi lill-proprjetarju.
2. Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' proprjetarji li jkunu nkisbu qabel id-data tal-applikazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trademark tal-UE, il-proprjetarju ta' dik it-trademark tal-UE għandu jkollu d-dritt li jimpedixxi kull parti terza, li ma jkollhiex il-kunsens tiegħu, li tuża, fil-proċess normali tan-negozju, marbut mal-oġġetti jew servizzi, kwalunkwe sinjal fejn:
- (a) is-sinjal ikun identiku għat-trademark tal-UE u jintuża b'rabta ma' oġġetti jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom tkun giet irreġistrata t-trademark tal-UE;
- (b) is-sinjal ikun identiku jew simili għat-trademark tal-UE u jintuża b'rabta ma' oġġetti jew servizzi li huma identiċi, jew simili, għall-oġġetti jew is-servizzi li għalihom tkun giet irreġistrata t-trademark tal-UE, jekk ikun hemm il-probabbiltà li ssir konfużjoni min-naħa tal-pubbliku; il-probabbiltà ta' konfużjoni tinkludi l-probabbiltà ta' assoċjazzjoni bejn is-sinjal u t-trademark;
- (c) is-sinjal ikun identiku jew simili għat-trademark tal-UE, irrispettivament minn jekk tintużax b'rabta ma' oġġetti jew servizzi li huma identiċi, simili jew mhux simili għal dawk li għalihom tkun giet irreġistrata t-trademark tal-UE, meta din tal-aħħar ikollha reputazzjoni fl-Unjoni u meta l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jiehu vantaġġ ingust min-natura distintiva jew ir-reputazzjoni tat-trademark tal-UE, jew ikun ta' detriment għaliha.

3. Dawn li ġejjin, b'mod partikolari, jistgħu jiġu pprojbiti skont il-paragrafu 2:
  - (a) it-twaħħil ta' sinjal mal-oġġetti jew mal-imballaġġ ta' dawk l-oġġetti;
  - (b) l-offerta ta' oġġetti, it-tqeghid fis-suq, jew il-hżin tagħhom għal dawk l-ghanijiet taht is-sinjal, jew l-offerta jew il-provvista ta' servizzi b'dak l-istess sinjal;
  - (c) l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' oġġetti taht is-sinjal;
  - (d) l-użu tas-sinjal bħala isem kummerċjali jew tal-kumpannija jew parti minn isem kummerċjali jew tal-kumpannija;
  - (e) l-użu tas-sinjal f'gazzetti kummerċjali u fir-rikliamar;
  - (f) l-użu tas-sinjal freklamar komparattiv b'mod li jmur kontra d-Direttiva 2006/114/KE.
4. Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-proprjetarji li jkunu nkisbu qabel id-data tal-applikazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trademark tal-UE, il-proprjetarju ta' dik it-trademark tal-UE għandu jkollu wkoll id-dritt li jimpedixxi li, fil-proċess normali tan-negozju, kull parti terza ddaħhal oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn dawn l-oġġetti, inkluż l-imballaġġ tagħhom, joriginaw minn pajjiżi terzi u jkollhom trademark mingħajr awtorizzazzjoni li tkun identika għat-trademark tal-UE rreġistrata fir-rigward ta' dawn l-oġġetti, jew li ma tkunx tista' tingharaf fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trademark.

Id-dritt tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE skont l-ewwel subparagrafu għandu jiskadi jekk, matul il-proċedimenti biex jiġi ddeterminat jekk kienx hemm ksur tat-trademark tal-UE, mibdija f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali, tinghata evidenza mid-dikjarant jew id-detentur tal-oġġetti li l-proprjetarju tat-trademark tal-UE ma jkollux id-dritt li jipprojbixxi t-tqeghid fis-suq tal-oġġetti fil-pajjiż destinatari finali.

#### Artikolu 10

##### **Dritt ta' projbizzjoni ta' atti preparatorji b'rabta mal-użu tal-imballaġġ jew mezzi oħrajn**

Fejn ikun hemm riskju li l-imballaġġ, it-tabelli, it-tikketti, il-karatteristiċi jew it-tagħmir ta' sigurtà jew awtenticità jew kwalunkwe mezz iehor li miegħu tkun imwahnha l-marka jista' jintuża b'rabta ma' oġġetti jew servizzi u tali użu jikkos-titwixxi ksur tad-drittijiet tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE taht l-Artikolu 9(2) u (3), il-proprjetarju ta' dik it-trademark għandu jkollu d-dritt li jipprojbixxi l-atti li ġejjin jekk jitwettqu fil-proċess normali tan-negozju:

- (a) it-twaħħil ta' sinjal identiku, jew simili, għat-trademark tal-UE fuq l-imballaġġ, it-tabelli, it-tikketti, il-karatteristiċi jew it-tagħmir ta' sigurtà jew awtenticità jew kwalunkwe mezz iehor li miegħu tista' titwahnha il-marka;
- (b) l-offerta jew it-tqeghid fis-suq, jew il-hżin għal dawk il-finijiet, jew l-importazzjoni jew l-esportazzjoni, l-imballaġġ, it-tabelli, it-tikketti, il-karatteristiċi jew it-tagħmir ta' sigurtà jew awtenticità jew kwalunkwe mezz iehor li miegħu tista' titwahnha il-marka.

#### Artikolu 11

##### **Data li minnha jipprevalixxu drittijiet kontra partijiet terzi**

1. Id-drittijiet li jirrizultaw minn trademark tal-UE għandhom jipprevalu kontra partijiet terzi mid-data ta' pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tat-trademark.
2. Jista' jintalab kumpens raġonevoli għal atti li jsehhu wara d-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE, jekk wara l-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tat-trademark, dawk l-atti jkunu pprojbiti bis-sahħa tal-istess pubblikazzjoni.
3. Qorti li tisma l-każ ma għandhiex tiddeciedi dwar il-merti ta' dak il-każ sakemm tiġi ppubblikata r-reġistrazzjoni.

*Artikolu 12***Riproduzzjoni ta' trademark tal-UE f'dizzjunarju**

Jekk ir-riproduzzjoni ta' trademark tal-UE f'dizzjunarju, f'enciklopedija jew f'xogħol ta' referenza simili tagħti l-impressjoni li din tikkostitwixxi l-isem ġeneriku tal-prodotti jew tas-servizzi li għalihom it-trademark hija reġistrata, il-pubblikatur tax-xogħol għandu, fuq talba tal-proprjetarju tat- trademark tal-UE, jaġmel ċert li sa mhux iktar tard mill-edizzjoni li jkun imiss tal-pubblikazzjoni, r-riproduzzjoni tat-trademark tkun tinkludi indikazzjoni li din hija trademark reġistrata.

*Artikolu 13***Projbizzjoni tal-użu ta' trademark tal-UE reġistrata f'isem ta' aġent jew rappreżentant**

Meta trademark tal-UE tkun reġistrata f'isem aġent jew rappreżentant ta' persuna li tkun il-proprjetarju ta' dik it-trademark, minghajr l-awtorizzazzjoni tal-proprjetarju, dan tal-aħhar huwa intitolat li jopponi l-użu tal-marka tiegħu mill-aġent jew mir-rappreżentant tiegħu jekk hu ma jkunx awtorizza dan l-użu, sakemm l-aġent jew ir-rappreżentant ma jiġġustifikax l-azzjonijiet tiegħu.

*Artikolu 14***Limitazzjoni tal-effetti ta' trademark tal-UE**

1. Trademark tal-UE ma għandhiex tagħti d-dritt lill-proprjetarju li jipprojbixxi li, fil-proċess normali tan-negozju, parti terza tuża:
  - (a) l-isem jew l-indirizz tal-parti terza, fejn dik il-parti terza tkun persuna fiżika;
  - (b) sinjali jew indikazzjonijiet li mhumiex ta' natura distintiva jew li għandhom x'jaqsmu man-natura, il-kwalità, il-kwantità, l-użu maħsub, il-valur, l-orijini ġeografika, iż-żmien tal-produzzjoni tal-oġġetti jew tal-għoti tas-servizz, jew karatteristiċi oħrajn tal-oġġetti jew is-servizzi;
  - (c) it-trademark tal-UE għall-fini tal-identifikazzjoni jew biex issir referenza għal oġġetti jew servizzi bħala dawk tal-proprjetarju ta' dik it-trademark, b'mod partikolari fejn l-użu ta' dik it-trademark ikun neċessarju biex jiġi indikat l-għan maħsub ta' prodott jew servizz, b'mod partikolari bħala aċċessorji jew spare parts.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika biss fejn l-użu li jsir minn parti terza tikkonforma ma' Prattiki onesti f'materji industrijali jew kummerċjali.

*Artikolu 15***L-eżawriment tad-drittijiet li jirriżultaw minn trademark tal-UE**

1. Trademark tal-UE ma għandhiex tintitola lill-proprjetarju li jipprojbixxi l-użu tagħha fir-rigward ta' oġġetti li jkunu tqiegħdu fis-suq fiż-Żona Ekonomika Ewropea taht dik it-trademark mill-proprjetarju jew bil-kunsens tiegħu.
2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika meta l-proprjetarju jkollu raġunijiet legittimi biex jopponi li l-prodotti jkomplu jiġu kumerċjalizzati, speċjalment meta l-kundizzjoni tal-prodotti tinbidel jew issirilha l-hsara wara li jitqiegħdu fis-suq.

*Artikolu 16***Dritt ta' intervent mill-proprjetarju ta' trademark irreġistrata sussegwentement bħala difiża fi proċedimenti ta' ksur**

1. Fi proċedimenti ta' ksur, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE ma għandux ikollu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trademark tal-UE reġistrata sussegwentement meta dik it-trademark sussegwenti ma tiġix iddikjarata invalida skont l-Artikolu 60(1), (3) jew (4), Artikolu 61(1) jew (2), jew Artikolu 64(2) ta' dan ir-Regolament.

2. Fi proċedimenti ta' ksur, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE ma għandux ikollu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trademark nazzjonali rreġistrata sussegwentement fejn dik it-trademark nazzjonali rreġistrata sussegwentement ma tiġix iddikjarata invalida skont l-Artikolu 8 jew l-Artikolu 9(1) jew (2), jew l-Artikolu 46(3) tad-Direttiva (UE) 2015/2436 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

3. Fejn il-proprjetarju ta' trademark tal-UE ma jkollux id-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trademark irreġistrata sussegwentement skont il-paragrafi 1 jew 2, il-proprjetarju ta' dik it-trademark irreġistrata sussegwentement ma għandux ikollu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' dik it-trademark preċedenti tal-UE fi proċedimenti ta' ksur.

#### Artikolu 17

### L-applikazzjoni kumplementari tal-liġi nazzjonali fir-rigward ta' ksur

1. L-effetti ta' trademarks tal-UE għandhom jiġu regolati biss mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. F'aspetti oħrajn, il-ksur ta' trademark tal-UE għandha tiġi regolata mil-liġi nazzjonali li tirrigwarda l-ksur ta' trademarks nazzjonali skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu X.

2. Dan ir-Regolament m'għandux jipprevjeni li jinfethu kawżi dwar trademark tal-UE taht il-liġi tal-Istati Membri, partikolarment fir-rigward tal-obbligazzjonijiet ċivili u l-kompetizzjoni ingusta.

3. Ir-regoli ta' proċedura applikabbli għandhom jiġu stabbiliti skont id-dispożizzjonijiet tal-Titolu X.

#### TAQSIMA 3

### Użu ta' trademark tal-UE

#### Artikolu 18

### L-użu ta' trademark tal-UE

1. Jekk, fi żmien hames snin wara r-reġistrazzjoni, il-proprjetarju ma jkunx għamel użu ġenwin mit- trademark tal-UE fl-Unjoni f'konnessjoni mal-prodotti jew mas-servizzi li għalihom tkun rreġistrata, jew jekk dan l-użu jkun gie sospiż għal perjodu kontinwu ta' hames snin, it- trademark tal-UE għandha tkun soġġetta għas-sanzjonijiet li jipprovdi dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet xierqa għal dan in-nuqqas ta' użu.

Dan li ġej għandu wkoll jikkostitwixxi użu fit-tifsira tal-ewwel subparagrafu:

(a) l-użu ta' trademark tal-UE f'għamla li tvarja f'elementi li ma jibdlux in-natura distintiva tal-marka fl-għamla li fiha tkun giet irreġistrata, irrISPETTIVAMENT minn jekk it-trademark fl-għamla kif tintuża hijiex ukoll irreġistrata jew le fl-isem tal-proprjetarju;

(b) it-twaħħil tat-trademark tal-UE ma' oġġetti jew mal-imballaġġ tagħhom fl-Unjoni għal skopijiet ta' esportazzjoni biss.

2. L-użu ta' trademark tal-UE bil-kunsens tal-proprjetarju għandu jitqies li jikkostitwixxi użu mill-proprjetarju.

#### TAQSIMA 4

### It- trademarks tal-UE bħala prodotti ta' proprjetà

#### Artikolu 19

### Meta trademarks tal-UE għandhom jitqiesu bħala trademarks nazzjonali

1. Sakemm l-Artikoli 20 sa 28 ma jipprovdux mod ieħor, trademark tal-UE bħala oġġett ta' proprjetà għandha tiġi trattata fit-totalità tagħha, u għaż-żona kollha tal-Unjoni, bħala trademark nazzjonali rreġistrata fl-Istat Membru fejn, skont ir-Registru:

(a) il-proprjetarju għandu s-sede jew id-domicilju tiegħu fid-data relevanti;

(b) fejn il-punt (a) ma japplikax, il-proprjetarju għandu stabbiliment fid-data relevanti.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva (UE) 2015/2436 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2015 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (GU L 336, 23.12.2015, p. 1).

2. F'każijiet mhux kontemplati mill-paragrafu 1, l-Istat Membru msemmi f'dak il-paragrafu huwa l-Istat Membru fejn jinsab is-sede tal-Uffiċċju.
3. Jekk żewġ persuni jew iktar huma msemmin fir-Registru b'halha koproprietarji, il-paragrafu 1 għandu japplika għall-koproprietarju li jkun imsemmi l-ewwel; jekk dana ma jkunx possibli, għandu japplika għall-koproprietarji sussegwenti fl-ordni kif inhuma mniżżlin. Meta l-paragrafu 1 ma japplika għal ebda koproprietarju, għandu japplika l-paragrafu 2.

#### Artikolu 20

#### Trasferiment

1. It-trademark tal-UE tista' tiġi trasferita, separatament minn kull trasferiment tal-impriza, fir-rigward ta' xi whud mill-prodotti jew servizzi li għalihom tkun reġistrata jew fir-rigward ta' kollha.
  2. It-trasferiment tal-impriza kollha jinkludi t-trasferiment tat-trademark tal-UE hlief meta, skont il-liġi li tirregola it-trasferiment, ikun hemm ftehim kuntrarju jew meta ċ-ċikostanzi jiddettaw biċ-ċar mod iehor. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika għall-obbligazzjoni kuntrattwali biex isir trasferiment tal-impriza.
  3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, iċ-ċessjoni tat-trademark tal-UE għandha ssir bil-miktub u tehtieg il-firma tal-partijiet kontraenti, hlief meta tkun konsegwenza ta' deċiżjoni; jekk ma ssirx b'dan il-mod hija nulla.
  4. Fuq talba ta' wahda mill-partijiet it-trasferiment għandu jitnizzel fir-Registru u għandu jiġi ppubblikat.
  5. L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment għandu jkun fiha informazzjoni li tidentifika t-trademark tal-UE, il-proprjetarju l-ġdid, l-oġġetti u s-servizzi li huma s-suġġett tat-trasferiment, kif ukoll dokumenti li jstabbilixxu t-trasferiment, kif dovut f'konformità mal-paragrafi 2 u 3. L-applikazzjoni jista' jkun fiha wkoll, fejn ikun applikabbli, informazzjoni biex tidentifika r-rappreżentant tal-proprjetarju l-ġdid.
  6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:
    - (a) id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fl-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment;
    - (b) it-tip ta' dokumentazzjoni mehtieġa biex jiġi stabbilit trasferiment, b'kont mehud tal-ftehimiet mogħtija mill-proprjetarju rreġistrat u s-suċċessur fit-titolu;
    - (c) id-dettalji dwar kif għandhom jiġu pproċessati l-applikazzjonijiet għal trasferimenti parzjali, filwaqt li jiġi żgurat li l-oġġetti u s-servizzi fir-reġistrazzjoni li tibqa' u r-reġistrazzjoni l-ġdida ma jkunx hemm duplikazzjoni tagħhom u li fajl separat, inkluż numru ġdid ta' reġistrazzjoni, jiġi stabbilit għar-reġistrazzjoni l-ġdida.
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmiya fl-Artikolu 207(2).
7. Fejn il-kondizzjonijiet applikabbli għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment, kif stabbiliti fil-paragrafi 1, 2 u 3, jew fl-atti ta' implimentazzjoni msemmin fil-paragrafu 6, ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-applikant bin-nuqqasijiet. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux rimedjati fi żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, dan għandu jirrifjuta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment.
  8. Tista' ssir applikazzjoni wahda għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment għal żewġ trademarks jew iżjed, dment li l-proprjetarju rreġistrat u s-suċċessur fit-titolu huma l-istess f'kull każ.
  9. Il-paragrafi 5 sa 8 għandhom ukoll japplikaw għal applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE.
  10. F'każ ta' trasferiment parzjali, kwalunkwe applikazzjoni magħmula mill-proprjetarju oriġinali li tkun għadha pendenti fir-rigward tar-reġistrazzjoni oriġinali għandha titqies li hija pendenti fir-rigward tar-reġistrazzjoni li tibqa' u r-reġistrazzjoni l-ġdida. Meta din l-applikazzjoni tkun soġġetta għall-hlas ta' tariffi u dawk it-tariffi jkunu thallsu mill-proprjetarju oriġinali, il-proprjetarju l-ġdid ma għandux ikollu r-responsabbiltà li jhallas l-ebda tariffa addizzjonali fir-rigward ta' din l-applikazzjoni.
  11. Sakemm it-trasferiment ikun għadu ma tnizzilx fir-Registru, is-suċċessur tat-titolu ma jistax jinqeda bid-drittijiet li jirriżultaw mir-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE.
  12. Meta jkun hemm termini ta' żmien li għandhom jiġu osservati fil-konfront tal-Uffiċċju, is-suċċessur tat-titolu jista' jagħmel l-istqarrijiet relattivi lill-Uffiċċju la darba t-talba għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment tkun waslet l-Uffiċċju.



13. Id-dokumenti kollha li jehtieġu li jiġu notifikii lill-proprjetarju tat- trademark tal-UE skont l-Artikolu 98 għandhom jiġu indirizzati lill-persuna registrata bhala proprjetarju.

#### Artikolu 21

### Trasferiment ta' trademark irregistrata fisem aġent

1. Fejn trademark tal-UE tkun irregistrata fisem aġent jew rappreżentant ta' persuna li tkun il-proprjetarju ta' dik it-trademark, minghajr l-awtorizzazzjoni tal-proprjetarju, dan tal-aħħar għandu d-dritt li jitlob iċ-ċessjoni tat-trademark tal-UE favurih, sakemm l-aġent jew ir-rappreżentant ma jiġġustifikax l-azzjoni tiegħu.
2. Il-proprjetarju jista' jippreżenta talba għaċ-ċessjoni skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu lil dawn li ġejjin:
  - (a) l-Uffiċċju, skont l-Artikolu 60(1)(b), minflok applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità;
  - (b) qorti għat-trademarks tal-Unjoni Ewropea ("qorti għat-trademarks tal-UE") kif imsemmi fl-Artikolu 123, minflok kontrotalba għal dikjarazzjoni tal-invalidità bbażata fuq l-Artikolu 128(1).

#### Artikolu 22

### Drittijiet in rem

1. Trademark tal-UE tista', b'mod indipendenti mill-impriza, tingħata bhala garanzija jew tkun is-sogġett ta' drittijiet in rem.
2. Fuq talba ta' wahda mill-partijiet, id-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jew it-trasferiment ta' dawk id-drittijiet għandhom jitniżzlu fir-Registru u jiġi ppubblikati.
3. Entrata fir-Registru li ssir skont il-paragrafu 2 għandha tiġi kancellata jew modifikata fuq talba ta' wahda mill-partijiet.

#### Artikolu 23

### Imposta fuq l-eżekuzzjoni

1. Jista' jkun hemm imposta fuq l-eżekuzzjoni ta' trademark tal-UE.
2. Fir-rigward tal-proċedura ta' imposta fuq l-eżekuzzjoni ta' trademark tal-UE, il-qrati u l-awtoritajiet tal-Istati Membri stabbiliti skont l-Artikolu 19 għandhom ġurisdizzjoni esklussiva.
3. Fuq talba ta' wahda mill-partijiet, l-imposta fuq l-eżekuzzjoni għandha titniżżel fir-Registru u għandha tiġi ppubblikata.
4. Entrata fir-Registru li ssir skont il-paragrafu 3 għandha tiġi kancellata jew modifikata fuq talba ta' wahda mill-partijiet.

#### Artikolu 24

### Proċedimenti ta' insolvenza

1. L-uniċi proċedimenti ta' insolvenza li fihom trademark tal-UE tista' tkun involuta huma dawk miftuħa fl-Istat Membru tat-terrorju li fih id-debitur ikollu ċ-ċentru tal-interessi ewlenija tiegħu.

B'dana kollu, meta d-debitur huwa impriza tal-assigurazzjoni jew istituzzjoni tal-kreditu kif definit fid-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u d-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, rispettivament, l-uniċi proċedimenti ta' insolvenza li fihom trademark tal-UE tista' tkun involuta huma dawk mibdijin fl-Istat Membru ta' fejn dik l-impriza jew l-istituzzjoni tkun giet awtorizzata.

<sup>(1)</sup> Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠUL 335, 17.12.2009, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2001/24/ke tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' April 2001 fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠUL 125, 5.5.2001, p. 15).

2. Fil-każ ta' proprjetà kongunta ta' trademark tal-UE, il-paragrafu 1 għandu jkun applikabbli għas-sehem tal-proprjetarju kongunt.
3. Meta trademark tal-UE hija involuta fi proċedimenti ta' insolvenza, fuq it-talba tal-awtorità nazzjonali kompetenti, id-dhul għal dan il-ghan għandu jsehh fir-Registru u jkun ippublikati fil-Bulletin tat-Trade Marks tal-Unjoni Ewropea msemmi fl-Artikolu 116.

#### Artikolu 25

#### Liċenzjar

1. Trademark tal-UE tista' tiġi liċenzjata fir-rigward ta' xi wħud mill-prodotti jew servizzi li għalihom hija reġistrata, jew fir-rigward ta' kollha, għall-Unjoni kollha jew għal parti minnha. Il-liċenzja tista' tkun esklussiva jew mhux esklussiva.
2. Il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jista' jinqeda bid-drittijiet li jirrizultaw mit-trade mark kontra detentur ta' liċenzja li jikser xi dispożizzjoni tal-kuntratt tal-liċenzja fir-rigward ta':
  - (a) it-tul taż-żmien;
  - (b) il-forma koperta mir-reġistrazzjoni taht liema it-trademark tista' tiġi uttilizzata;
  - (c) in-natura tal-prodotti jew servizzi li għalihom tkun inġhatat il-liċenzja;
  - (d) it-territorju fejn it-trade mark tista' titwahaal; u
  - (e) il-kwalità tal-prodotti fabrikati jew tas-servizzi provduti mid-detentur tal-liċenzja;
3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-kuntratt tal-liċenzja, id-detentur tal-liċenzja jista' jgħib proċedimenti ta' ksur ta' trademark tal-UE biss bil-kunsens tal-proprjetarju. Madanakollu, id-detentur ta' liċenzja esklussiva jista' jgħib dawn il-proċedimenti jekk il-proprjetarju tat-trade mark, wara notifika formali, ma jiftaħx huwa stess proċedimenti ta' ksur fi żmien xieraq.
4. Id-detentur ta' liċenzjal huwa intolat li jintervjeni fi proċedimenti ta' ksur miġjuba min-naħa tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE, sabiex jikseb kumpens għad-danni li jkun sofra.
5. Fuq talba ta' waħda mill-partijiet, il-hruġ jew it-trasferiment ta' liċenzja li tirrigwarda trademark tal-UE għandhom jitniżżlu fir-Registru u għandhom jiġu ppubblikati.
6. Entrata fir-Registru li ssir skont il-paragrafu 5 għandha tiġi kancellata jew modifikata fuq talba ta' waħda mill-partijiet.

#### Artikolu 26

#### Proċedura biex isiru l-entrati ta' liċenzji u drittijiet oħrajn fir-Registru

1. L-Artikolu 20(5) u (6) u r-regoli adottati skont dan l-Artikolu, u l-Artikolu 20(8) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għar-reġistrazzjoni ta' dritt *in rem* jew it-trasferiment ta' dritt *in rem* kif imsemmi fl-Artikolu 22(2), l-imposta marbuta mal-eżekuzzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 23(3), l-involvement fi proċedimenti ta' insolvenza kif imsemmi fl-Artikolu 24(3) kif ukoll ir-reġistrazzjoni ta' liċenzja jew it-trasferiment ta' liċenzja kif imsemmi fl-Artikolu 25(5), soġġett għal dan li ġej:
  - (a) ir-rekwiżit relatat mal-identifikazzjoni ta' oġġetti u servizzi li huma s-suġġett tat-trasferiment ma għandux japplika fir-rigward ta' talba għar-reġistrazzjoni ta' dritt *in rem*, ta' imposta marbuta mal-eżekuzzjoni jew ta' proċedimenti ta' insolvenza;
  - (b) ir-rekwiżit relatat mad-dokumenti li jagħtu prova tat-trasferiment ma għandux japplika meta t-talba ssir mill-proprjetarju tat-trademark tal-UE.
2. L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex titqies li giet ipprezentata sakemm tithallas it-tariffa meħtieġa.

3. L-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' licenzja tista' tinkludi talba biex tiġi rreġistrata licenzja fir-Registru bhala wahda jew iktar minn dawn li ġejjin:

- (a) licenzja esklużiva;
- (b) sottolicenzja fil-każ li l-licenzja tingħata mid-detentur tal-licenzja li l-licenzja tiegħu tkun irreġistrata fir-Registru;
- (c) licenzja limitata għal parti biss mill-oġġetti jew is-servizzi li għalihom il-marka hija rreġistrata;
- (d) licenzja limitata għal parti mill-Unjoni;
- (e) licenzja temporanja.

Fejn issir talba biex tiġi rreġistrata l-licenzja bhala licenzja elenkati fil-punti (c), (d) u (e) tal-ewwel subparagrafu, l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' licenzja għandha tindika l-oġġetti u s-servizzi, il-parti tal-Unjoni u l-perijodu ta' żmien li għalihom qed tingħata l-licenzja.

4. Fejn il-kondizzjonijiet applikabbli għal registrazzjoni, kif stabbiliti fl-Artikoli 22 sa 25, fil-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu, u fir-regoli l-oħra applikabbli adottati skont dan ir-Regolament, ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-applikant dwar id-defiċjenza. Jekk ma ssirx korrezzjoni tad-defiċjenza fi żmien speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni.

5. Il-paragrafi 1 u 3 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE.

#### Artikolu 27

### Effetti fil-konfront ta' terzi persuni

1. L-atti ġuridiċi msemmija fl-Artikoli 20, 22 u 25 li jirrigwardaw trademark tal-UE għandhom ikollhom effett fil-konfront ta' terzi persuni fl-Istati Membri kollha biss wara li dawn jitniżżlu fir-Registru. Madanakollu, att ta' dan it-tip għandu jkollu effett qabel ma jitniżżel, fil-konfront ta' terzi persuni li jkunu akkwistaw drittijiet fit-trade mark wara data ta' dak l-att u li jkunu jafu bl-att fid-data meta jakkwistaw id-drittijiet.

2. Il-paragrafu 1 ma japplikax f'każ ta' persuna li takkwista trademark tal-UE jew dritt li jikkonċerna trademark tal-UE permezz ta' trasferiment tal-impriza kollha jew permezz ta' kull xorta oħra ta' suċċessjoni universali.

3. L-effetti fil-konfront ta' terzi persuni tal-atti ġuridiċi msemmija fl-Artikolu 23 huma regolati mil-liġi tal-Istat Membru stabbilita skont l-Artikolu 19.

4. Sakemm jidhlu fis-seħh regoli komuni fl-Istati Membri dwar l-insolvenza, l-effetti tal-insolvenza jew ta' proċedimenti simili fil-konfront ta' terzi persuni għandhom ikunu regolati skont il-liġi tal-Istat Membru fejn dawn il-proċedimenti jingiebu l-ewwel skont il-liġi nazzjonali jew il-konvenzjonijiet applikabbli f'dan il-qasam.

#### Artikolu 28

### L-applikazzjoni għal trademark tal-UE bhala oġġett ta' proprjetà

L-Artikoli 19 sa 27 għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE.

#### Artikolu 29

### Proċedura biex tiġi kkanċellata jew immodifikata entrata fir-Registru ta' licenzji u drittijiet oħra

1. Reġistrazzjoni effettwata taht l-Artikolu 26(1) għandha tiġi kkanċellata jew immodifikata fuq talba ta' wahda mill-persuni kkonċernati.

2. L-applikazzjoni għandu jkun fiha n-numru ta' reġistrazzjoni tat-trademark ikkonċernata tal-UE u d-dettalji tad-dritt li għalih ikun qiegħed jintalab li r-reġistrazzjoni tiġi kkanċellata jew immodifikata.

3. L-applikazzjoni għall-kanċellazzjoni ta' licenzja, dritt *in rem* jew miżura ta' infurzar ma għandhomx jitqiesu li ġew ipprezentati sakemm tkun thallset it-tariffa meħtieġa.

4. L-applikazzjoni għandha tiġi akkumpanjata minn dokumenti li juru li d-dritt irregistrat ma għadux jeżisti jew li d-detentur tal-liċenzja jew id-detentur ta' dritt ieħor jagħti l-kunsens biex ir-registrazzjoni tiġi kkanċellata jew immodifikata.
5. Fejn il-htigijiet għall-kanċellazzjoni jew modifikazzjoni tar-registrazzjoni ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jawnja lill-applikant dwar id-defiċjenza. Jekk ma ssirx korrezzjoni tad-defiċjenza fi żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-applikazzjoni għall-kanċellazzjoni jew modifika tar-registrazzjoni.
6. Il-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal entrati magħmula fil-fajls skont l-Artikolu 26(5).

### KAPITOLU III

#### L-APPLIKAZZJONIJET GĦAL TRADEMARKS TAL-UE

##### TAQSIMA 1

#### **Prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet u l-kundizzjonijiet li jirregolawhom**

##### Artikolu 30

#### **Prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet**

1. L-applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tiġi pprezentata fl-Uffiċċju.
2. L-Uffiċċju għandu jorog, mingħajr dewmien, lill-applikant, irċevuta li għandha tinkludi tal-anqas in-numru tal-fajl, rappreżentazzjoni, deskrizzjoni jew identifikazzjoni oħra tal-marka, in-natura u l-għadd tad-dokumenti u d-data ta' meta waslu. Dik l-irċevuta tista' tinhareg b'mezzi elettronici.

##### Artikolu 31

#### **Kundizzjonijiet li l-applikazzjonijiet għandhom iħarsu**

1. Applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tikkonsisti f'dawn li ġejjin:
  - (a) talba għar-registrazzjoni ta' trademark tal-UE;
  - (b) informazzjoni li tidentifika lill-applikant;
  - (c) lista ta' prodotti jew servizzi fir-rigward ta' liema r-registrazzjoni hija mitluba;
  - (d) rappreżentazzjoni tal-marka li tissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 4(b).
2. L-applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tkun soġġetta għall-ħlas tat-tariffa għall-applikazzjoni li tkopri klassi waħda ta' oġġetti jew servizzi u, fejn ikun il-każ, ta' tariffa waħda jew iktar għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi li jaqbżu l-ewwel klassi u, fejn applikabbli, it-tariffa marbuta mar-riċerka.
3. Minbarra l-kundizzjonijiet msemmija fil-paragrafi 1 u 2, applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tikkonforma mal-kundizzjonijiet formali stabbiliti f'dan ir-Regolament u fl-atti ta' implimentazzjoni adottati skont dan. Jekk daww il-kundizzjonijiet jipprevedu li t-trademark tkun rappreżentata b'mod elettroniku, id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina l-formati u d-daqs massimu ta' dan il-fajl elettroniku.
4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inkluzi fl-applikazzjoni. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġui adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

##### Artikolu 32

#### **Data tal-prezentazzjoni**

Id-data meta tiġi pprezentata applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tkun id-data li fiha d-dokumenti li jkun fihom l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 31(1) jiġu pprezentati fl-Uffiċċju mill-applikant, soġġetti għall-ħlas ta' tariffa għall-applikazzjoni fi żmien perijodu ta' xahar minn meta jiġu pprezentati d-dokumenti msemmija hawn fuq.

## Artikolu 33

**Denominazzjoni u klassifikazzjoni ta' oġġetti u servizzi**

1. L-oġġetti u s-servizzi li fir-rigward tagħhom tkun qed issir l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trademark għandhom ikunu klassifikati f'konformità mas-sistema ta' klassifikazzjoni stabbilita mill-Ftehim ta' Nizza dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali ta' Oġġetti u Servizzi għall-Finijiet tar-Registrazzjoni tal-Marki tal-15 ta' Ġunju 1957 ("Klassifikazzjoni ta' Nizza").
2. L-oġġetti u s-servizzi li għalihom tkun qed tintalab il-protezzjoni tat-trademark għandhom jiġu identifikati mill-applikant b'ċarezza u preċiżjoni biżżejjed li tippermetti li l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi jiddeterminaw il-firxa ta' protezzjoni mixtieqa, fuq dik il-bażi biss.
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, jistgħu jintużaw l-indikazzjonijiet ġenerali inklużi fl-intestaturi tal-klassijiet tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza jew termini ġenerali oħrajn, dment li jkunu konformi mal-istandards mehtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni stabbiliti f'dan l-Artikolu.
4. L-Uffiċċju għandu jiċhad applikazzjoni fir-rigward ta' indikazzjonijiet jew termini li mhumiex ċari jew mhumiex preċiżi, fejn l-applikant ma jissuġġerixx kliem aċċettabbli fi żmien perijodu stabbilit mill-Uffiċċju għal dak il-għan.
5. L-użu ta' termini ġenerali, inklużi l-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi ta' klassijiet tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza, għandu jiġi interpretat li jinkludi l-oġġetti jew is-servizzi kollha koperti mit-tifsira litterali tal-indikazzjoni jew it-terminu. L-użu ta' dawn it-termini jew indikazzjonijiet ma għandux jiġi interpretat li jinkludi pretensjoni ta' oġġetti jew servizzi li ma jistgħux ikunu miġhuma b'dan il-mod.
6. Fejn l-applikant jitlob registrazzjoni għal iktar minn klassi waħda, l-applikant għandu jiġbor l-oġġetti u s-servizzi skont il-klassijiet tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza, fejn kull grupp ikun preċedut bin-numru tal-klassi li fih jaqa' dak il-grupp ta' oġġetti jew servizzi, u għandu jipprezentahom fl-ordni tal-klassijiet.
7. L-oġġetti u s-servizzi ma għandhomx jitqiesu bhala simili għal xulxin abbażi tal-fatt li jidhru fl-istess klassi skont il-Klassifikazzjoni ta' Nizza. L-oġġetti u s-servizzi ma għandhomx jitqiesu bhala differenti minn xulxin abbażi tal-fatt li jidhru fi klassijiet differenti skont il-Klassifikazzjoni ta' Nizza.
8. Il-proprjetarji ta' trademarks tal-UE li għalihom tkun saret applikazzjoni qabel it-22 ta' Ġunju 2012 li huma rreġistrati fir-rigward tal-intestatura shiha ta' klassi ta' Nizza, jistgħu jiddikjaraw li l-intenzjoni tagħhom fid-data tal-prezentazzjoni kienet li jfittxu protezzjoni fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi lil hinn minn dawk li huma koperti mit-tifsira litterali tal-intestatura ta' dik il-klassi, sakemm l-oġġetti jew is-servizzi hekk denominati jkunu inklużi fil-lista alfabetika għal dik il-klassi fl-edizzjoni tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza fis-sehh fid-data tal-prezentazzjoni.

Id-dikjarazzjoni għandha ssir fl-Uffiċċju sal-24 ta' Settembru 2016, u għandha tindika, b'mod ċar, preċiż u speċifiku, l-oġġetti u s-servizzi, għajr dawk koperti b'mod ċar mit-tifsira litterali tal-indikazzjonijiet tal-intestatura tal-klassi, oriġinarjament koperti mill-intenzjoni tal-proprjetarju. L-Uffiċċju għandu jiehu l-miżuri xierqa biex jemenda r-Registru skont dan. Il-possibbiltà li ssir dikjarazzjoni skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tkun minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18, l-Artikolu 47(2), l-Artikolu 58(1)(a) u l-Artikolu 64(2).

It-trademarks tal-UE li għalihom ma ssir l-ebda dikjarazzjoni fi żmien il-perijodu msemmi fit-tieni subparagrafu għandhom jitqiesu li jestendu, minn meta jiskadi dak il-perijodu, biss għal oġġetti jew servizzi koperti b'mod ċar mit-tifsira litterali tal-indikazzjonijiet inklużi fl-intestatura tal-klassi rilevanti.

9. Fejn ir-registru jkun emendat, id-drittijiet esklużivi mogħtija mit-trademark tal-UE skont l-Artikolu 9 ma għandhomx jipprevjenu lil parti terza milli tkompli tuża trademark fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi meta u sa fejn l-użu tat-trademark għal dawk l-oġġetti jew servizzi:

- (a) jkun beda qabel ma ġie emendat ir-registru; u
- (b) ma kisirx id-drittijiet tal-proprjetarju abbażi tat-tifsira litterali tar-rekord tal-oġġetti u s-servizzi fir-registru f'dak il-mument.

Barra minn hekk, l-emenda tal-lista ta' oġġetti jew servizzi rreġistrati fir-registru m'għandhiex tagħti lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE d-dritt li jopponi jew li japplika għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trademark sussegwenti meta u sa fejn:

- (a) it-trademark sussegwenti kienet jew qed tintuża, jew kienet saret applikazzjoni biex tiġi rreġistrata t-trademark, għal oġġetti jew servizzi qabel ma ġie emendat ir-registru; u
- (b) l-użu tat-trademark fir-rigward ta' dawk l-oġġetti jew servizzi ma kisirx, jew ma kienx ser jikser, id-drittijiet tal-proprjetarju abbażi tat-tifsira litterali tar-rekord tal-oġġetti u s-servizzi fir-registru f'dak il-mument.

## TAQSIMA 2

**Prijorità**

## Artikolu 34

**Id-dritt ta' prijorità**

1. Persuna li tkun imliet kif dovut applikazzjoni ghal trade mark fi jew fir-rigward ta' kwalunkwe Stat parti ghall-Konvenzjoni ta' Pariġi jew ghall-Ftehim li jstabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, jew is-suċċessuri tagħha fit-titlu, għandha tgawdi, għall-ghanijiet tal-prezentazzjoni ta' applikazzjoni ghal trademark tal-UE fir-rigward ta' prodotti jew servizzi li jkunu identiċi ghal jew li jkunu jinsabu ġewwa dawk li għalihom tkun saret l-applikazzjoni, dritt jew prijorità matul perjodu ta' sitt xhur mid-data li tiġi pprezentata l-ewwel applikazzjoni.
2. Kull prezentata li hija ekwivalenti ghal prezentata regolari taht il-liġi nazzjonali tal-Istat fejn tkun saret jew taht xi ftehim bilaterali jew multilaterali għandha tiġi rikonoxxuta bhala li tagħti lok ghal dritt ta' prijorità.
3. Prezentata nazzjonali regolari tfisser kull prezentata li hija biżżejjed sabiex tiġi stabbilita d-data ta' meta ġiet prezentata l-applikazzjoni, irrispettivament mill-eżitu tal-applikazzjoni.
4. L-applikazzjoni sussegwenti ghal trade mark li kienet is-sugġett ta' applikazzjoni preċedenti fir-rigward tal-istess prodotti jew servizzi, u li tkun ġiet ipprezentata fir-rigward tal-istess Stat għandha titqies bhala l-ewwel applikazzjoni sabiex tiġi stabbilita l-prijorità, sakemm, fid-data tal-prezentata tal-applikazzjoni sussegwenti, l-applikazzjoni preċedenti tkun ġiet irtirata, abbandunata jew miċhuda, mingħajr ma tkun ġiet esposta ghal spezzjoni pubblika u mingħajr ma tkun halliet drittijiet mhux sodisfatti, u sakemm ma tkunx intużat bhala bażi ghal talba ghad-dritt ta' prijorità. L-applikazzjoni preċedenti ma tistax tintuża wara bhala bażi ghal talba ta' dritt ta' prijorità.
5. Jekk l-ewwel prezentazzjoni tkun saret fi Stat li mhuwiex parti ghall-Konvenzjoni ta' Pariġi jew ghall-Ftehim li jstabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, il-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss sakemm dak l-Istat, skont sejbiet ippubblikati, jagħti, skont il-baži tal-ewwel prezentazzjoni li tkun saret fl-Uffiċċju u bla hsara ghal kondizzjonijiet ekwivalenti ghal dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, dritt ta' prijorità li jkollu effett ekwivalenti. Id-Direttur Eżekuttiv għandu, fejn ikun meħtieġ, jitlob lill-Kummissjoni biex tikkunsidra tinvestiga jekk Stat, fit-tifsira tal-ewwel sentenza, jagħtix dak it-trattament reċiproku. Jekk il-Kummissjoni tistabbilixxi li jingħata trattament reċiproku f'konformità mal-ewwel sentenza, hija għandha għaldaqstant tippubblika komunikazzjoni f'dak is-sens f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
6. Il-paragrafu 5 għandu japplika mid-data tal-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tal-komunikazzjoni li tistabbilixxi li jingħata trattament reċiproku, sakemm f'din il-komunikazzjoni ma tiġix indikata data preċedenti li minnha għandha tapplika. Dan ma għandux jibqa' japplika mid-data tal-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ta' komunikazzjoni tal-Kummissjoni li tghid li trattament reċiproku ma għadux jingħata aktar, sakemm f'din il-komunikazzjoni ma tiġix indikata data preċedenti li minnha għandha tapplika.
7. Il-komunikazzjonijiet kif imsemmija fil-paragrafi 5 u 6 għandhom ukoll jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## Artikolu 35

**Pretensjonijiet ta' prijorità**

1. Il-pretensjonijiet ta' prijorità għandhom jiġu pprezentati flimkien ma' applikazzjoni ghal trademark tal-UE, u għandhom jinkludu d-data, in-numru u l-pajjiż tal-applikazzjoni preċedenti. Id-dokumentazzjoni ta' sostenn tal-pretensjonijiet ta' prijorità għandhom jiġu pprezentati fi żmien tliet xhur mid-data tal-prezentazzjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw it-tip ta' dokumentazzjoni li għandha tiġi pprezentata għall-pretensjoni ta' prijorità ta' applikazzjoni preċedenti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-procedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).
3. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jstabbilixxi li d-dokumentazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-applikant b'appoġġ għall-pretensjoni ta' prijorità tista' tikkonsisti f'inqas minn dak li huwa meħtieġ skont l-ispeċifikazzjonijiet adottati f'konformità mal-paragrafu 2, sakemm l-informazzjoni meħtieġa tkun disponibbli għall-Uffiċċju minn sorsi oħrajn.

*Artikolu 36***Effett ta' dritt ta' prijorità**

L-effett tad-dritt ta' prijorità hu li d-data ta' prijorità tghodd bhala d-data tal-prezentata tal-applikazzjoni ghal trademark tal-UE ghall-iskop li jiġi stabbilit liema drittijiet ghandhom jinghataw precedenza.

*Artikolu 37***Ekwivalenza bejn prezentata fl-Unjoni u prezentata nazzjonali**

Applikazzjoni ghal trademark tal-UE li tkun ġiet akkordata data ta' prezentata ghandha, fl-Istati Membri, titqies bhala ekwivalenti ghal prezentata nazzjonali regolari, u fejn xieraq bil-prijorità mitluba ghall-applikazzjoni ghal trademark tal-UE.

*TAQSIMA 3***Prijorità ta' wirja***Artikolu 38***Prijorità ta' wirja**

1. Jekk applikant ghal trademark tal-UE ikun wera prodotti jew servizzi taht il-marka li ghalha qieghed japplika, f'wirja internazzjonali li tkun wahda uffiċjali jew wahda li tkun rikonoxxuta internazzjonalment u li taqa' taht it-termini tal-Konvenzjoni dwar wirjiet internazzjonali iffirmata f'Parigi fit-22 ta' Novembru 1928 u riveduta l-ahhar fit-30 ta' Novembru 1972, huwa jista', jekk jipprezenta l-applikazzjoni fi żmien sitt xhur mid-data tal-ewwel wirja tal-prodotti jew servizzi taht il-marka li ghalha huwa qieghed japplika, jitlob dritt ta' prijorità minn dik id-data skont it-tifsira tal-Artikolu 36. Il-pretensjoni ta' prijorità ghandha tiġi pprezentata flimkien mal-applikazzjoni ghal trademark tal-UE.
2. Applikant li jixtieq iressaq pretensjoni ta' prijorità skont il-paragrafu 1 ghandu jipprezenta prova tal-wirja ta' oġġetti jew servizzi taht il-marka li ghalha jkun qieghed japplika, fi żmien tliet xhur mid-data tal-prezentata.
3. Il-prijorità ta' wirja moghtija fi Stat Membru jew f'pajjiż terz m'ghandhiex testendi l-perjodu ta' prijorità li jinsab fl-Artikolu 34.
4. Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw it-tip u d-dettalji tal-evidenza li ghandha tiġi pprezentata ghal pretensjoni ta' prijorità ta' esibizzjoni f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

*TAQSIMA 4***Tal-anzjanità ta' trade mark nazzjonali***Artikolu 39***Pretensjoni ghall-Anzjanità ta' trade mark nazzjonali f'applikazzjoni ghal trademark tal-UE jew wara l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni**

1. Il-proprietarju ta' trade mark precedenti registrata fi Stat Membru, li tinkludi trade mark registrata fil-pajjiżi Benelux, jew registrata taht arrangamenti internazzjonali li ghandhom effett fi Stat Membru, li japplika ghar-registrazzjoni ta' trade mark identika bhala trademark tal-UE ghal prodotti jew servizzi li huma identiċi ghal jew huma inkluzi ma' dawk li ghalihom it-trade mark precedenti tkun ġiet irregistrata, jista' jitlob fir-rigward tat- trademark tal-UE l-anzjanità tat-trade mark precedenti ghall-Istat Membru fejn jew ghal-liem tkun registrata.
2. Il-pretensjonijiet ghall-anzjanità ghandhom jew jiġu pprezentati flimkien mal-applikazzjoni ghal trademark tal-UE jew fi żmien xahrejn mid-data tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni, u ghandhom jinkludu l-Istat Membru jew Stati Membri li fihom jew li ghalihom il-marka hi rregistrata, in-numru u d-data tal-prezentazzjoni tar-registrazzjoni rilevanti, u l-oġġetti u s-servizzi li ghalihom il-marka hi rregistrata. Fejn l-anzjanità ta' trademark precedenti rregistrata wahda jew aktar tkun mitluba fl-applikazzjoni, id-dokumentazzjoni ta' sostenn ghall-pretensjoni ta' anzjanità ghandha tiġi pprezentata fi żmien tliet xhur mid-data tal-prezentazzjoni. Fejn l-applikant jixtieq li jaghmel pretensjoni ta' anzjanità wara l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni, id-dokumentazzjoni b'appoġġ ghall-pretensjoni ta' anzjanità ghandha tintbaghat lill-Uffiċċju fi żmien tliet xhur mir-riċezzjoni tal-pretensjoni ta' anzjanità.

3. L-anzjanità mitluba għandha l-effett uniku taht dan ir-Regolament li, jekk il-proprjetarju tat- trademark tal-UE jċedi t-trade mark preċedenti jew ihalliha tiskadi, huwa jitqies li jkompli jgawdi l-istess drittijiet daqs li kieku t-trade mark preċedenti baqgħet registrata.
4. L-anzjanità pretiża għat-trademark tal-UE għandha tiskadi meta t-trademark preċedenti li fir-rigward tagħha tkun saret il-pretensjoni ta' anzjanità, tiġi ddikjarata li hi invalida jew revokata. Meta t-trademark preċedenti tiġi revokata, l-anzjanità għandha tiskadi dment li r-revoka ssir effettiva qabel id-data tal-applikazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trademark tal-UE.
5. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettuali jew lill-uffiċċju ċentrali li jittratta l-proprjetà industrijali tal-Istat Membru kkonċernat, bil-pretensjoni effettiva tal-anzjanità.
6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispesifikaw it-tip ta' dokumentazzjoni li għandha tiġi pprezentata għall-pretensjoni ta' anzjanità ta' trademark nazzjonali jew trademark irregistrata skont ftehimiet internazzjonali li jkunu effettivi fi Stat Membru f'konformità mal-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).
7. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jistabbilixxi li d-dokumentazzjoni ta' sostenn li għandha tiġi pprovduta mill-applikant għall-pretensjoni ta' anzjanità tista' tikkonsisti finqas minn dak li huwa mehtieġ skont l-ispeċifikazzjonijiet adottati f'konformità mal-paragrafu 6, dment li l-informazzjoni mehtieġa tkun disponibbli għall-Uffiċċju minn sorsi oħrajn.

#### Artikolu 40

#### Talba ta' anzjanità ta' trademark nazzjonali wara r-registrazzjoni ta' trademark tal-UE

1. Il-proprjetarju ta' trademark tal-UE li huwa l-proprjetarju ta' trade mark identika aktar kmieni rregistrata fi Stat Membru, inkluża trade mark irregistrata fil-pajjiżi Benelux jew ta' trade mark identika aktar kmieni, b'registrazzjoni internazzjonali effettiva fi Stat Membru, għall-oġġetti jew is-servizzi li huma identiċi għal dawk li t-trade mark aktar kmieni kienet giet irregistrata, li tkun inkluża fihom, jista' jitlob senjorità tat-trade mark aktar kmieni fir-rigward tal-Istat Membru li fih jew li għalih tkun giet irregistrata.
2. Il-pretensjonijiet ta' anzjanità pprezentati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jinkludu n-numru ta' registrazzjoni tat-trademark tal-UE, l-isem u l-indirizz tal-proprjetarju tagħha, l-Istat Membru jew Stati Membri fejn jew li għalihom il-marka preċedenti hija rregistrata, in-numru u d-data tal-preżentazzjoni tar-registrazzjoni rilevanti, l-oġġetti u s-servizzi li għalihom il-marka hija rregistrata u dawk li fir-rigward tagħhom hija mitluba l-anzjanità, u d-dokumentazzjoni ta' sostenn kif prevista fir-regoli adottati skont l-Artikolu 39(6).
3. Jekk ir-rekwiżiti li jirregolaw il-pretensjonijiet ta' anzjanità ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE bin-nuqqas. Jekk in-nuqqas ma jiġix rimedjat fi żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-pretensjoni.
4. Għandu japplika l-Artikolu 39(3), (4), (5) u (7).

#### KAPITOLU IV

#### PROĊEDURA TA' REGISTRAZZJONI

#### TAQSIMA 1

#### Eżaminazzjoni tal-applikazzjonijiet

#### Artikolu 41

#### L-eżaminazzjoni tal-kondizzjonijiet tal-prezentata

1. L-Uffiċċju għandu jeżamina jekk:
  - (a) l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tissodisfax r-rekwiżiti għall-iffissar ta' data tal-prezentata skont l-Artikolu 32;
  - (b) l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tikkonforma mal-kondizzjonijiet u r-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 31(3);
  - (c) fejn xieraq, it-tariffi tal-klasi tal-prodott jkunux thallsu fil-perjodu preskritt.



2. Meta l-applikazzjoni għal trademark tal-UE ma tissodisfax ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1, l-Uffiċċju għandu jitleb lill-applikant sabiex jirrimedja n-nuqqasijiet jew sabiex jagħmel il-hlas li kellu jagħmel fi żmien xahrejn minn meta tasal in-notifika.
3. Jekk n-nuqqasijiet ma jiġux irrimedjati jew il-hlas ma jsirx skont il-paragrafu 1(a) fil-perjodu msemmi, l-applikazzjoni m'għandhiex titqies bhala applikazzjoni għal trademark tal-UE. Jekk l-applikant jikkonforma mat-talba tal-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jakkorda bhala d-data tal-prezentata tal-applikazzjoni d-data meta n-nuqqasijiet jiġu rrimedjati jew meta jsir il-hlas.
4. Jekk in-nuqqasijiet imsemmija fil-paragrafu 1(b) ma jiġux irrimedjati fil-perjodu preskritt, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-applikazzjoni.
5. Jekk in-nuqqas ta' hlas stabbilit taht il-paragrafu 1(c) ma jiġix irrimedjati fil-perjodu preskritt, l-applikazzjoni għandha titqies li għet irtirata sakemm ma jkunx ċar liema kategoriji ta' prodotti jew servizzi huma koperti mill-ammont imhallas. Fin-nuqqas ta' kriterji oħra li jiddeterminaw liema klassijiet huma maħsuba li jkunu koperti, l-Uffiċċju għandu jiehu l-klassijiet fl-ordni tal-klassifikazzjoni. L-applikazzjoni għandha titqies li għet irtirata fir-rigward ta' dawk il-klassijiet li għalihom it-tariffi tal-klassi ma thallsux jew li ma kinux thallsu kollha.
6. F'każ li l-kundizzjonijiet li jirrigwardaw t-talba ta' prijorità ma jiġux sodisfatti, id-dritt ta' prijorità tal-applikazzjoni jintilef.
7. F'każ li l-kundizzjonijiet li jirrigwardaw t-talba ta' anzjanità ta' trade mark nazzjonali ma jiġux sodisfatti, id-dritt għall-applikazzjoni jintilef.
8. Fejn ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1(b) u (c), ma jkunux ġew sodisfatti esklużivament fir-rigward ta' uħud mill-oġġetti u s-servizzi, l-Uffiċċju għandu jiċhad l-applikazzjoni, jew id-dritt ta' prijorità jew id-dritt ta' anzjanità għandu jintilef, biss fir-rigward ta' dawk l-oġġetti u s-servizzi kkonċernati.

#### Artikolu 42

### **Eżaminazzjoni ta' raġunijiet ta' rifjut assolut**

1. Meta, taht l-Artikolu 7, trade mark tkun ineligibbli għal registrazzjoni fir-rigward ta' xi wħud mill-prodotti jew servizzi koperti mill-applikazzjoni għal trademark tal-UE, jew fir-rigward ta' kollha, l-applikazzjoni għandha tiġi miċhuda fir-rigward ta' dawk il-prodotti jew servizzi.
2. L-applikazzjoni m'għandhiex tiġi rrifjutata qabel ma l-applikant ikun ingħata l-opportunità li jirtira jew jemenda l-applikazzjoni jew li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu. Għal dan il-ghan, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-applikant bir-raġunijiet għar-rifjut tar-registrazzjoni u għandu jispeċifika perijodu li fih jista' jirtira jew jemenda l-applikazzjoni jew jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu. Fejn l-applikant ma jirnexxielux jirrimedja għar-raġunijiet għar-rifjut tar-registrazzjoni, l-Uffiċċju għandu jiċhad ir-registrazzjoni kompletament jew parzjalment.

#### TAQSIMA 2

### **Riċerka**

#### Artikolu 43

### **Rapport ta' riċerka**

1. L-Uffiċċju għandu, fuq talba tal-applikant għat-trademark tal-UE meta jippreżenta l-applikazzjoni, ifassal rapport ta' riċerka tal-Unjoni Ewropea ("rapport ta' riċerka tal-UE") li jsemmi dawk it-trademarks preċedenti tal-UE jew l-applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE li jkunu skoperti u li jistgħu jiġu invokati taht l-Artikolu 8 kontra r-registrazzjoni tat-trademark tal-UE li tkun saret applikazzjoni għaliha.
2. Fejn, fil-mument li jippreżenta applikazzjoni għal trademark tal-UE, l-applikant jitleb li jithejja rapport ta' riċerka mill-uffiċċji ċentrali tal-Istati Membri li jittrattaw il-proprjetà industrijali u meta tkun thallset it-tariffa adatta marbuta mar-riċerka qabel l-iskadenza għall-hlas tat-tariffa għall-applikazzjoni, l-Uffiċċju għandu jittrasmetti, mingħajr dewmien, kopja tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE lill-uffiċċju ċentrali ta' kull Stat Membru li jittratta l-proprjetà industrijali li jkun informata lill-Uffiċċju bid-deċiżjoni tiegħu li jwettaq riċerka fir-registru tat-trademarks tiegħu stess fir-rigward tal-applikazzjonijiet għal trademark tal-UE.

3. Kull wiehed mill-uffiċċji ċentrali tal-Istati Membri li jitrattaw il-proprjetà industrijali msemmija fil-paragrafu 2 għandu jikkomunika rapport ta' riċerka li għandu jew isemmi kwalunkwe trademarks nazżjonali preċedenti, l-applikazzjonijiet għal trademarks nazżjonali jew trademarks irregistrati skont ftehimiet internazzjonali, li jkollhom effett fl-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati, li jkunu ġew skoperti u li jistgħu jiġu invokati taħt l-Artikolu 8 kontra r-registrazzjoni tat-trademark tal-UE li ssir applikazzjoni għaliha, jew jiddikjara li din ir-riċerka ma żvelat l-ebda dritt ta' dan it-tip.
4. L-Uffiċċju, wara li jikkonsulta lill-Bord tat-Tmexxija previst fl-Artikolu 153 ("il-Bord tat-Tmexxija"), għandu jistabbilixxi l-kontenut u l-modalitajiet għar-rapporti.
5. L-Uffiċċju għandu jhallas ammont lil kull uffiċċju ċentrali li jitratta l-proprjetà industrijali għal kull rapport ta' riċerka ipprovdut f'konformità mal-paragrafu 3. L-ammont, li għandu jkun l-istess għal kull uffiċċju, għandu jkun stabbilit mill-Kumitat tal-Baġit permezz ta' deċiżjoni addottata b'maġġoranza ta' tliet kwarti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri.
6. L-Uffiċċju għandu jittrasmetti lill-applikant għal trademark tal-UE r-rapport ta' riċerka tal-UE mitlub u kwalunkwe rapport ta' riċerka nazżjonali mitlub u li jkun ġie riċevut.
7. Ladarba l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tiġi ppubblikata, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarji ta' trademarks preċedenti tal-UE jew ta' applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE msemmija fir-rapport ta' riċerka tal-UE bil-pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE. Dan tal-aħħar għandu japplika irrispettivament jekk l-applikant ikunx talab li jirċievi r-rapport ta' riċerka tal-UE, sakemm il-proprjetarju ta' registrazzjoni jew applikazzjoni preċedenti jitlob li ma jirċevix in-notifika.

#### TAQSIMA 3

### **Pubblikazzjoni tal-applikazzjoni**

#### Artikolu 44

### **Pubblikazzjoni tal-applikazzjoni**

1. Jekk il-kondizzjonijiet li jehtieġu jiġu sodisfatti mill-applikazzjoni għal trademark tal-UE jiġu rrispettati, l-applikazzjoni għandha tkun ippubblikata għall-finijiet tal-Artikolu 46 sakemm din ma tkunx giet miċhuda skont l-Artikolu 42. Il-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għal informazzjoni diġà disponibbli għall-pubbliku mod iehor f'konformità ma' dan ir-Regolament jew ma' atti adottati skont dan ir-Regolament.
2. Meta, wara l-pubblikazzjoni, applikazzjoni tkun miċhuda skont l-Artikolu 42, id-deċiżjoni li din kellha tkun miċhuda għandha tkun ippubblikata malli din issir finali.
3. Fejn il-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni jkun fiha żball li jkun sar mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba mill-applikant jikkoreġi l-iżball u jppubblika l-korrezzjoni.

Ir-regoli adottati skont l-Artikolu 49(3) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* meta tintalab korrezzjoni mill-applikant.

4. L-Artikolu 46(2) għandu japplika wkoll meta l-korrezzjoni tikkonċerna l-lista ta' oġġetti jew servizzi jew ir-rappreżentazzjoni tal-marka.
5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji li għandhom ikunu inkluzi fil-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### TAQSIMA 4

### **Osservazzjonijiet minn terzi persuni u oppożizzjoni**

#### Artikolu 45

### **Osservazzjonijiet minn partijiet terzi**

1. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika u kwalunkwe grupp jew korp li jirrappreżenta lil manifatturi, produttori, fornituri ta' servizzi, negozjanti jew konsumaturi jistgħu jipprezentaw osservazzjonijiet bil-miktub lill-Uffiċċju, li jispjegaw fuq liema raġunijiet it-trademark ma għandux jiġi rreġistrat ex officio skont l-Artikoli 5 u 7.

Il-persuni u l-gruppi jew korpi msemmijin fl-ewwel subparagrafu ma għandhomx ikunu partijiet fil-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju.

2. L-osservazzjonijiet ta' partijiet terzi għandhom jiġu pprezentati qabel it-tmiem tal-perijodu ta' oppożizzjoni jew, meta tkun giet ipprezentata oppożizzjoni kontra t-trademark, qabel ma tittiehed id-deċizzjoni finali dwar l-oppożizzjoni.

3. Il-preżentazzjoni li tisemma fil-paragrafu 1 għandha tkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Uffiċċju li jiftah mill-ġdid l-analiżi tar-raġunijiet assoluti fuq inizjattiva tiegħu stess fi kwalunkwe mument qabel ir-reġistrazzjoni, fejn ikun il-każ.

4. L-osservazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu kkomunikati lill-applikant li jista' jikkummenta fuqhom.

#### Artikolu 46

### Oppożizzjoni

1. Fi żmien perijodu ta' tliet xhur wara l-pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE, notifika ta' oppożizzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark tista' tinghata fuq il-bażi li ma tistax tiġi reġistrata taht l-Artikolu 8:

- (a) mill-proprjetarji ta' trade marks preċedenti msemmija fl-Artikolu 8(2) kif ukoll minn liċenzjati li jkunu awtorizzati mill-proprjetarji ta' dawk it-trade marks, fir-rigward tal-Artikoli 8(1) u (5);
- (b) mill-proprjetarji ta' trade marks imsemmija fl-Artikolu 8(3);
- (c) mill-proprjetarji ta' marki jew sinjali preċedenti msemmija fl-Artikolu 8(4) u minn persuni awtorizzati biex jeżerċitaw dawn id-drittijiet taht il-liġi nazzjonali rilevanti;
- (d) mill-persuni awtorizzati taht il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni jew il-liġi nazzjonali rilevanti biex jeżerċitaw id-drittijiet imsemmijin fl-Artikolu 8(6).

2. Notifika ta' oppożizzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trade mark tista' tinghata wkoll, bla hsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1, fl-eventwalità li tiġi ppubblikata applikazzjoni emendata skont it-tieni sentenza tal-Artikolu 49(2).

3. L-oppożizzjoni għandha tiġi espressa bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għaliex tkun qiegħda ssir. L-oppożizzjoni ma tistax titqies li tkun giet ipprezentata kif dovut qabel ma jsir il-hlas tat-tariffa tal-oppożizzjoni.

4. Fi żmien perijodu li għandu jiġi stabbilit mill-Uffiċċju, l-avversarju jista' jipprezenta fatti, evidenza u argumenti b'apponi għall-każ tiegħu.

#### Artikolu 47

### Eżaminazzjoni tal-oppożizzjoni

1. Waqt l-eżaminazzjoni tal-oppożizzjoni l-Uffiċċju għandu jistieden lill-partijiet, kemm jista' jkun spiss, sabiex jipprezentaw osservazzjonijiet, fi żmien iffissat mill-Uffiċċju, dwar il-komunikazzjonijiet mill-partijiet l-ohrajn jew mahruġin minnu stess.

2. Fuq talba tal-applikant, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE preċedenti li jkun għamel notifika ta' oppożizzjoni għandu jgħib provi li, matul il-perijodu ta' hames snin qabel id-data ta' prezentazzjoni jew id-data tal-prijorità tal-applikazzjoni tat-trademark tal-UE, ikun sar użu genwin mit-trademark tal-UE preċedenti fl-Unjoni f'konnessjoni mal-oġġetti jew servizzi li għalihom hija tkun irreġistrata u li huwa qiegħed isemmi bhala ġustifikazzjoni għall-oppożizzjoni tiegħu, jew li hemm raġunijiet validi għalfejn m'għandhiex tintuża, sakemm it-trademark tal-UE preċedenti tkun, sa dik id-data, ilha rreġistrata għal mhux inqas minn hames snin. F'nuqqas ta' provi ta' din ix-xorta, l-oppożizzjoni għandha tiġi rrifjutata. Jekk it-trademark tal-UE preċedenti tkun intużat f'konnessjoni ma' parti biss mill-oġġetti jew servizzi li għalihom tkun irreġistrata, hija għandha, għall-finijiet tal-eżaminazzjoni tal-oppożizzjoni, titqies li hija rreġistrata biss f'konnessjoni ma' dik il-parti tal-oġġetti jew servizzi.

3. Il-paragrafu 2 għandu japplika għal trade marks nazzjonali preċedenti msemmija fl-Artikolu 8(2)(a), u dana billi l-użu f' l-Istat Membru fejn it-trade mark nazzjonali preċedenti hija protetta jiġi sostitwit b'użu fl-Unjoni.

4. L-Uffiċċju jista', jekk jidherli li huwa xieraq, jistieden lill-partijiet biex jaslu għal ftehim bonarju.

5. Jekk l-eżaminazzjoni tal-oppożizzjoni tikxef li t-trade mark ma tistax tiġi registrata fir-rigward ta' xi ftit mill-prodotti jew servizzi li ghalihom tkun saret applikazzjoni ghal trademark tal-UE, jew fir-rigward ta' kollha, l-applikazzjoni ghandha tiġi miċhuda fir-rigward ta' dawk l-prodotti jew servizzi. F'każ kuntrarju l-oppożizzjoni ghandha tiġi miċhuda.
6. Id-deċizzjoni li tiċhad l-applikazzjoni ghandha tiġi ppubblikata malli ssir finali.

#### Artikolu 48

### Delega ta' setghat

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw id-dettalji tal-proċedura għall-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' oppożizzjoni stipulati fl-Artikoli 46 u 47.

#### TAQSIMA 5

### L-irtirar, ir-restrizzjoni u l-emenda u d-diviżjoni tal-applikazzjoni

#### Artikolu 49

### L-irtirar, ir-restrizzjoni u l-emenda tal-applikazzjoni.

1. L-applikant jista' f'kull hin jirtira l-applikazzjoni tiegħu għal trademark tal-UE jew jirrestringi l-lista ta' prodotti jew servizzi li jkunu jinsabu fiha. Meta l-applikazzjoni tkun diġà għet ippubblikata, l-irtirar jew ir-restrizzjoni ghandhom jiġu ppubblikati wkoll.
2. F'aspetti oħrajn, l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tista' biss tiġi emendata, fuq talba tal-applikant, billi ssir korrezzjoni tal-isem jew l-indirizz tal-applikant, żbalji ta' kitba jew ta' ikkupjar, jew żbalji oħvj, sakemm il-korrezzjoni ma tbiddilx b'mod sostanzjali t-trade mark u ma testendix il-lista ta' prodotti jew servizzi. Meta l-emendi jaffetwaw ir-rappreżentazzjoni tat-trade mark jew il-lista ta' prodotti jew servizzi u jsiru wara l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni, l-applikazzjoni għat-trade mark ghandha tiġi ppubblikata kif emendata.
3. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw id-dettalji tal-proċedura li tirregola l-emenda tal-applikazzjoni.

#### Artikolu 50

### Diviżjoni tal-applikazzjoni

1. L-applikant jista' jaqşam l-applikazzjoni billi jiddikjara li wħud mill-oġġetti jew servizzi inklużi fl-applikazzjoni oriġinali ghandhom ikunu suġġetti għal wiehed jew aktar applikazzjonijiet diviżjonali. L-oġġetti jew is-servizzi fl-applikazzjoni diviżjonali m'għandhomx ixaqilbu fuq xulxin mal-oġġetti u s-servizzi li jibqgħu fl-applikazzjoni oriġinali jew ma' dawk li huma inklużi fl-applikazzjonijiet diviżjonali l-oħrajn.
2. Id-dikjarazzjoni ta' diviżjoni m'għandhiex tkun ammissibbli:
  - (a) jekk, meta oppożizzjoni tkun għet ippreżentata kontra l-applikazzjoni oriġinali, tali applikazzjoni diviżjonali ghandha l-effett li tintroduċi diviżjoni fost l-oġġetti jew is-servizzi li kontra tagħhom l-oppożizzjoni tkun diretta, sakemm id-deċizzjoni tal-oppożizzjoni tad-Diviżjoni tkun saret finali jew il-proċedimenti tal-oppożizzjoni jkunu b'mod ieħor finalment terminati;
  - (b) qabel ma l-Uffiċċju jagħti d-data tal-preżentazzjoni msemmija fl-Artikolu 32 u matul il-perijodu ta' oppożizzjoni previst fl-Artikolu 46(1).
3. Id-dikjarazzjoni ta' diviżjoni għandha tkun suġġetta għall-hlas ta' tariffa. Id-dikjarazzjoni m'għandhiex tkun meqjusa li saret sakemm it-tariffa tkun thallset.
4. Fejn il-Uffiċċju jsib li r-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 1 u fir-regoli adottati skont il-paragrafu 9(a) ma jkunux sodisfatti, dan għandu jstieden lill-applikant sabiex jirrimedja n-nuqqasijiet f'perijodu ta' żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux irrimedjati qabel jiskadi l-limitu ta' żmien, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta d-dikjarazzjoni tad-diviżjoni.

5. Id-diviżjoni għandha jkollha effett fid-data li fiha din tkun registrata fil-files miżmuma mill-Uffiċċju ikkonċernat bl-applikazzjoni oriġinali.
6. It-talbiet u l-applikazzjonijiet kollha ippreżentati u l-miżati kollha mħallsa fir-rigward tal-applikazzjoni oriġinali qabel id-data li fiha l-Uffiċċju jirċievi d-dikjarazzjoni tad-diviżjoni, huma meqjusa wkoll li jkunu ġew ippreżentati jew imħallsa fir-rigward tal-applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet diviżjonali. Il-miżati għall-applikazzjoni oriġinali li ma jkunux ġew imħallsa kif xieraq qabel id-data li fiha d-dikjarazzjoni tad-diviżjoni tkun wasslet, m'għandhomx dritt għal rifiżjoni.
7. L-applikazzjoni diviżjonali għandha tippreserva d-data tal-preżentazzjoni u kwalunkwe data ta' priorità u data tas-senjorità tal-applikazzjoni oriġinali.
8. Fejn id-dikjarazzjoni tad-diviżjoni tkun marbuta ma' applikazzjoni li tkun diġà giet ippubblikata skont l-Artikolu 44, id-diviżjoni għandha tiġi ppubblikata. L-applikazzjoni diviżjonali għandha tiġi ppubblikata. Il-pubblikazzjoni ma għandhiex tiftah perijodu ġdid biex jiġu ppreżentati l-oppożizzjonijiet.
9. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:
  - (a) id-dettalji li għandhom ikunu inklużi f'dikjarazzjoni tad-diviżjoni ta' applikazzjoni li ssir skont il-paragrafu 1;
  - (b) id-dettalji dwar kif għandha tiġi pprocessata dikjarazzjoni tad-diviżjoni ta' applikazzjoni, filwaqt li jiġi żgurati li fajl separat, inkluż numru ġdid tal-applikazzjoni, jiġi stabbilit għall-applikazzjoni diviżjonali;
  - (c) id-dettalji li għandhom ikunu fil-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni diviżjonali skont il-paragrafu 8.Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### TAQSIMA 6

### **Reġistrazzjoni**

#### Artikolu 51

### **Reġistrazzjoni**

1. Fejn applikazzjoni tissodisfa r-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament u fejn ma tkun inġatata l-ebda notifika ta' oppożizzjoni fi hdan il-perijodu msemmi fl-Artikolu 46(1) jew meta kull oppożizzjoni notifikata tkun waqgħet b'mod finali permezz ta' rtirar, rifiut jew dispożizzjoni oħra, it-trademark u d-dettalji msemmija fl-Artikolu 111(2) għandhom jiġu rreġistrati fir-Registru. Ir-reġistrazzjoni għandha tiġi ppubblikata.
2. L-Uffiċċju għandu jgħoddi ċertifikat ta' reġistrazzjoni. Dak iċ-ċertifikat jista' jinhareġ b'mezzi elettronici. L-Uffiċċju għandu jipprovdi kopji attestati jew mhux attestati taċ-ċertifikat soġġett għall-ħlas ta' tariffa, fejn daww il-kopji huma mahruġa b'mezzi li mhumiex elettronici.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi fi u l-forma taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### TITOLU V

### **TUL TA' ŻMIEN, TIĠDID, TIBDIL U DIVIŻJONI TA' TRADEMARKS TAL-UE**

#### Artikolu 52

### **Tul ta' żmien tar-reġistrazzjoni**

It- trademarks tal-UE għandhom jiġu rreġistrati għal perjodu ta' għaxar snin mid-data tal-preżentata tal-applikazzjoni. Ir-reġistrazzjoni tista' tiġi mġedda skont l-Artikolu 53 għal perjodi oħrajn ta' għaxar snin.

#### Artikolu 53

### **Tiġdid**

1. Ir-reġistrazzjoni ta' trademark tal-UE għandha tiġi mġedda fuq talba tal-proprjetarju tat-trademark tal-UE jew ta' kull persuna espressament awtorizzata minnu, sakemm id-drittijiet ikunu thallsu.

2. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE, u lil kull persuna li jkollha dritt registrat fir-rigward tat-trademark tal-UE, bl-iskadenza tar-registrazzjoni mill-inqas sitt xhur qabel tali skadenza. In-nuqqas li tinghata tali informazzjoni ma jinvolvix ir-responsabbiltà tal-Uffiċċju u ma jaffettwax l-iskadenza tar-registrazzjoni.

3. It-talba għat-tiġdid għandha tintbagħat f'perijodu ta' sitt xhur qabel l-iskadenza tar-registrazzjoni. It-tariffa bażika għat-tiġdid, u fejn xieraq, tariffa ta' klassi waħda jew aktar għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi li jaqbu l-ewwel waħda għandhom ukoll jithallsu f'dan il-perijodu. Jekk dan ma jsirx, it-talba tista' tintbagħat u t-tariffi jithallsu fi żmien perijodu ulterjuri ta' sitt xhur wara l-iskadenza tar-registrazzjoni, dment li tithallas tariffa addizzjonali għall-pagament tardiv tat-tariffa għat-tiġdid jew għas-sottomissjoni tardiva tat-talba għat-tiġdid li żmien dan il-perijodu ulterjuri.

4. It-talba għat-tiġdid għandha tinkludi:

(a) l-isem tal-persuna li qed titlob it-tiġdid;

(b) in-numru ta' registrazzjoni tat-trademark tal-UE li għandha tiġgedded;

(c) jekk it-tiġdid jintalab għal parti biss mill-oġġetti u servizzi, indikazzjoni ta' dawk il-klassijiet jew dawk l-oġġetti u servizzi li għalihom huwa mitlub it-tiġdid, jew dawk il-klassijiet jew dawk l-oġġetti u servizzi li għalihom it-tiġdid mhumiex mitlub, imqiegħda fi gruppi skont il-klassijiet tal-klassifikazzjoni ta' Nizza, kull grupp preċedut min-numru tal-klassi ta' dik il-klassifikazzjoni li għaliha jappartjeni dak il-grupp ta' oġġetti jew servizzi, u pprezentat fl-ordni tal-klassijiet ta' dik il-klassifikazzjoni.

Jekk ikun sar il-pagament imsemmi fil-paragrafu 3, għandha titqies li tikkostitwixxi talba għal tiġdid dment li jkun fih l-indikazzjonijiet kollha neċessarji biex jiġi stabbilit l-għan tal-pagament.

5. Fejn it-talba tiġi pprezentata jew it-tariffi jithallsu fir-rigward biss ta' whud mill-oġġetti jew servizzi li għalihom it-trade mark tal-UE tkun registrata, ir-registrazzjoni għandha tiġgedded biss għal dawk l-oġġetti jew servizzi. Fejn it-tariffi mhallsa ma jkunux suffiċjenti biex ikopru l-klassijiet kollha ta' oġġetti u servizzi li għalihom ikun qiegħed jintalab it-tiġdid, ir-registrazzjoni għandha tiġgedded jekk ikun ċar liema klassi jew klassijiet għandhom ikunu koperti. Fin-nuqqas ta' kriterji oħra, l-Uffiċċju għandu jqis il-klassijiet fl-ordni tal-klassifikazzjoni.

6. It-tiġdid għandu jsir effettiv mill-jum wara d-data meta r-registrazzjoni eżistenti tiskadi. It-tiġdid għandu jiġi registrat.

7. Fejn it-talba għat-tiġdid tiġi pprezentata fil-perijodi previsti fil-paragrafu 3, iżda l-kondizzjonijiet l-oħra li jirregolaw it-tiġdid previsti f'dan l-Artikolu mhumiex sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant bin-nuqqasijiet misjuba.

8. Fejn it-talba għat-tiġdid ma tiġix sottomessa jew tiġi sottomessa wara li jiskadi l-perijodu previst fil-paragrafu 3, jew meta t-tariffi ma jithallsux jew jithallsu biss wara li jkun skada l-perijodu inkwistjoni, jew fejn in-nuqqasijiet imsemmin fil-paragrafu 7 ma jiġux rimedjati f'dak il-perijodu, l-Uffiċċju għandu jstabbilixxi li r-registrazzjoni skadiet u għandu jinnotifika lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE kif meħtieġ. Meta d-deċiżjoni tkun saret finali, l-Uffiċċju għandu jikkancelła l-marka mir-registru. Il-kancellazzjoni għandu jkollha effett mill-jum ta' wara d-data li fiha tiskadi r-registrazzjoni eżistenti. Meta t-tariffi tat-tiġdid ikunu thallsu iżda r-registrazzjoni ma tiġgeddid, dawk it-tariffi għandhom jithallsu lura.

9. Talba waħda għat-tiġdid tista' tiġi pprezentata għal żewġ marki jew iżjed, mal-hlas tat-tariffi meħtieġa għal kull waħda minn dawn il-marki, sakemm il-proprjetarji jew ir-rappreżentanti huma l-istess f'kull każ.

#### Artikolu 54

#### Tibdil

1. It- trademark tal-UE m'għandhiex tinbidel fir-Registru waqt il-perjodu ta' registrazzjoni jew ladarba tiġgedded.

2. Madanakollu, jekk it- trademark tal-UE tinkludi l-isem u l-indirizz tal-proprjetarju, kull tibdil li ma jaffettwax b'mod sostanzjali l-identità tat-trade mark kif kienet registrata oriġinarjament jista' jiġi registrat fuq talba tal-proprjetarju.

3. It-talba għal bidla għandha tinkludi l-element tal-marka li trid tinbidel u dak l-element fil-verżjoni mibdula tiegħu.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispesifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi fit-talba għal bidla. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

4. It-talba titqies li għadha ma gietx ipprezentata sakemm tkun thallset it-tariffa mehtieġa. Jekk it-tariffa ma tkunx thallset jew ma tkunx thallset kollha, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant b'dan. Tista' ssir talba wahda għall-bidla tal-istess element f'zewġ reġistrazzjonijiet jew aktar tal-istess proprjetarju. It-tariffa mehtieġa għandha tithallas għal kull reġistrazzjoni li ser tinbidel. Jekk ir-reqwiziti li jirregolaw il-bidla fir-reġistrazzjoni ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant bin-nuqqas. Jekk in-nuqqas ma jiġix rimedjat fi żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta t-talba.

5. Il-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tal-bidla għandha turi xbieha tat-trademark tal-UE kif mibdula. Il-partijiet terzi li d-drittijiet tagħhom jistgħu jiġu affettwati mill-bidla jistgħu jikkontestaw ir-reġistrazzjoni tagħha fi żmien il-perijodu ta' tliet xhur wara l-pubblikazzjoni. L-Artikoli 46 u 47 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 48 għandhom japplikaw għall-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tal-bidla.

#### Artikolu 55

##### **Bidla fl-isem jew fl-indirizz**

1. Bidla fl-isem jew l-indirizz tal-proprjetarju tat-trademark tal-UE li mhijiex bidla tat-trademark tal-UE skont l-Artikolu 54(2) u li mhijiex il-konsegwenza ta' trasferiment shiħ jew parzjali tat-trademark tal-UE rreġistrata għandha, fuq talba tal-proprjetarju, tiġi rreġistrata fir-Registru.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispesifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi f'talba għal bidla fl-isem jew l-indirizz skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

2. Tista' ssir talba wahda għal bidla fl-isem jew l-indirizz fir-rigward ta' zewġ reġistrazzjonijiet jew aktar tal-istess proprjetarju.

3. Jekk ir-reqwiziti li jirregolaw ir-reġistrar ta' bidla ma jiġux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE bin-nuqqas. Jekk in-nuqqas ma jiġix rimedjat fi żmien li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta t-talba.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw ukoll għal bidla fl-isem jew l-indirizz tar-rappreżentant irreġistrat.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE. Il-bidla għandha tiġi rreġistrata fil-fajls miżmuma mill-Uffiċċju dwar l-applikazzjoni għat-trademark tal-UE.

#### Artikolu 56

##### **Diviżjoni tar-reġistrazzjoni**

1. Il-proprjetarju tat-trademark tal-UE jista' jaqşam ir-reġistrazzjoni billi jiddikjara li whud mill-oġġetti jew mis-servizzi inklużi fir-reġistrazzjoni oriġinali għandhom ikunu s-suġġett għal wiehed jew aktar reġistrazzjonijiet diviżjonali. L-oġġetti jew is-servizzi fir-reġistrazzjoni diviżjonali m'għandhomx jirkbu fuq xulxin mal-oġġetti u s-servizzi li jibqgħu fir-reġistrazzjoni oriġinali jew ma' dawk li huma inklużi fir-reġistrazzjonijiet diviżjonali l-oħrajn.

2. Id-dikjarazzjoni ta' diviżjoni m'għandhiex tkun ammissibbli:

(a) jekk, meta applikazzjoni għal revoka tad-drittijiet jew tad-dikjarazzjoni tal-invalidità tkun giet ipprezentata fl-Uffiċċju kontra r-reġistrazzjoni oriġinali, tali dikjarazzjoni diviżjonali għandha l-effett li tintroduci diviżjoni fost l-oġġetti jew is-servizzi li kontra tagħhom l-applikazzjoni għad-drittijiet tar-revoka jew għal dikjarazzjoni tal-invalidità tkun diretta, sakemm id-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni tkun saret finali jew il-proċedimenti jkun b'mod ieħor finalment terminati;

(b) jekk, meta kontra-talba għal revoka ta' dikjarazzjoni tal-invalidità tkun giet ipprezentata quddiem qorti għat-trademark tal-UE, tali dikjarazzjoni diviżjonali għandha l-effett li tintroduci diviżjoni fost l-oġġetti jew servizzi li kontra tagħhom il-kontra-talba hija diretta, sakemm l-imsemmi ġudizzju tal-qorti għat-trademark tal-UE jkun irreġistrat fir-Registru bis-saħħa tal-Artikolu 128(6).

3. Jekk ir-reqwiziti stabbiliti fil-paragrafu 1 u skont l-atti ta' implimentazzjoni msemmijin fil-paragrafu 8 ma jiġux sodisfatti jew il-lista ta' oġġetti u servizzi li għandhom jiffurmaw ir-registrazzjoni diviżjonali tidduplika l-oġġetti u s-servizzi li għandhom jibqgħu fir-registrazzjoni oriġinali, l-Uffiċċju għandu jistieden lill-proprjetarju tat-trademark tal-UE biex jirrimedja n-nuqqasijiet f'tali perijodu li jispeċifika. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux irrimedjati qabel jiskadi l-perijodu, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta d-dikjarazzjoni ta' diviżjoni.
  4. Id-dikjarazzjoni ta' diviżjoni għandha tkun suġġetta għall-hlas ta' tariffa. Id-dikjarazzjoni m'għandhiex tkun meqjusa li saret sakemm it-tariffa tkun thallset.
  5. Id-diviżjoni għandha jkollha effett fid-data li fiha tkun imdahhla fir-Registru.
  6. It-talbiet u l-applikazzjonijiet kollha ipprezentati u l-miżati kollha mħallsa fir-rigward tar-Registrazzjoni oriġinali qabel id-data li fiha l-Uffiċċju jircievi d-dikjarazzjoni tad-diviżjoni, huma meqjusa wkoll li jkunew ipprezentati jew imħallsa fir-rigward tar-registrazzjoni jew ir-registrazzjonijiet diviżjonali. M'għandux ikun hemm rifużjoni tal-miżati għar-registrazzjoni oriġinali li ġew imħallsa kif xieraq qabel id-data li fiha d-dikjarazzjoni tad-diviżjoni tkun wasslet.
  7. Ir-registrazzjoni diviżjonali għandha tippreserva d-data tal-preżentazzjoni u kwalunkwe data ta' priorità u data tas-senjorità tar-registrazzjoni oriġinali.
  8. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:
    - (a) id-dettalji li għandhom ikunu inklużi f'dikjarazzjoni tad-diviżjoni ta' registrazzjoni skont il-paragrafu 1;
    - (b) id-dettalji ta' kif għandha tiġi pproċessata dikjarazzjoni tad-diviżjoni ta' registrazzjoni, filwaqt li jiġi żgurati li fajl separat, inkluż numru ġdid ta' registrazzjoni, jiġi stabbilit għar-registrazzjoni diviżjonali.
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

## KAPITOLU VI

### ĊESSJONI, REVOKA U INVALIDITÀ

#### TAQSIMA 1

#### Ċessjoni

#### Artikolu 57

#### Ċessjoni

1. Trademark tal-UE tista' tiġi ċeduta fir-rigward ta' xi wħud mill-prodotti jew servizzi li għalihom tkun registrata jew fir-rigward ta' kollha.
2. Iċ-ċessjoni għandha tiġi ddikjarata lill-Uffiċċju bil-miktub mill-proprjetarju tat-trademark. Ma għandhiex ikollha effett qabel ma tiddaħhal fir-Registru. Il-validità ta' iċ-ċessjoni ta' trademark tal-UE li hija dikjarata lill-Uffiċċju wara s-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal revoka ta' dik it-trademark skont l-Artikolu 63(1) għandha tkun kondizzjonali għar-rifjut finali jew l-irtirar tal-applikazzjoni għal revoka.
3. Iċ-ċessjoni għandha tiddaħhal biss bil-qbil tal-proprjetarju ta' dritt relatat mat-trademark tal-UE u li jiddaħhal fir-Registru. Jekk liċenzja tkun ġiet registrata, iċ-ċessjoni għandha tiddaħhal fir-Registru biss jekk il-proprjetarju tat-trademark tal-UE jipprova li huwa għarraf lil-liċenzjat bil-ħsieb tiegħu li jċedi. L-entrata ta' iċ-ċessjoni għandha ssir meta jiskadi l-perijodu tat-tliet xhur wara d-data li fiha l-proprjetarju jissodisfa lill-Uffiċċju li hu jkun għarraf lil-liċenzjat bl-intenzjoni tiegħu li jċedi, jew qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, malli jipprova li l-liċenzjat ta l-kunsens tiegħu.
4. Jekk ir-reqwiziti li jirregolaw iċ-ċessjoni ma jkunux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinforma lid-dikjarant bin-nuqqasijiet. Jekk in-nuqqasijiet ma jkunux rimedjati fi żmien li għandu jkun speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta li iċ-ċessjoni tiddaħhal fir-Registru.
5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi f'dikjarazzjoni għal ċessjoni skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u t-tip ta' dokumentazzjoni meħtieġa biex jiġi stabbilit fehim ta' parti terza skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).



## TAQSIMA 2

**Raġunijiet għar-revokazzjoni**

## Artikolu 58

**Raġunijiet għal revoka**

1. Id-drittijiet tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE għandhom jiġu ddikjarati bhala revokati malli ssir applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi procedimenti ta' ksur:
  - (a) jekk, għal perjodu kontinwu ta' hames snin, ma jkunx sar użu ġenwin mit-trade mark fl-Unjoni f'konnessjoni mal-prodotti jew servizzi li għalihom hija tkun reġistrata, u ma jkunx hemm raġunijiet siewja għal dan in-nuqqas ta' użu; madanakollu, l-ebda persuna ma tista' titlob li d-drittijiet tal-proprjetarju fit-trademark tal-UE jiġu revokati jekk, waqt l-intervall bejn l-iskadenza tal-perjodu ta' hames snin u l-prezentata tal-applikazzjoni jew tal-kontrollalba, użu ġenwin tat-trade mark ikun beda jew issokta; il-bidu jew l-issoktar ta' użu waqt perjodu ta' tliet xhur qabel il-prezentata tal-applikazzjoni jew tal-kontrollalba li jkun beda l-iktar kmieni mal-iskadenza tal-perjodu kontinwu ta' hames snin ta' nuqqas ta' użu għandu, madanakollu, ma jiġix meqjus jekk il-preparamenti għall-bidu jew għall-issoktar isehhu biss wara li l-proprjetarju jsir jaf li l-applikazzjoni jew il-kontrollalba jistgħu jiġu prezentati;
  - (b) jekk, bhala konsegwenza ta' atti jew inattività tal-proprjetarju, it-trade mark tkun saret l-isem komuni fil-kummerċ ta' prodott jew servizz li għalih tkun reġistrata;
  - (c) jekk, bhala konsegwenza tal-użu li jkun sar mit-trademark mill-proprjetarju tat-trade mark jew bil-kunsens tiegħu fir-rigward tal-prodotti jew servizzi li għalihom hija reġistrata, it-trade mark aktarx tista' tqarra bil-pubbliku, partikolarment fir-rigward tax-xorta, tal-kwalità jew tal-orijini ġeografika ta' dawk il-prodotti jew servizzi.
2. Meta r-raġunijiet ta' revoka ta' drittijiet jeżistu biss fir-rigward ta' xi whud biss mill-prodotti jew servizzi li għalihom it-trademark tal-UE hija reġistrata, id-drittijiet tal-proprjetarju għandhom jiġu dikjarati bhala revokati fir-rigward ta' dawk il-prodotti jew servizzi biss.

## TAQSIMA 3

**Raġunijiet ta' invalidità**

## Artikolu 59

**Raġunijiet assoluti ta' invalidità**

1. Trademark tal-UE għandha tiġi ddikjarata bhala invalida wara applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi procedimenti ta' ksur,
  - (a) meta trademark tal-UE tkun giet irreġistrata kuntrarju għad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 7;
  - (b) meta l-applikant jkun aġixxa morożament meta jkun ippreżenta l-applikazzjoni għat-trade mark.
2. Meta t-trademark tal-UE tkun giet reġistrata bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(1)(b), (c) jew (d), tista' madanakollu ma tiġix iddikjarata invalida jekk, b'konsegwenza tal-użu li jkun sar minnha, hija tkun wara r-reġistrazzjoni akkwistat karattru distintiv fir-rigward tal-prodotti jew servizzi li għalihom tkun reġistrata.
3. Jekk ir-raġuni ta' invalidità tkun teżisti biss fir-rigward ta' xi whud mill-prodotti jew servizzi li għalihom it-trademark tal-UE hija reġistrata, it-trade mark għandha tiġi dikjarata bhala invalida fir-rigward ta' dawk l-prodotti jew servizzi biss.

## Artikolu 60

**Raġunijiet relattivi ta' invalidità**

1. Trademark tal-UE għandha tiġi ddikjarata bhala invalida wara applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi procedimenti ta' ksur,
  - (a) meta jkun hemm trade mark preċedenti kif msemmi fl-Artikolu 8(2) u l-kundizzjonijiet msemmija fil-paragrafu 1 jew 5 ta' dak l-Artikolu jkunu sodisfatti;
  - (b) meta ikun hemm trade mark kif imsemmi fl-Artikolu 8(3) u l-kundizzjonijiet msemmija f'dak il-paragrafu jkunu sodisfatti;

- (c) meta jkun hemm dritt preċedenti kif imsemmi fl-Artikolu 8(4) u l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu jkunu sodisfatti;
- (d) fejn ikun hemm denominazzjoni ta' oriġini preċedenti jew indikazzjoni ġeografika kif imsemmija fl-Artikolu 8(6) u l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu jkunu sodisfatti.

Il-kundizzjonijiet kollha msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu sodisfatti fid-data tal-applikazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trademark tal-UE.

2. Trade mark tal- UE għandha wkoll tkun iddikjarata invalida mal-applikazzjoni lejn l-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fil-proċedimenti tal-ksur meta l-użu ta' tali trade mark jista' jkun ipprojbit bis-sahha ta' dritt aktar kmieni skont leġiżlazzjoni tal- Unjoni jew ta' liġi nazzjonali li tirregola l-protezzjoni tagħha, u partikolarment:

- (a) dritt għall-isem;
- (b) dritt għall-preżentazzjoni personali;
- (c) id-dritt tal-awtur;
- (d) id-dritt għal proprjetà industrijali.

3. Trademark tal-UE ma tistax tiġi ddikjarata invalida jekk il-proprjetarju ta' dritt msemmi fil-paragrafu 1 jew 2 jagħti l-kunsens tiegħu espressament għar-registrazzjoni tat- trademark tal-UE qabel ma tiġi sottomessa l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità jew il-kontrollalba.

4. Meta l-proprjetarju ta' wiehed mid-drittijiet msemmija fil-paragrafu 1 jew 2 ikun applika qabel għal dikjarazzjoni li trademark tal-UE hija invalida jew ikun għamel kontrollalba fi proċedimenti ta' ksur, huwa ma jistax jissottometti applikazzjoni ġdida għal dikjarazzjoni ta' invalidità jew jippreżenta kontrollalba fuq il-bażi ta' dritt iehor minn dawk imsemmija li huwa seta' jinvoka biex isahhah l-ewwel applikazzjoni jew kontrollalba tiegħu.

5. L-Artikolu 59(3) għandu japplika.

#### Artikolu 61

### Limitazzjoni bhala konsegwenza ta' kunsens

1. Fejn il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jkun ta l-kunsens tiegħu, għal perijodu ta' hames snin suċċessivi, li jsir użu minn trademark tal-UE sussegwenti fl-Unjoni waqt li jkun jaf b'dan l-użu, hu ma jibqax intitolat abbażi tat-trademark preċedenti li japplika għal dikjarazzjoni li t-trademark sussegwenti hija invalida fir-rigward tal-oġġetti jew servizzi li għalihom tkun intużat it-trademark sussegwenti, sakemm ir-registrazzjoni tat-trademark tal-UE sussegwenti ma tkunx saret applikazzjoni għaliha b'mala fede.

2. Fejn il-proprjetarju ta' trademark nazzjonali preċedenti msemmija fl-Artikolu 8(2) jew ta' sinjal preċedenti iehor imsemmi fl-Artikolu 8(4) ikun ta l-kunsens tiegħu, għal perijodu ta' hames snin suċċessivi, li jsir użu minn trademark tal-UE sussegwenti fl-Istat Membri fejn it-trademark preċedenti jew is-sinjal preċedenti l-iehor huwa protett waqt li jkun jaf b'dan l-użu, hu ma jibqax intitolat abbażi tat-trademark preċedenti jew tas-sinjal l-iehor preċedenti li japplika għal dikjarazzjoni li t-trademark sussegwenti hija invalida fir-rigward tal-oġġetti jew is-servizzi li għalihom tkun intużat it-trademark sussegwenti, sakemm ir-registrazzjoni tat-trademark tal-UE sussegwenti ma tkunx saret applikazzjoni għaliha b'mala fede.

3. Fil-każijiet msemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE sussegwenti mhuwiex intitolat li jopponi l-użu tad-dritt preċedenti, avolja dak id-dritt ma jkunx jista' jiġi invokat iżjed kontra t- trademark tal-UE sussegwenti.

#### TAQSIMA 4

### Konsegwenzi ta' revoka u ta' invalidità

#### Artikolu 62

### Il-konsegwenzi ta' revoka u ta' invalidità

1. It- trademark tal-UE għandha titqies li ma kellhiex, sa mid-data tal-applikazzjoni għal revoka jew tal-kontrollalba, l-effetti speċifikati minn dan ir-Regolament, sa fejn id-drittijiet tal-proprjetarju jkunu ġew revokati. Tista' tiġi iffissata data preċedenti meta wahda mir-raġunijiet għar-revoka tkun sehhet, fid-deċizzjoni fuq talba ta' wahda mill-partijiet.

2. It- trademark tal-UE ghandha titqies li ma kellhiex, sa mill-bidu, l-effetti speċifikati minn dan ir-Regolament, sa fejn it-trade mark tkun giet iddikjarata invalida.
3. Soġġett ghad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jirrigwardaw it-talbiet ghal kumpens ghal danni ikkawżati minhabba traskuraġni jew nuqqas ta' bona fede minn naħa tal-proprjetarju tat-trade mark, jew li jirrigwardaw qliegh ingust, l-effett retroattiv tar-revoka jew tal-invalidità ta' trade mark m'għandux jaffetwa:
  - (a) kull deċiżjoni dwar ksur li tkun saret res judicata u li tkun giet enforzata qabel id-deċiżjoni ta' revoka jew ta' invalidità;
  - (b) kull kuntratt li jkun gie konkluz qabel id-deċiżjoni ta' revoka jew ta' invalidità, sakemm ikun gie mwettaq qabel dik id-deċiżjoni; madanakollu, fuq bażi ta' ekwità jista' jintalab hlas lura ta' somom li jkunu diġa' thallsu taht il-kuntratt relevanti, sa fejn dan ikun ġustifikat miċ-ċirkostanzi.

#### TAQSIMA 5

### **Proċedimenti fl-uffiċċju fir-rigward ta' revoka jew invalidità**

#### Artikolu 63

### **Applikazzjoni ghal revoka jew ghal dikjarazzjoni ta' invalidità**

1. Applikazzjoni ghal revoka tad-drittijiet ta' proprjetarju ta' trademark tal-UE jew ghal dikjarazzjoni li t-trade mark hija invalida tista' tiġi prezentata lill-Uffiċċju:
  - (a) meta japplikaw l-Artikoli 58 u 59, minn kull persuna fiżika jew ġuridika u minn kull grupp jew organu mwaqqfa bil-ghan li jirrapreżentaw l-interessi ta' fabbrikanti, produttori, fornituri ta' servizzi, negozjanti jew konsumaturi, li għandhom il-kapaċità li jfittxu jew li jiġi mfittxija fisimhom stess, skont il-liġi li tirregolahom;
  - (b) kull fejn japplika l-Artikolu 60(1), mill-persuni msemmija fl-Artikolu 46(1);
  - (c) kull fejn japplika l-Artikolu 60(2), mill-proprjetarji tad-drittijiet preċedenti msemmija f'dik id-dispożizzjoni jew mill-persuni li huma intitolati taht il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat, li jeżerċitaw id-drittijiet in kwistjoni.
2. L-applikazzjoni għandha tiġi presentata fi prospett raġunat bil-miktub. M'għandux jitqies li gie prezentat qabel ma jithallas id-dritt.
3. Applikazzjoni ghal revoka jew ghal dikjarazzjoni ta' invalidità hija inammissibbli meta applikazzjoni li tirrigwarda l-istess materja u l-istess kawża, u li tinvolvi lill-istess partijiet, tkun giet aġġudikata fuq il-merti tagħha, jew mill-Uffiċċju jew permezz ta' qorti ghat-trademarks tal-UE kif imsemmi fl-Artikolu 123, u d-deċiżjoni tal-Uffiċċju jew dik il-qorti dwar dik l-applikazzjoni tkun kisbet l-awtorità ta' deċiżjoni finali.

#### Artikolu 64

### **L-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni**

1. Waqt l-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni ghal revoka ta' drittijiet jew ghal dikjarazzjoni ta' invalidità, l-Uffiċċju għandu jstieden lill-partijiet, kemm jista' jkun spiss skont il-htieġa, sabiex jippreżentaw osservazzjonijiet, fi żmien li għandu jiġi iffissat mill-Uffiċċju, dwar komunikazzjonijiet mill-partijiet l-oħrajn jew mahruġa minnu stess.
2. Jekk issir talba mill-proprjetarju ta' trademark tal-UE, il-proprjetarju ta' trademark tal-UE preċedenti, li jkun parti għall-proċedimenti ta' invalidità, għandu jġib provi li, matul il-perijodu ta' hames snin qabel id-data tal-applikazzjoni ghal dikjarazzjoni ta' invalidità, it-trademark tal-UE preċedenti intużat b'mod ġenwin fl-Unjoni f'konnessjoni mal-oġġetti jew servizzi li għalihom hija rreġistrata u li l-proprjetarju ta' dik it-trademark preċedenti jsemmi bhala ġustifikazzjoni għall-applikazzjoni tiegħu, jew li hemm raġunijiet validi għalfejn m'għandhiex tintuża, sakemm sa dik id-data dik it-trademark tal-UE preċedenti tkun ilha rreġistrata ghal mhux inqas minn hames snin. Jekk, fid-data li fiha l-applikazzjoni ghal trademark tal-UE tkun giet ippreżentata jew fid-data tal-prijorità tal-applikazzjoni ghal trademark tal-UE, it-trademark tal-UE preċedenti tkun ilha rreġistrata ghal mhux inqas minn hames snin, il-proprjetarju tat-trademark tal-UE preċedenti għandu jġib prova li, barra dan, il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 47(2) ikunu ġew sodisfatti sa dik id-data. F'nuqqas ta' provi f'dan ir-rigward l-applikazzjoni ghal dikjarazzjoni ta' invalidità għandha tiġi rrifjutata. Jekk

it-trademark tal-UE preċedenti tkun intużat biss fir-rigward ta' parti mill-oġġetti jew servizzi li għalihom hija rreġistrata, din għandha titqies, għall-finijiet tal-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità, bhala rreġistrata biss fir-rigward ta' dik il-parti tal-oġġetti jew servizzi.

3. Il-paragrafu 2 għandu japplika għal trade marks nazżjonali preċedenti msemmija fl-Artikolu 8(2)(a), billi jiġi sostitwit l-użu fi Stat Membru fejn it-trade mark nazżjonali preċedenti hija protetta b'użu fl-Unjoni.

4. L-Uffiċċju jista', jekk jidherli li huwa xieraq, jistieden lill-partijiet sabiex jaslu għal ftehim bonarju.

5. Jekk l-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għal revoka ta' drittijiet jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità turi li t-trade mark ma kellhiex tiġi rreġistrata fir-rigward tal-prodotti jew servizzi li għalihom hija rreġistrata jew xi wħud minnhom, id-drittijiet tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE għandhom jiġu revokati jew inkella għandha tiġi iddikjarata bhala invalida fir-rigward ta' dawk il-prodotti jew servizzi. F'kull każ ieħor, l-applikazzjoni għal revoka ta' drittijiet jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità għandha tiġi miċhuda.

6. Reġistrazzjoni tad-deċiżjoni tal-Uffiċċju dwar l-applikazzjoni għal revoka tad-drittijiet jew għal dikjarazzjoni tal-invalidità għandha ssehh fir-Registru la darba din tkun tkun saret finali.

#### Artikolu 65

### Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 208, li jispeċifikaw id-dettalji tal-proċeduri li jirregolaw ir-revoka u d-dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trademark tal-UE kif imsemmija fl-Artikoli 63 u 64, kif ukoll it-trasferiment ta' trademark tal-UE rreġistrata fisem aġent kif imsemmi fl-Artikolu 21.

#### KAPITOLU VII

### APPELLI

#### Artikolu 66

### Id-deċiżjonijiet soġġetti għal appell

1. Jista' jsir appell mid-deċiżjonijiet ta' kwalunkwe każ ta' tehid tad-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju elenkati fil-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 159, u, fejn ikun il-każ, il-punt (f) ta' dak l-Artikolu. Dawk id-deċiżjonijiet għandhom jidhlu fis-sehh biss mid-data tal-iskadenza tal-perijodu ta' appell imsemmija fl-Artikolu 68. Ir-rikors għal appell għandu jkollha effett sospensiv.

2. Deċiżjoni li ma ttemmx proċedimenti fir-rigward ta' wahda mill-partijiet tista' biss tiġi appellata flimkien mad-deċiżjoni finali, sakemm id-deċiżjoni ma tkunx tippermetti appell separat.

#### Artikolu 67

### Il-persuni li huma intitolati li jappellaw u li jkunu partijiet fi proċedimenti ta' appell

Kull parti fi proċedimenti li tiġi milquta b'mod żvantaġġuż minn deċiżjoni tista' tappella. Il-partijiet l-oħrajn kollha fl-istess proċedimenti għandhom ikunu partijiet fil-proċedimenti tal-appell bi dritt.

#### Artikolu 68

### Limitu ta' żmien u forma tal-appell

1. L-avviż tal-appell għandu jiġi pprezentat bil-miktub lill-Uffiċċju fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni. In-notifika għandha titqies li giet ipprezentata biss meta t-tariffa tal-appell tkun giet imħallsa. Din għandha tiġi pprezentata fil-lingwa tal-proċedimenti li fihom ittiehdet id-deċiżjoni li hija soġġetta għall-appell. Fi żmien erba' xhur mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni, għandha tiġi pprezentata dikjarazzjoni bil-miktub li tistipula r-raġunijiet tal-appell.

2. Fi proċeduri f'materji inter partes, id-difensur jista' fit-tweġiba tiegħu, jfittex deċiżjoni li thassar jew tibdel id-deċiżjoni kkontestata dwar punt mhux imqajjem fl-appell. Tali sottomissjonijiet għandhom jieqfu milli jkollhom effett jekk il-appellant ma jkomplix il-proċedimenti.

#### Artikolu 69

### Revizjoni tad-deċiżjonijiet fil-każi ex parte

1. Jekk il-parti li tkun ipprezentat appell hija l-parti unika għall-proċedura, u jekk id-dipartiment li d-deċiżjoni tiegħu hija kkontestata jikkonsidra li l-appell huwa ammissibbli kif ukoll ben fondat, id-dipartiment għandu jirrettifika d-deċiżjoni tiegħu.

2. Jekk id-deċiżjoni ma tkunx rettifikata fi żmien xahar minn meta tkun wasslet l-istqarrija tar-raġunijiet, l-appell għandu jkun ri-ammess mingħajr dewmien lejn il-Bord tal-Appell, u mingħajr kummenti dwar il-meritu tiegħu.

#### Artikolu 70

### Eżaminazzjoni ta' appelli

1. Jekk l-appell ikun ammissibbli, il-Bord tal-Appell għandu jeżamina jekk l-appell huwiex permissibbli.

2. Waqt l-eżami tal-appell, il-Bord tal-Appell għandu jistieden lill-partijiet, kemm jista' jkun spiss skont il-htieġa, sabiex jipprezentaw osservazzjonijiet, fi żmien perjodu iffissat mill-Bord tal-Appell, dwar il-komunikazzjonijiet mill-partijiet l-oħrajn jew mahruġin minnu stess.

#### Artikolu 71

### Deċiżjonijiet dwar appelli

1. Wara li ssir l-eżaminazzjoni tal-permissibilità tal-appell, il-Bord tal-Appell għandu jiddeċiedi l-appell. Il-Bord tal-Appell jista' jew jeżercita kull poter fil-kompetenza tad-dipartiment li kien responsabbli għad-deċiżjoni appellata jew jirrinviya l-każ lill-dak id-dipartiment għal prosekuzzjoni ulterjuri.

2. Jekk il-Bord tal-Appell jirrinviya l-każ għal prosekuzzjoni ulterjuri lid-dipartiment li d-deċiżjoni tiegħu giet appellata, dak id-dipartiment huwa marbut bir-ratio decidendi tal-Bord tal-Appell, sa fejn il-fatti jkunu l-istess.

3. Id-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell għandhom jidhlu fis-seħh biss mid-data tal-iskadenza tal-perijodu msemmi fl-Artikolu 72(5) jew, jekk tkun infetħet kawża quddiem il-Qorti Ġenerali fi żmien dak il-perijodu, mid-data ta' meta tiġi miċhuda dik il-kawża jew ta' kwalunkwe appell ipprezentat lill-Qorti tal-Ġustizzja kontra d-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali.

#### Artikolu 72

### Kawżi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

1. Jistgħu jitressqu azzjonijiet quddiem il-Qorti Ġenerali kontra deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell rigward l-appelli.

2. Il-kawża tista' tinfetħ fuq raġunijiet ta' nuqqas ta' kompetenza, ksur ta' rekwiżit proċedurali essenzjali, ksur tat-TFUE, ta' dan ir-Regolament jew ta' kull regola tal-liġi li tirrigwarda l-applikazzjoni tagħhom jew abbuż ta' poter.

3. Il-Qorti Ġenerali għandu jkollha l-ġurisdizzjoni li thassar jew tibdel id-deċiżjoni kkontestata.

4. Il-kawża hija miftuħa għal kull parti fil-proċedimenti quddiem il-Bord ta' Appell li tkun intlaqtet b'mod żvantagġuż mid-deċiżjoni.

5. Il-kawża għandha titressaq quddiem il-Qorti Ġenerali fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell.

6. L-Uffiċċju għandu jiehu l-mizuri meħtieġa biex jikkonforma mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali jew, fil-każ ta' appell kontra dik is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja.

*Artikolu 73***Delega ta' setghat**

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw:

- (a) il-kontenut formali tan-notifika tal-appell imsemmija fl-Artikolu 68 u l-proċedura għall-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' appell;
- (b) il-kontenut formali u l-forma tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell kif imsemmija fl-Artikolu 71;
- (c) ir-rimborż tat-tariffa tal-appell imsemmijha fl-Artikolu 68.

## KAPITOLU VIII

**DISPOZZJONIJET SPEĊIFIĊI DWAR IL-MARKI KOLLETTIVI U L-MARKI TA' ĊERTIFIKAZZJONI TAL-UNJONI EWROPEA**

## TAQSIMA 1

**Marki kollettivi tal-UE***Artikolu 74***Il- marki kollettivi tal-Unjoni Ewropea**

1. "Marka kollettiva tal-Unjoni Ewropea" ("marka kollettiva tal-UE") għandha tkun trademark tal-UE li hija hekk msejha meta ssir l-applikazzjoni u li hija kapaċi tiddistingwi l-prodotti jew servizzi tal-membri tal-assoċjazzjoni li hija proprjetarja ta' dik il-marka minn dawk ta' impriži oħrajn. Assoċjazzjonijiet ta' fabbrikanti, produttori, fornituri ta' servizzi, jew negozjanti, skont il-liġi li tirregolhom, għandhom il-kapaċità li fisimhom stess ikollhom drittijiet u obbligi ta' kull xorta, li jidhlu fkontratti jew li jwettqu atti legali oħra, u li jfittxu u li jiġu mfittxa, kif ukoll persuni ġuridici regolati mil-liġi pubblika, jistgħu japplikaw għal marki kollettivi tal-UE.
2. B'deroga mill-Artikolu 7(1)(c), sinjali jew indikazzjonijiet li jistgħu jservu, fil-kummerċ, sabiex jindikaw l-oriġini ġeografika tal-prodotti jew servizzi jistgħu jikkostitwixxu marki kollettivi tal-UE skont it-tifsira tal-paragrafu 1. Marka kollettiva tal-UE ma għandhiex tagħti jedd lill-proprjetarju li jistabbilixxi lil terza persuna milli tuża fil-kummerċ dawn is-sinjali jew indikazzjonijiet, sakemm huwa jużahom skont il-prattika onesta fl-oqsma tal-industrija u tal-kummerċ; b'mod partikolari, din il-marka m'għandhiex tiġi invokata kontra terza persuna li hija intitolata li tuża isem ġeografiku.
3. Il-Kapitoli I sa VII u IX sa XIV għandhom japplikaw għal marki kollettivi tal-UE sa fejn din it-taqsimma ma tippovdix mod ieħor.

*Artikolu 75***Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka kollettiva tal-UE**

1. Applikant għal marka kollettiva tal-UE għandu jissottometti regolamenti li jirregolaw l-użu tagħha fi żmien xahrejn mid-data tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.
2. Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jispeċifikaw il-persuni awtorizzati biex jużaw il-marka, il-kondizzjonijiet għal adegħjoni fl-assoċjazzjoni u, fejn dawn jeżistu, il-kondizzjonijiet għall-użu tal-marka inklużi sanzjonijiet. Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu ta' marka msemmija fl-Artikolu 74(2) għandhom jawtorizzaw lil kull persuna li l-prodotti jew servizzi tagħha joriġinaw miz-zona ġeografika in kwistjoni sabiex din issir membru tal-assoċjazzjoni li hija proprjetarja tal-marka.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi fir-regolamenti msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

*Artikolu 76***Rifjut tal-applikazzjoni**

1. Flimkien mar-raġunijiet għar-rifjut ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE kif imsemmi fl-Artikoli 41 u 42, applikazzjoni għal marka kollettiva tal-UE għandha tiġi miċhuda meta d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 74 jew 75 ma jkunux sodisfatti, jew jekk ir-regolamenti li jirregolaw l-użu imorru kontra l-ordni pubbliku jew il-prinċipji aċċettati tal-moralità.
2. Applikazzjoni għal marka kollettiva tal-UE għandha wkoll tiġi miċhuda jekk din tista' tqarraq bil-pubbliku fir-rigward tal-karattru jew sinifikanza tal-marka, b'mod partikolari jekk aktarx tista' tiftiehem li hija xi haġa differenti minn marka kollettiva.
3. L-applikazzjoni m'għandhiex tiġi miċhuda jekk l-applikant, bħala konsegwenza ta' emenda fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, jissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2.

*Artikolu 77***Osservazzjonijiet minn partijiet terzi**

Fejn osservazzjonijiet bil-miktub dwar marka kollettiva tal-UE jiġu sottomessi lill-Uffiċċju skont l-Artikolu 45, daww l-osservazzjonijiet jistgħu jkunu bbażati wkoll fuq ir-raġunijiet partikolari li fuqhom l-applikazzjoni għal marka kollettiva tal-UE għandha tiġi rrifjutata skont l-Artikolu 76.

*Artikolu 78***L-użu ta' marki**

L-użu ta' marka kollettiva tal-UE minn kull persuna li għandha l-awtorità li tużaha għandu jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, sakemm il-kondizzjonijiet l-oħrajn imposti minn dan ir-Regolament fir-rigward tal-użu ta' trademarks tal-UE huma sodisfatti.

*Artikolu 79***L-emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka kollettiva tal-UE**

1. Il-proprjetarju ta' marka kollettiva tal-UE għandu jissottometti lill-Uffiċċju kwalunkwe regolament emendati li jirregola l-użu.
2. L-emenda m'għandhiex tisemmar fir-Registru jekk ir-regolamenti emendati ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 75 jew jinvolvu waħda mir-raġunijiet għal rifjut msemmija fl-Artikolu 76.
3. L-osservazzjonijiet bil-miktub li jsiru skont l-Artikolu 77 jistgħu jiġu pprezentati wkoll fir-rigward ta' regolamenti emendati li jirregolaw l-użu.
4. Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jidhlu fis-seħh biss mid-data ta' meta referenza għall-emenda titniżżel fir-Registru.

*Artikolu 80***Il-persuni li huma intitolati jifihom kawża ta' ksur**

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 25(3) u (4) li jirrigwardaw id-drittijiet ta' detenturi ta' licenzji għandhom japplikaw għal kull persuna li għandha l-awtorità li tuża marka kollettiva tal-UE.
2. Il-proprjetarju ta' marka kollettiva tal-UE huwa intitolat li jitlob kumpens fisem persuni li għandhom awtorità li jużaw il-marka jekk dawn ikunu sofrew danni b'konsegwenza ta' użu mhux awtorizzat tal-marka.

*Artikolu 81***Ir-raġunijiet għal revoka**

Minbarra r-raġunijiet għal revoka msemmija fl-Artikolu 58, id-drittijiet tal-proprjetarju ta' marka kollettiva tal-UE għandhom jiġu revokati fuq applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-baži ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' ksur, jekk:

- (a) il-proprjetarju ma jiehux passi raġonevoli sabiex jipprevjeni li l-marka tintuża b'mod li huwa inkompatibbli mal-kundizzjonijiet tal-użu, jekk dawn ikunu jeżistu, li jinsabu fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, u l-emendi ta' liem, fejn dan huwa approprijat, huma msemmija fir-Registru;
- (b) il-mod kif il-marka intużat mill-proprjetarju wassal sabiex din tista' tqarraq bil-pubbliku bil-mod msemmi fl-Artikolu 76(2);
- (c) tkun saret referenza fir-Registru għal emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka, u dana bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 79(2), sakemm il-proprjetarju tal-marka ma jikkonformax mar-rekwiziti ta' dawn id-dispożizzjonijiet billi jemenda ulterjorment ir-regolamenti li jirregolaw l-użu.

*Artikolu 82***Ir-raġunijiet ta' invalidità**

Minbarra r-raġunijiet ta' invalidità provduti fl-Artikoli 59 u 60, marka kollettiva tal-UE li hija registrata bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 76 għandha tiġi ddikjarata invalida malli ssir applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-baži ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' ksur, sakemm il-proprjetarju tal-marka ma jikkonformax mar-rekwiziti ta' daww id-dispożizzjonijiet billi jemenda r-regolamenti li jirregolaw l-użu.

## TAQSIMA 2

**Marki ta' ċertifikazzjoni tal-UE***Artikolu 83***Marki ta' ċertifikazzjoni tal-UE**

1. Il-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandha tkun trademark tal-UE li tkun deskritta b'hala tali meta l-marka ssir l-applikazzjoni għaliha u tkun kapaċi tiddistingwi l-oġġetti jew is-servizzi li huma ċertifikati mill-proprjetarju tal-marka fir-rigward tal-materjal, il-metodu ta' manifattura ta' oġġetti jew tat-tweqqif tas-servizzi, il-kwalità, il-preċiżjoni jew karatteristiċi, bl-eċċezzjoni tal-orijini ġeografika, minn oġġetti u servizzi li mhumiex ċertifikati b'dan il-mod.
2. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, inklużi istituzzjonijiet, awtoritajiet u korpi rregolati mid-dritt pubbliku, tista' tapplika għal marki ta' ċertifikazzjoni tal-UE sakemm tali persuna ma twettaqx negozju li jinvolvi l-forniment ta' oġġetti jew servizzi tat-tip iċċertifikat.
3. Il-Kapitoli I sa VII u IX sa XIV għandhom japplikaw għal marki ta' ċertifikazzjoni tal-UE sa fejn din it-Taqsima ma tipprovdi mod ieħor.

*Artikolu 84***Regolamenti li jirregolaw l-użu ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE**

1. Applikant għal marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandu jissottometti regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE fi żmien xahrejn mid-data tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.
2. Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jispesifikaw il-persuni awtorizzati biex jużaw il-marka, il-karatteristiċi li għandhom ikunu ċertifikati mill-marka, kif il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jittestja daww il-karatteristiċi u jissorvelja l-użu tal-marka. Daww ir-regolamenti għandhom jispesifikaw ukoll il-kondizzjonijiet għall-użu tal-marka inklużi sanzjonijiet.



3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jspecifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inkluzi fir-regolamenti msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 85

### Rifjut tal-applikazzjoni

1. Minbarra raġunijiet għal rifjut ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE previsti fl-Artikoli 41 u 42, applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandha tiġi miċhuda fejn il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 83 u 84 mhumiex sodisfatti, jew meta r-regolamenti li jirregolaw l-użu huma kuntrarji għall-politika pubblika jew għall-prinċipji aċċettati tal-moralità.

2. Applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandha wkoll tiġi miċhuda jekk din tista' tqarraq bil-pubbliku fir-rigward tal-karattru jew sinifikat tal-marka, b'mod partikolari jekk aktarx tista' tiftiehem li hija xi haġa differenti minn marka ta' ċertifikazzjoni.

3. Applikazzjoni ma għandhiex tiġi miċhuda jekk l-applikant, bhala konsegwenza ta' emenda fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, jissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2.

#### Artikolu 86

### Osservazzjonijiet minn partijiet terzi

Meta osservazzjonijiet bil-miktub dwar marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE huma sottomessi lill-Uffiċċju skont l-Artikolu 45, dawk l-osservazzjonijiet jistgħu jkunu bbażati wkoll fuq ir-raġunijiet partikolari li fuqhom l-applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandha tiġi miċhuda skont l-Artikolu 85.

#### Artikolu 87

### Użu tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE

L-użu ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE minn kwalunkwe persuna li għandha l-awtorità li tużaha skont ir-regolamenti li jirregolaw l-użu msemmi fl-Artikolu 84 għandu jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, sakemm il-kondizzjonijiet l-oħrajn stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-użu ta' trademarks tal-UE huma sodisfatti.

#### Artikolu 88

### L-emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE

1. Il-proprietarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandu jippreżenta lill-Uffiċċju kwalunkwe regolament emendat li jirregola l-użu.

2. L-emendi ma għandhomx jissemmew fir-Registru fejn ir-regolamenti kif emendati ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 84 jew jinvolvu wahda mir-raġunijiet għal rifjut msemmija fl-Artikolu 85.

3. Jistgħu jiġu sottomessi wkoll osservazzjonijiet bil-miktub skont l-Artikolu 86 rigward regolamenti emendati li jirregolaw l-użu.

4. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-emendi għar-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jidhlu fis-seħh biss mid-data ta' meta referenza għall-emenda titniżzel fir-Registru.

#### Artikolu 89

### Trasferiment

B'deroga mill-Artikolu 20(1), marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE tista' tiġi trasferita biss lil persuna li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 83(2).

*Artikolu 90***Persuni li huma intitolati jifthu kawża ta' ksur**

1. Huwa biss il-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE, jew kwalunkwe persuna speċifikament awtorizzata minnu għal dak il-għan, li għandu d-dritt jiftaħ kawża għal ksur.
2. Il-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandu d-dritt jitlob kumpens fisem persuni li għandhom awtorità li jużaw il-marka meta dawn ikunu sofrew danni bħala konsegwenza ta' użu mhux awtorizzat tal-marka.

*Artikolu 91***Raġunijiet għal revoka**

Minbarra r-raġunijiet għal revoka msemmija fl-Artikolu 58, id-drittijiet tal-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE għandhom jiġu revokati fuq applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' ksur, meta kwalunkwe mill-kondizzjonijiet li ġejjin tiġi sodisfatta:

- (a) il-proprjetarju ma jibqax jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 83(2);
- (b) il-proprjetarju ma jiehux passi raġonevoli sabiex jimpedixxi li l-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE tintuża b'mod li jkun inkompatibbli mal-kondizzjonijiet tal-użu stabbiliti fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, li l-emendi għalihom, fejn xieraq, issemmew fir-Registru;
- (c) il-mod kif il-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE ntuzat mill-proprjetarju wassal sabiex din tista' tqarraq bil-pubbliku bil-mod imsemmi fl-Artikolu 85(2);
- (d) tkun saret referenza fir-Registru għal emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE, u dan bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 88(2), sakemm il-proprjetarju tal-marka, billi jemenda ulterjorment ir-regolamenti li jirregolaw l-użu, ma jikkonformax mar-rekwiżiti ta' dak l-Artikolu.

*Artikolu 92***Raġunijiet għal invalidità**

Minbarra r-raġunijiet għal invalidità previsti fl-Artikoli 59 u 60, marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE li hija rreġistrata bi ksur tal-Artikolu 85 għandha tkun iddikjarata invalida mal-applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' ksur, sakemm il-proprjetarju tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE, billi jemenda r-regolamenti li jirregolaw l-użu, ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Artikolu 85.

*Artikolu 93***Konverżjoni**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 139(2), il-konverżjoni ta' applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE jew ta' marka ta' ċertifikazzjoni rreġistrata tal-UE ma għandhiex issir meta d-dritt nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat ma jipprevedix għar-registrazzjoni ta' marki ta' garanzija jew ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 28 tad-Direttiva (UE) 2015/2436.

## KAPITOLU IX

**PROCEDURA**

## TAQSIMA 1

**Dispożizzjonijiet ġenerali***Artikolu 94***Deċizzjonijiet u komunikazzjonijiet tal-Uffiċċju**

1. Id-deċizzjonijiet tal-Uffiċċju għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet li fuqhom huma bbażati. Huma għandhom ikunu msejsa biss fuq raġunijiet jew provi li fuqhom il-partijiet ikkonċernati jkunu ngħataw l-opportunità li jipprezentaw il-kummenti tagħhom. Fejn il-proċedimenti orali jsiru quddiem l-Uffiċċju, id-deċizzjoni tista' tingħata bil-fomm. Sussegwentement, id-deċizzjoni għandha tiġi nnotifikata bil-miktub lill-partijiet.

2. Kwalunkwe deċiżjoni, komunikazzjoni jew notifika mill-Uffiċċju għandu jindika d-dipartiment jew diviżjoni tal-Uffiċċju kif ukoll l-isem jew l-ismijiet tal-uffiċjal jew uffiċjali responsabbli. Huma għandhom jiġu ffirmati minn dak l-uffiċjal jew dawk l-uffiċjali, jew, minflok firma, jkollhom sigill stampat jew ittimbrat tal-Uffiċċju. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li mezzi oħra ta' identifikazzjoni tad-dipartiment jew diviżjoni tal-Uffiċċju u l-isem tal-uffiċjal jew uffiċjali responsabbli, jew identifikazzjoni minbarra sigill jistgħu jintużaw meta d-deċiżjonijiet, il-komunikazzjonijiet jew in-notifiki mill-Uffiċċju huma trażmessi permezz ta' telecopier jew kull mezz tekniku ta' komunikazzjoni iehor.

3. Id-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju li huma miftuħa għall-appell għandhom ikunu akkumpanjati minn komunikazzjoni bil-miktub li tindika li kwalunkwe notifika tal-appell għandha tiġi ppreżentata bil-miktub lill-Uffiċċju fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni fil-kwistjoni. Il-komunikazzjonijiet għandhom ukoll jiġbdu l-attenzjoni tal-partijiet għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 66, 67 u 68. Il-partijiet ma jistgħux jinvokaw xi nuqqas min-naħa tal-Uffiċċju li jikkomunika d-disponibbiltà tal-proċedimenti ta' appell.

#### Artikolu 95

### L-eżami tal-fatti mill-Uffiċċju fuq inizzjattiva tiegħu stess

1. Fi proċedimenti quddiemu l-Uffiċċju għandu jeżamina l-fatti fuq l-inizzjattiva tiegħu stess; madanakollu, fi proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal rifjut ta' reġistrazzjoni, l-Uffiċċju għandu jkun ristrett għal eżaminazzjoni ta' fatti, ta' provi u ta' argumenti ppreżentati mill-partijiet u tar-rimedji mitluba. Fi proċedimenti ta' invalidità skont l-Artikolu 59, l-Uffiċċju għandu jillimita l-eżami tiegħu għar-raġunijiet u l-argumenti ppreżentati mill-partijiet.

2. L-Uffiċċju jista' ma jikkunsidrax fatti jew provi li ma jiġux preżentati fil-hin preskritt mill-partijiet konċernati.

#### Artikolu 96

### Proċedimenti orali

1. Jekk l-Uffiċċju jqis li proċedimenti orali jisgħu ikunu espedjenti dawn għandhom isiru fuq l-inizzjattiva tal-Uffiċċju jew fuq talba ta' kull parti fil-proċedimenti.

2. Il-proċedimenti orali quddiem l-eżaminaturi, id-Diviżjoni tal-Opposizzjoni u d- Dipartiment inkarigat mir-Reġistru m'għandhomx isiru fil-pubbliku.

3. Il-proċedimenti orali, inkluża l-pronunzja tad-deċiżjoni, għandhom isiru fil-pubbliku quddiem id-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni u l-Bordijiet tal-Appell, sakemm id-dipartiment li quddiemu l-proċedimenti ikunu qegħdin isiru ma jiddeċidix mod iehor f'kazijiet fejn l-attenzenza tal-pubbliku jista' jkollha żvantaġġi serji u mhux ġustifikati, b'mod partikolari għall-wahda mill-partijiet fil-proċedimenti.

4. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw l-arranġamenti ddettalġati għal proċedimenti orali, inklużi l-arranġamenti ddettalġati għall-użu ta' lingwi skont l-Artikolu 146.

#### Artikolu 97

### Tehid tal-evidenza

1. F'kull proċedimenti quddiem l-Uffiċċju, il-miżati ta' kif għandha tinghata jew tinkiseb l-evidenza għandhom jinkludu dan li ġej:

(a) is-smiġh tal-partijiet;

(b) talbiet għall-informazzjoni;

(c) il-preżentata ta' dokumenti u prodotti oħra ta' evidenza;

(d) is-smiġh ta' xhieda;

(e) l-opinjoni ta' esperti;

(f) stqarrijiet bil-miktub ġuramentati jew affermati jew li għandhom effett simili taht il-liġi tal-Istat fejn tinkiteb l-istqarrija.

2. Id-dipartiment relevanti jista' jikkummissjona lil wiehed mill-membri tiegħu biex jeżamina l-evidenza- preżentata.
3. Jekk l-Uffiċċju jidhirlu li huwa meħtieġ li xi parti, xhud jew espert jixhed viva voce, huwa jista' joħroġ ċitazzjoni kontra l-persuna in kwistjoni sabiex din tidher quddiemu. Il-perijodu ta' notifika pprovdut f'tali tahrika għandu jkun għallinqas ta' xahar, sakemm ma jaqblux fuq perijodu iqsar.
4. Il-partijiet għandhom jiġu infurmati bil-miktub dwar is-smiġh ta' xhud jew ta' espert quddiem l-Uffiċċju. Huma għandhom id-dritt li jkunu preżenti u li jagħmlu mistoqsijiet lix-xhud jew lill-espert.
5. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Uffiċċju għandu jiddetermina l-ammonti ta' spejjeż li għandhom jithallsu, inklużi dawk bil-quddiem, fir-rigward tal-ispejjeż tal-ġbir ta' evidenza kif imsemmi f'dan l-Artikolu.
6. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw l-arranġamenti ddettaljati għall-ġbir ta' evidenza.

#### Artikolu 98

##### Notifika

1. L-Uffiċċju għandu, fil-prattika, jinnotifika lil dawk ikkonċernati dwar id-deċiżjonijiet u ċ-ċitazzjonijiet u dwar kull notifika jew kull komunikazzjoni oħra li minnhom jiġi kkalkulat terminu ta' żmien, jew li dwarhom dawk ikkonċernati għandhom jiġu notifikati skont dispożizzjonijiet oħra ta' dan ir-Regolament jew ta' atti adottati skont dan ir-Regolament, jew li taġġhom tkun ġiet ordnata n-notifika mid-Direttur Eżekuttiv.
2. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina liema dokumenti minbarra deċiżjonijiet soġġetti għal limitu ta' żmien għall-appell u ċitazzjonijiet għandhom jiġu nnotifikati b'ittra rreġistrata bi prova tal-wasla.
3. In-notifika tista' ssir b'mezzi differenti, fosthom b'mezzi elettronici. Id-dettalji rigward mezzi elettronici għandhom jiġu determinati mid-Direttur Eżekuttiv.
4. Fejn notifika għandha ssir permezz ta' avviż pubbliku, id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina kif għandu jingħata l-avviż pubbliku u għandu jiffissa l-bidu tal-perijodu ta' xahar li meta jiskadi, id-dokument għandu jitqies li jkun ġie notifikat.
5. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw l-arranġamenti ddettaljati għan-notifika.

#### Artikolu 99

##### Notifika ta' telf ta' drittijiet

Fejn l-Uffiċċju jsib li t-telf ta' kwalunkwe dritt jirriżulta minn dan ir-Regolament jew atti delegati u dawk ta' implemtazzjoni adottati skont dan ir-Regolament, mingħajr ma tkun ittiehdet ebda deċiżjoni, għandu jikkomunika dan lill-persuna kkonċernata f'konformità mal-Artikolu 98. Dan tal-aħhar jista' japplika għal deċiżjoni dwar il-kwistjoni fi żmien xahrejn min-notifika tal-komunikazzjoni, jekk hu jqis li s-sejbiet tal-Uffiċċju mhumiex korretti. L-Uffiċċju għandu jadotta tali deċiżjoni biss meta ma jaqbilx mal-persuna li qed titlobha; mill-bqija l-Uffiċċju għandu jemenda s-sejbiet tiegħu u jinforma lill-persuna li qed titlob id-deċiżjoni.

#### Artikolu 100

##### Komunikazzjonijiet lill-Uffiċċju

1. Komunikazzjoni-perjodu stabbilit fil-paragrafi 1 u 2 għandu jiġi interrott fil-każ imsemmi mill-paragrafu 1 permezz ta' talba għall-ħlas ta' dritt u fil-każ msemmi fil-paragrafu 2 minn talba raġonata bil-miktub. Jonijiet indirizzati lill-Uffiċċju jistgħu jsiru b'mezzi elettronici. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina sa fejn u taht liema kondizzjonijiet tekniċi dawk il-komunikazzjonijiet jistgħu jiġu ppreżentati elettronikament.
2. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw ir-regoli dwar il-mezzi ta' komunikazzjoni, inklużi l-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni, li għandhom jintużaw mill-partijiet għall-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju u l-formoli li għandhom ikunu disponibbli mill-Uffiċċju.

### Artikolu 101

#### Limiti ta' żmien

1. Il-limiti ta' żmien għandhom jiġu stabbiliti f'termini ta' snin, xhur, gimgħat, jew jiem shah. Il-kalkolu għandu jibda mill-jum wara l-jum li fih seħħ il-fatt rilevanti. It-tul tal-limiti ta' żmien ma għandux ikun anqas minn xahar u mhux aktar minn sitt xhur.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina, qabel il-bidu ta' kull sena kalendarja, il-jiem li fihom l-Uffiċċju ma jkunx miftuh biex jirċievi d-dokumenti jew li fihom ma titwassalx il-posta ordinarja fil-lokalità li fiha jinsab l-Uffiċċju.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina t-tul tal-perijodu ta' waqfien fil-każ ta' interruzzjoni ġenerali fit-twassil ta' posta fl-Istat Membru fejn jinsab l-Uffiċċju jew, fil-każ ta' interruzzjoni attwali tal-konnessjoni tal-Uffiċċju ma' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni ammessi.
4. F'każ li avveniment straordinarju, bħal diżastru naturali jew strajk, jinterrompi jew jinterferixxi komunikazzjoni tajba mill-partijiet fil-proċedimenti lill-Uffiċċju jew viċi-versa, id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li għall-partijiet fil-proċedimenti li għandhom ir-residenza jew uffiċċju registrat tagħhom fl-Istat Membru kkonċernat jew li jkunu hatru rappreżentant li għandu post ta' negozju fl-Istat Membru kkonċernat, il-limiti kollha ta' żmien li kellhom jiskadu fid-data jew wara d-data li fiha jkun beda dan l-avveniment, kif determinati minnu, għandhom jiġu estiżi sa data ddeterminata minnu. Fid-determinazzjoni ta' dik id-data, huwa għandu jevalwa meta l-avveniment eċċezzjonali jasal fi tmiem. Jekk l-avveniment jaffettwa s-sede tal-Uffiċċju, din id-determinazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv għandha tispeċifika li tapplika fir-rigward tal-partijiet kollha fil-proċedimenti.
5. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw id-dettalji dwar il-kalkolu u t-tul ta' limiti ta' żmien.

### Artikolu 102

#### Korrezzjoni ta' żbalji u żvisti manifesti

1. Fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba ta' parti, l-Uffiċċju għandu jikkoreġi kull żball lingwistiku jew żball ta' traskrizzjoni u żvisti manifesti fid-deċiżjonijiet tiegħu, jew żbalji tekniċi attribwibbli lil fir-registrazzjoni ta' trademark tal-UE jew fil-pubblikazzjoni tar-registrazzjoni.
2. Fejn il-korrezzjoni ta' żbalji fir-registrazzjoni ta' trademark tal-UE jew fil-pubblikazzjoni tar-registrazzjoni hija mitluba mill-proprjetarju, għandu japplika l-Artikolu 55 *mutatis mutandis*.
3. Korrezzjonijiet ta' żbalji fir-registrazzjoni ta' trademark tal-UE jew fil-pubblikazzjoni tar-registrazzjoni għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju.

### Artikolu 103

#### Revoka ta' deċiżjonijiet

1. Fejn l-Uffiċċju jkun dahhal entrata fir-Registru jew ikun ha deċiżjoni li jkun fiha żball ovvju attribwibbli lill-Uffiċċju, dan għandu jiżgura li l-entrata tiġi kkanċellata jew id-deċiżjoni tiġi revokata. Meta jkun hemm parti waħda biss għall-proċedimenti u d-dhul jew l-att jaffettwa d-drittijiet tagħha, il-kanċellazzjoni jew ir-revoka għandhom ikunu determinati anki jekk l-iżball ma kienx evidenti għall-parti.
2. Kanċellazzjoni jew revoka kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu determinati, ex officio jew fuq it-talba ta' waħda mill-partijiet għall-proċedimenti, mid-dipartiment li jkun dahhal l-entrata jew li jkun ha d-deċiżjoni. Il-kanċellazzjoni tad-dhul fir-Registru jew ir-revoka tad-deċiżjoni għandhom isiru fi żmien sena mid-data tad-dhul fir-Registru jew minn meta ttiehdet id-deċiżjoni, wara konsultazzjoni mal-partijiet fil-proċedimenti u kwalunkwe proprjetarju ta' drittijiet għat-trademark tal-UE inkwistjoni li jiddahhlu fir-Registru. L-Uffiċċju għandu jzomm rekords ta' kwalunkwe tali kanċellazzjoni jew revoka.

3. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispeċifikaw il-proċedura għar-revoka ta' deċiżjoni jew għall-kanċellazzjoni ta' entrata fir-Registru.
4. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-partijiet li jressqu appell skont l-Artikoli 66 u 72, jew għall-possibbiltà li jiġu kkoreġuti żbalji u żvisti manifesti taħt l-Artikolu 102. Fejn ikun ġie mressaq appell kontra deċiżjoni tal-Uffiċċju li fiha żball, il-proċeduri tal-appell għandhom isiru mingħajr skop meta ssir ir-revoka mill-Uffiċċju tad-deċiżjoni tiegħu skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. F'dan il-każ tal-ahħar, it-tariffa tal-appell għandha tiġi rimborżata lill-appellant.

#### Artikolu 104

### Restitutio in integrum

1. L-applikant jew il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jew kull parti oħra fi proċedimenti quddiem l-Uffiċċju, li ma jkunux f'pożizzjoni li ikunu konformi mat-terminu ta' żmien fil-konfront tal-Uffiċċju minkejja li jkunu għamlu dak kollu meħtieġ miċ-ċirkustanzi, għandhom, wara li ssir applikazzjoni, jingħataw lura d-drittijiet tagħhom jekk l-ostaklu għall-konformità jkollha l-konsegwenza diretta, minhabba d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, li tikkawża t-telfien ta' kull dritt jew mezz ta' rimedju.
2. L-applikazzjoni għandha tiġi preżentata bil-miktub fi żmien xahrejn mit-tnehhija tal-kawża ta' non-konformità mat-terminu. L-att li ma jkunx sar għandu jsir fi żmien dan il-perjodu. L-applikazzjoni hija biss ammissibbli fi żmien sena immedjatament wara l-iskadenza tat-terminu mhux osservat. F'każ fejn it-talba għat-tiġdid tar-registrazzjoni ma tiġix sottomessa jew il-hlas dovut għat-tiġdid ma jsirx, il-perjodu supplimentari ta' sitt xhur msemmi fit-tielet sentenza tal-Artikolu 53(3), fit-tielet sentenza, għandu jitnaqqas mill-perjodu ta' sena.
3. L-applikazzjoni għandha tistqarr ir-raġunijiet li fuqhom hija bbażata u għandha tippreżenta l-fatti li fuqhom hija msejsja. M'għandhiex titqies li ġiet preżentata qabel ma jsir il-hlas dovut għall-istabbiliment mill-ġdid tad-drittijiet.
4. Id-dipartiment li għandu l-kompetenza li jiddeċiedi dwar l-att li ma jkunx sar għandu jiehu deċiżjoni dwar l-applikazzjoni.
5. Dan l-Artikolu m'għandux ikun applikabli għal-limiti ta' żmien referuti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Artikoli 46(1) u (3) u l-Artikolu 105.
6. Meta l-applikant jew il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jingħataw lura d-drittijiet tiegħu, hu ma jistax juża d-drittijiet tiegħu kontra terza persuna li, in bona fede, tkun poggiet fuq is-suq jew provdjet servizzi taħt sinjal li huwa identiku jew simili għat- trademark tal-UE waqt il-perjodu ta' bejn it-telf tad-drittijiet tal-applikazzjoni jew tat- trademark tal-UE u l-pubblikazzjoni tar-referenza għall-istabbiliment mill-ġdid ta' dawk id-drittijiet.
7. Terza persuna li tista' tinqeda mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6 tista' tiftaħ proċedimenti ta' terza persuna kontra d-deċiżjoni li permezz tagħha jkunu ġew stabbiliti mill-ġdid id-drittijiet tal-applikant jew tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE fi żmien perjodu ta' xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza għall-istabbiliment mill-ġdid ta' dawk id-drittijiet.
8. Xejn f'dan l-Artikolu ma jillimita d-dritt ta' Stat Membru li jagħti restitutio in integrum fir-rigward ta' termini ta' żmien provduti minn dan ir-Regolament u li għandhom jiġu osservati fil-konfront tal-awtoritajiet ta' dak l-Istat.

#### Artikolu 105

### Kontinwazzjoni tal-proċedimenti

1. Applikant għal, jew il-proprjetarju ta', trade mark tal- UE jew xi parti oħra għall-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju li tkun naqset milli tosserva l-limitu taż-żmien vis-à-vis l-Uffiċċju tista', b'talba, takkwista l-kontinwazzjoni tal-proċedimenti filwaqt li tkun saret it-talba, li l-att imholli barra jkun twestaq. It-talba għal-kontinwazzjoni tal-proċedimenti għandha tkun ammissibbli biss jekk din tkun ippreżentata fi żmien xahrejn mill-iskadenza tal-limitu taż-żmien li ma jkunx ġie osservat. It-talba m'għandhiex tkun meqjusa bhala li kienet imwettqa sakemm it-tariffa għall-kontinwazzjoni tal-proċedimenti tkun ġiet imħallsa.
2. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għal-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 32, l-Artikoli 34(1), l-Artikolu 38(1), l-Artikolu 41(2), l-Artikolu 46(1) u (3), l-Artikolu 53(3), l-Artikolu 68, l-Artikoli 72(5) l-Artikolu 104(2), u l-Artikolu 139, jew għal-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew il-limitu taż-żmien għal pretensjoni ta' anzjanità skont l-Artikolu 39 wara li l-applikazzjoni tkun ġiet ippreżentata.

3. Id-dipartiment kompetenti sabiex jiddeciedi dwar l-att imholli barra ghandu jiddeciedi dwar l-applikazzjoni.
4. Jekk l-Uffiċċju jaċċetta l-applikazzjoni, il-konsegwenzi talli jkun naqas milli josserva l-limitu taż-żmien ghandhom jitqiesu li ma sehhewx. Jekk deċiżjoni tkun ittiedet bejn l-iskadenza ta' dak il-limitu taż-żmien u t-talba għall-kontinwazzjoni tal-proċedimenti, id-dipartiment kompetenti li ghandu jiddeciedi dwar l-att imholli barra ghandu jirrevedi d-deċiżjoni u, meta l-ikkompletar tal-att imholli barra nnifsu huwa biżżejjed, jiehu deċiżjoni differenti. Jekk, konsegwentement għar-reviżjoni, l-Uffiċċju jikkonkludi li d-deċiżjoni originali ma tehtiġx li tinbidel, huwa ghandu jikkonferma dik id-deċiżjoni bil-miktub.
5. Jekk l-Uffiċċju jiċhad l-applikazzjoni, il-mizata ghandha tkun rifiuza.

#### Artikolu 106

### Interruzzjoni tal-proċedimenti

1. Il-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju ghandhom jiġu interrotti:
  - (a) fil-każ tal-mewt jew inkapaċità legali tal-applikant għal, jew proprjetarju ta' trademark tal-UE jew tal-persuna awtorizzata mil-liġi nazzjonali biex taġixxi f'ismu. Sa fejn il-mewt jew l-inkapaċità ma jaffettwawx l-awtorizzazzjoni ta' rappreżentant mahtur taht l-Artikolu 120, il-proċedimenti ghandhom ikunu interrotti biss permezz ta' applikazzjoni minn dan ir-rappreżentant;
  - (b) fil-każ li l-applikant għal, jew proprjetarju ta', trademark tal-UE, ma jithallix, minhabba raġunijiet legali li jirriżultaw minn azzjoni li tittiehed kontra l-proprjetà tiegħu, ikompli l-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju;
  - (c) fil-każ tal-mewt jew l-inkapaċità legali tar-rappreżentant ta' applikant għal, jew proprjetarju ta', trademark tal-UE, jew fil-każ li dak ir-rappreżentant ma jithallix, minhabba raġunijiet legali li jirriżultaw minn azzjoni li tittiehed kontra l-proprjetà tiegħu, ikompli l-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju.
2. Proċedimenti quddiem l-Uffiċċju ghandhom ikomplu malli tkun giet stabbilita l-identità tal-persuna awtorizzata li tkomplihom.
3. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispecifikaw l-arranġamenti ddetaljati għat-tkomplija tal-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju.

#### Artikolu 107

### Referenza għall-prinċipji generali

Fin-nuqqas ta' dispozizzjonijiet proċedurali f'dan ir-Regolament jew fatti adottati skont dan ir-Regolament, l-Uffiċċju ghandu jqis il-prinċipji ta' liġi proċedurali generalment rikonoxxuti fl-Istati Membri.

#### Artikolu 108

### Terminazzjoni ta' obbligi finanzjarji

1. Id-drittijiet tal-Uffiċċju għall-hlas ta' tariffa ghandhom jiddekadu wara erba' snin mit-tmiem tas-sena kalendarja meta il-hlas ġie dovut.
2. Id-drittijiet kontra l-Uffiċċju għar-rimbors tal-eċċess imħallas fuq mizati jew somom ta' flus ghandhom jiddekadu wara erba' snin mit-tmiem tas-sena kalendarja meta nholoq id-dritt.
3. Il-perjodu stabbilit fil-paragrafi 1 u 2 ghandu jiġi interrott fil-każ imsemmi mill-paragrafu 1 permezz ta' talba għall-hlas ta' dritt u fil-każ msemmi fil-paragrafu 2 minn talba raġonata bil miktub. Malli jkun hemm interruzzjoni ghandu jerga' jibda immedjatament u ghandu jintemm sal-iktar tard sitt snin wara t-tmiem tas-sena meta jkun beda originarjament, hlief jekk, fil-frattemp, ma jkunux inbdew proċedimenti ġuridici biex jenforzaw id-dritt; f'dan il-każ il-perjodu ghandu jintemm mill-iktar kmieni sena wara li d-deċiżjoni tkun saret res judicata.

## TAQSIMA 2

**Spejjeż**

## Artikolu 109

**Spejjeż**

1. Il-parti sokkombenti fi proċedimenti ta' oppożizzjoni, proċedimenti ta' revoka, proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità jew proċedimenti ta' appell għandha thallas it-tariffi mhallsa mill-parti l-oħra. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 146(7), il-parti sokkombenti għandha thallas l-ispejjeż kollha li dahlet għalihom il-parti l-oħra li jkunu essenzjali għall-proċedimenti, inklużi spejjeż tal-ivvjaġġar u ta' sussistenza u ta' remunerazzjoni ta' rappreżentant skont it-tifsira tal-Artikolu 120(1), fil-limiti tal-iskali stabbiliti għal kull kategorija ta' spejjeż fl-att ta' implimentazzjoni li għandu jiġi adottat f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. It-tariffi li għandhom jiġġarrbu mill-parti sokkombenti għandhom ikunu limitati għat-tariffi mhallsa mill-parti l-oħra għal oppożizzjoni, għal applikazzjoni għar-revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trademark tal-UE u għal appell.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw ir-rati massimi għall-ispejjeż essenzjali għall-proċedimenti u li verament inġarrbu mill-parti li kellha suċċess. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

Meta tispeċifika tali ammonti fir-rigward ta' spejjeż tal-ivvjaġġar u s-sussistenza, il-Kummissjoni għandha tqis id-distanza bejn il-post ta' residenza jew in-negozju tal-parti, tar-rappreżentant jew tax-xhud jew espert u l-post fejn isiru l-proċedimenti orali, l-istadju proċedurali li fih jiġġarrbu l-ispejjeż, u, sa fejn huma kkonċernati l-ispejjeż ta' rappreżentazzjoni fis-sens tal-Artikolu 120(1), il-htieġa li jiġi żgurat li l-obbligu li jiġġarrbu l-ispejjeż ma tistax tintuża b'mod hażin għal raġunijiet tattici mill-parti l-oħra. L-ispejjeż ta' sussistenza għandhom jiġu kkalkolati f'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kondizzjonijiet ta' Impjieg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni, stabbiliti fir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 <sup>(1)</sup> ("Regolamenti tal-Persunal" u l-"Kondizzjonijiet tal-Impjieg" rispettivament).

Il-parti sokkombenti għandha gġarrab l-ispejjeż għal parti opponenti wahda biss u, fejn applikabbli, rappreżentant wiehed biss.

3. Madanakollu, jekk kull parti tirbah fuq xi punti u tiflew fuq oħrajn, jew jekk ikun xieraq għal raġunijiet ta' ekwità, id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni, id-Divizjoni ta' Kancellazzjoni jew il-Bord tal-Appell għandhom jiddeċiedu tqassim differenti tal-ispejjeż.

4. Il-parti li ttejjem il-proċedimenti billi tirtira l-applikazzjoni għal trademark tal-UE, l-oppożizzjoni, l-applikazzjoni għal revoka ta' drittijiet, l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità jew l-appell, jew billi ma ggeddidx ir-registrazzjoni tat-trademark tal-UE jew billi ċċedi t-trademark tal-UE, għandha tagħmel tajjeb għall-hlas ta' pizizjiet u għall-ispejjeż li jkunu ntefqu mill-parti l-oħra kif stipulat fil-paragrafi 1 u 3.

5. Meta każ ma jasalx għal deċiżjoni l-ispejjeż għandhom ikunu fid-diskrezzjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni, id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni jew il-Bord tal-Appell.

6. Meta l-partijiet jaslu għal ftehim quddiem id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni, id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni jew il-Bord tal-Appell dwar l-ispejjeż li jkun differenti minn dak stipulat fil-paragrafi 1 sa 5, id-dipartiment konċernat għandu jiehu nota ta' dak il-ftehim.

7. Id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni jew id-Divizjoni ta' Kancellazzjoni jew il-Bord tal-Appell għandu jiffissal-ammont tal-ispejjeż li għandhom jithallsu skont il-paragrafi 1 sa 6 ta' dan l-Artikolu meta l-ispejjeż li għandhom jithallsu huma limitati għal tariffi mhallsa lill-Uffiċċju u l-ispejjeż ta' rappreżentazzjoni. F'kull każ iehor, ir-registru tal-Bord tal-Appell jew membru tal-persunal tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni jew id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni għandu jiffissa, fuq talba, l-ammont ta' spejjeż li għandhom jiġu rimborżati. It-talba għandha tkun ammissibbli biss għal perijodu ta' xahrejn wara d-data li fiha d-deċiżjoni li għaliha tkun saret applikazzjoni għall-ispejjeż li għandhom jiġu stabbiliti ssir finali u għandha tkun akkumpanjata minn kont u evidenza ta' sostenn. Għall-ispejjeż ta' rappreżentazzjoni skont l-Artikolu 120(1), assigurazzjoni mir-rappreżentant li l-ispejjeż iġġarrbu għandha tkun biżżejjed. Għal spejjeż oħra, ikun biżżejjed jekk il-plawżibbiltà tagħhom tkun stabbilita. Fejn l-ammont tal-ispejjeż ikun iffissat skont l-ewwel sentenza ta' dan il-paragrafu, l-ispejjeż tar-rappreżentazzjoni għandhom jingħataw fil-livell stipulat fl-att ta' implementazzjoni adottat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u rrispettivament minn jekk fil-fatt iġġarrbux.

<sup>(1)</sup> ĠUL 56, 4.3.1968, p. 1.



8. Id-deċiżjoni dwar l-iffissar tal-ispejjeż, li tiddikjara r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata, tista' tiġi riveduta b'deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni jew tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni jew tal-Bord tal-Appell, fuq talba ppreżentata fi żmien xahar mid-data tan-notifika tal-ghoti tal-ispejjeż. Ma ghandiex titqies li giet ippreżentata sakemm tkun thallset it-tariffa għar-reviżjoni tal-ammont tal-ispejjeż. Id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni, id-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni jew il-Bord tal-Appell, kif ikun il-każ, għandhom jiehdu deċiżjoni fuq it-talba għal reviżjoni tad-deċiżjoni dwar l-iffissar tal-ispejjeż mingħajr proċedimenti orali.

#### Artikolu 110

### **L-infurzar ta' deċiżjonijiet li jiffissaw l-ammont tal-ispejjeż**

1. Kull deċiżjoni finali tal-Uffiċċju li tiffissa l-ammont tal-ispejjeż għandha tkun infurzabbli.
2. L-infurzar għandu jkun regolat mir-regoli tal-proċedura ċivili fis-sehħ fl-Istat fit-territorju fejn jitwettagħ. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità unika responsabbli għall-verifika tal-awtenticità tad-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 u għandu jikkomunika d-dettalji ta' kuntatt tagħha lill-Uffiċċju, lill-Qorti tal-Ġustizzja u lill-Kummissjoni. L-ordni għall-infurzar tad-deċiżjoni għandha tiġi annessa mad-deċiżjoni minn dik l-awtorità, bil-verifika tal-awtenticità tad-deċiżjoni bhala l-unika formalità.
3. Meta dawn il-formalitajiet jiġu kompluti fuq applikazzjoni tal-parti konċernata, din tal-aħħar tista' tissokta għall-infurzar skont il-liġi nazzjonali, billi tipproċedi direttament quddiem l-awtorità kompetenti.
4. L-infurzar jista' jiġi sospiż biss b'deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Madanakollu, il-qrati tal-pajjiż konċernat għandhom ikollhom ġurisdiżjoni fuq ilmenti li l-infurzar ikun qed jitwettagħ b'mod irregolari.

#### TAQSIMA 3

### **Informazzjoni li tista' tkun disponibbli għall-pubbliku u għall-awtoritajiet tal-istati membri**

#### Artikolu 111

### **Reġistru tat-trademarks tal-UE**

1. L-Uffiċċju għandu jzomm Reġistru tat-trademarks tal-UE li huwa għandu jzomm aġġornat.
2. Ir-Reġistru għandu jkun fiha l-entrati li ġejjin marbuta mal-applikazzjonijiet għat-trademark tal-UE u r-registrazzjonijiet tagħhom:
  - (a) id-data tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni;
  - (b) in-numru tal-fajl tal-applikazzjoni;
  - (c) id-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni;
  - (d) l-isem u l-indirizz tal-applikant;
  - (e) l-isem u l-indirizz tan-negozju tar-rappreżentant, għajr rappreżentant kif imsemmi fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 119(3);
  - (f) ir-rappreżentazzjoni tal-marka, b'indikazzjonijiet dwar in-natura tagħha; u, fejn applikabbli, deskrizzjoni tal-marka;
  - (g) indikazzjoni tal-oġġetti u s-servizzi b'isimhom;
  - (h) id-dettalji ta' pretensjonijiet ta' prijorità skont l-Artikolu 35;
  - (i) id-dettalji ta' pretensjonijiet ta' prijorità ta' esibizzjoni skont l-Artikolu 38;
  - (j) id-dettalji ta' pretensjonijiet ta' anzjanità ta' trademark preċedenti rreġistrata kif imsemmi fl-Artikolu 39;
  - (k) dikjarazzjoni li l-marka saret ta' natura distintiva konsegwentement għall-użu li sar minnha, skont l-Artikolu 7(3);
  - (l) indikazzjoni li l-marka hija marka kollettiva;
  - (m) indikazzjoni li l-marka hija marka ta' ċertifikazzjoni;
  - (n) il-lingwa li biha l-applikazzjoni giet ippreżentata u t-tieni lingwa li l-applikant indika fl-applikazzjoni tiegħu, skont l-Artikolu 146(3);

- (o) id-data ta' registrazzjoni tal-marka fir-Registru u n-numru ta' registrazzjoni;
  - (p) dikjarazzjoni li l-applikazzjoni hija r-riżultat ta' trasformazzjoni ta' registrazzjoni internazzjonali li tahtar l-Unjoni skont l-Artikolu 204 ta' dan ir-Regolament, flimkien mad-data tar-registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew id-data li fiha kienet irreġistrata l-estensjoni territorjali għall-Unjoni magħmula sussegwentement għar-registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 3b(2) tal-Protokoll ta' Madrid u, fejn applikabbli, id-data ta' prijorità tar-registrazzjoni internazzjonali.
3. Ir-Registru għandu jkun fih ukoll dawn l-entrati li ġejjin, b'kull waħda jkollha magħha d-data tar-registrazzjoni ta' tali entrata:
- (a) bidliet fl-isem, indirizz jew nazzjonalità tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE jew bidla tal-Istat li fih huwa domiciljat jew għandu s-sede jew l-istabbiliment tiegħu;
  - (b) bidliet fl-isem jew fl-indirizz tan-negozju tar-rappreżentant, għajr rappreżentant kif imsemmi fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 119(3);
  - (c) fejn jinhatar rappreżentant ġdid, l-isem u l-indirizz tan-negozju ta' dak ir-rappreżentant;
  - (d) emendi u alterazzjonijiet tal-marka, skont l-Artikoli 49 u 54, u korrezzjonijiet ta' żbalji;
  - (e) notifika ta' emendi għar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka kollettiva skont l-Artikolu 79;
  - (f) id-dettalji ta' pretensjonijiet ta' anzjanità ta' trademark preċedenti rreġistrata kif imsemmi fl-Artikolu 39, skont l-Artikolu 40;
  - (g) trasferimenti totali jew parzjali skont l-Artikolu 20;
  - (h) holqien jew trasferiment ta' dritt *in rem* skont l-Artikolu 22, u n-natura tad-dritt *in rem*;
  - (i) imposta fuq l-eżekuzzjoni skont l-Artikolu 23 u proċedimenti ta' insolvenza skont l-Artikolu 24;
  - (j) l-ghoti jew trasferiment ta' licenzja skont l-Artikolu 25 u, fejn huwa applikabbli, it-tip ta' licenzja;
  - (k) tiġdid ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 53, id-data minn meta tidhol fis-seħh u kwalunkwe restrizzjoni skont l-Artikolu 53(4);
  - (l) rekord ta' determinazzjoni tal-iskadenza ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 53;
  - (m) dikjarazzjonijiet ta' irtirar jew ċessjoni mill-proprjetarju tal-marka skont l-Artikoli 49 u 57 rispettivament;
  - (n) id-data tas-sottomissjoni u d-dettalji ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 46, ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 63, jew kontrotalba skont l-Artikolu 128(4) għal revoka, jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità, jew ta' appell skont l-Artikolu 68;
  - (o) id-data u l-kontenut ta' deċiżjoni fuq oppożizzjoni, jew applikazzjoni jew kontrotalba skont l-Artikolu 64(6) jew it-tielet sentenza tal-Artikolu 128(6), jew fuq appell skont l-Artikolu 71;
  - (p) registrazzjoni tal-irċevuta ta' talba għal konverzjoni skont l-Artikolu 140(2);
  - (q) il-kancellazzjoni tar-rappreżentant registrat skont il-punt (e) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;
  - (r) il-kancellazzjoni tal-anzjanità ta' marka nazzjonali;
  - (s) il-modifiki fir-Registru jew kancellazzjonijiet mir-Registru tal-affarijiet imsemmija fil-punti (h), (i) u (j) ta' dan il-paragrafu;
  - (t) is-sostituzzjoni tat-trademark tal-UE minn registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 197;
  - (u) id-data u n-numru ta' registrazzjonijiet internazzjonali bbażati fuq l-applikazzjoni għat-trademark tal-UE li kienet rreġistrata bhala trademark tal-UE skont l-Artikolu 185(1);
  - (v) id-data u n-numru ta' registrazzjonijiet internazzjonali bbażati fuq it-trademark tal-UE skont l-Artikolu 185(2);
  - (w) id-diviżjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50 u d-diviżjoni ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 56, flimkien mal-affarijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tar-registrazzjoni diviżjonali, kif ukoll il-lista ta' oġġetti u servizzi tar-registrazzjoni originali kif emendata;

- (x) ir-revoka ta' deċiżjoni jew entrata fir-Registru skont l-Artikolu 103, meta r-revoka tikkonċerna deċiżjoni jew entrata li tkun giet ippubblikata;
- (y) notifika ta' emendi għar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE skont l-Artikolu 88.
4. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li elementi oħrajn għajr dawk imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jiddaħhlu fir-Registru, soġġett għall-Artikolu 149(4).
5. Ir-Registru jista' jinżamm f'forma elettronika. L-Uffiċċju għandu jiġbor, jorganizza, jagħmel pubbliku u jaħžen il-punti msemmija fil-paragrafi 2 u 3, inkluż kwalunkwe data personali, għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafu 8. L-Uffiċċju għandu jzomm ir-registru faċilment aċċessibbli għall-ispezzjoni pubblika.
6. Il-proprjetarju ta' trademark tal-UE għandu jiġi nnotifikat bi kwalunkwe bidla fir-Registru.
7. L-Uffiċċju għandu jipprovdi estratti mir-Registru, kemm jekk iċċertifikati kif ukoll jekk le, fuq talba, u fuq hlas ta' tariffa.
8. L-ipproċessar tad-data li tirrigwarda l-entrati stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3, inkluż kwalunkwe data personali, għandu jsir għall-finijiet ta':
- (a) l-amministrazzjoni tal-applikazzjonijiet u/jew tar-registrazzjonijiet kif deskritti f'dan ir-Regolament u atti adottati skont dan;
- (b) iż-żamma ta' registru pubbliku għal spezzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi u l-operaturi ekonomiċi u għall-informazzjoni tagħhom, sabiex tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet konferiti lilhom b'dan ir-Regolament u jkunu informati dwar l-eżistenza ta' drittijiet preċedenti li jappartjenu għal partijiet terzi; u
- (c) il-produzzjoni ta' rapporti u statistika li jippermettu lill-Uffiċċju jottimizza l-operazzjonijiet tiegħu u jtejjeb il-funzjonament tas-sistema.
9. Id-data kollha, inklużi d-data personali, fir-rigward tal-entrati fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jitqiesu bhala ta' interess pubbliku u jistgħu jkunu aċċessibbli minn kwalunkwe parti terza. Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, l-entrati fir-Registru għandhom jinżammu għall-perijodu ta' żmien indefinit.

#### Artikolu 112

#### **Baži ta' data**

1. Minbarra l-obbligu li jzomm Registru skont it-tifsira tal-Artikolu 111, l-Uffiċċju għandu jiġbor u jaħžen f'baži ta' data elettronika d-dettalji kollha pprovduti mill-applikanti jew kwalunkwe parti oħra fil-proċedimenti skont dan ir-Regolament jew atti adottati skont dan.
2. Il-baži tad-data elettronika tista' tinkludi data personali, minbarra dik inkluża fir-Registru skont l-Artikolu 111, safejn tali dettalji huma meħtieġa minn dan ir-Regolament jew b'atti adottati skont dan. Il-ġbir, il-ħażna u l-ipproċessar ta' tali data għandhom iservu għall-finijiet ta':
- (a) l-amministrazzjoni tal-applikazzjonijiet u/jew ir-registrazzjonijiet kif deskritti f'dan ir-Regolament u fatti adottati skont dan;
- (b) l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa biex jitwettqu l-proċedimenti rilevanti b'mod aktar faċli u effiċjenti;
- (c) il-komunikazzjoni mal-applikanti u partijiet oħra fil-proċedimenti;
- (d) il-produzzjoni ta' rapporti u statistika li tippermetti lill-Uffiċċju jottimizza l-operazzjonijiet tiegħu u jtejjeb l-funzjonament tas-sistema.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-kondizzjonijiet tal-aċċess għall-baži tad-data elettronika u l-mod kif il-kontenut tagħha, għajr id-data personali msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu iżda inkluż ukoll dik elenkata fl-Artikolu 111, jista' jkun disponibbli f'forma li tinqara minn magna, inkluża l-imposta għal tali aċċess.
4. L-aċċess għad-data personali msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkun ristrett u tali data ma għandhiex tkun pubblikament disponibbli sakemm il-parti kkonċernata ma tkunx tat il-kunsens espress tagħha.

5. Id-data kollha għandha tinzamm b'mod indefinit. Madankollu, il-parti kkonċernata tista' titlob it-tnehhija ta' kwalunkwe data personali mill-bażi tad-data wara 18-il xahar mill-iskadenza tat-trademark tal-UE jew l-gheluq tal-proċedura inter partes rilevanti. Il-parti kkonċernata għandha jkollha d-dritt li tikseb il-korrezzjoni ta' data mhux preċiża jew żbaljata fi kwalunkwe hin.

#### Artikolu 113

### **Access online għad-deċiżjonijiet**

1. Id-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju għandhom ikunu disponibbli online għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni mill-pubbliku ġenerali fl-interess tat-trasparenza u l-prevedibbiltà. Kwalunkwe parti għall-proċedimenti li wasslu għall-adozzjoni tad-deċiżjoni tista' titlob it-tnehhija ta' kwalunkwe data personali inkluża fid-deċiżjoni.

2. L-Uffiċċju jista' jipprovdi access online għal sentenzi ta' qrati nazzjonali u tal-Unjoni relatati mal-kompiti tiegħu sabiex iqajjem kuxjenza pubblika dwar kwistjonijiet ta' proprjetà intellettuali u jipromwovi l-konvergenza tal-prattiki. L-Uffiċċju għandu jirrispetta l-kondizzjonijiet tal-pubblikazzjoni inizjali fir-rigward tad-data personali.

#### Artikolu 114

### **Spezzjoni ta' fajls**

1. Il-fajls li għandhom x'jaqsmu ma' applikazzjonijiet għal trademark tal-UE li jkunu għandhom ma' ġewx ippublikati m'għandhomx ikunu miftuħa għall-ispezzjoni mingħajr il-kunsens tal-applikant.

2. Kull persuna li tista' ġġib prova li l-applikant għal trademark tal-UE stqarr li wara li t-trade mark tiġi registrata huwa ser juża dawn id-drittijiet kontra tagħha tista' tithalla tagħmel spezzjoni tal-fajls qabel il-pubblikazzjoni ta' dik l-applikazzjoni u dana jista' jsir mingħajr il-kunsens tal-applikant.

3. Wara l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE, il-fajls kollha li għandhom x'jaqsmu ma' dik l-applikazzjoni u t-trade mark riżultanti jistgħu jiġu inspezzjonati wara li ssir talba.

4. Fejn il-fajls jiġu spezzjonati skont il-paragrafu 2 jew 3 ta' dan l-Artikolu, daww id-dokumenti relatati ma' esklużjoni jew oġġezzjoni skont l-Artikolu 169, abbozzi ta' deċiżjonijiet u opinjonijiet, u d-dokumenti interni l-oħra kollha użati għat-tnehhija tad-deċiżjonijiet u l-opinjonijiet, kif ukoll daww it-taqsimiet mill-fajls li l-parti kkonċernata uriet interess speċjali fihom biex jinżammu kunfidenzjali qabel ma kienet saret it-talba għall-ispezzjoni tal-fajls, sakemm l-ispezzjoni ta' tali taqsimiet mill-fajl ma tkunx ġustifikata mill-interessi legittimi prevalenti tal-parti li qed titlob spezzjoni. jistgħu jinżammu mill-ssirihom spezzjoni.

5. L-ispezzjoni tal-fajls ta' applikazzjonijiet għal trademark tal-UE u ta' trademarks irregistrati tal-UE għandha tkun tad-dokument oriġinali, jew ta' kopji tiegħu, jew ta' mezzi tekniċi ta' hażna jekk il-fajls ikunu miżmuma b'dan il-mod. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-mezzi ta' spezzjoni.

6. Fejn l-ispezzjoni tal-fajls issir kif previst fil-paragrafu 7, it-talba għall-ispezzjoni tal-fajls ma għandiex titqies li saret sakemm it-tariffa meħtieġa tkun thallset. Ma għandha tithallas ebda tariffa jekk l-ispezzjoni ta' mezzi tekniċi ta' hażna ssir online.

7. L-ispezzjoni tal-fajls għandha ssir fil-bini tal-Uffiċċju. Fuq talba, l-ispezzjoni tal-fajls għandha ssir permezz tal-hruġ ta' kopji tad-dokumenti tal-fajl. Il-hruġ ta' tali kopji għandu jkun suġġett għall-kondizzjoni li tithallas tariffa. L-Uffiċċju għandu johroġ ukoll, fuq talba, kopji attestati jew mhux attestati tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE bi hlas ta' tariffa.

8. Il-fajls miżmuma mill-Uffiċċju dwar registrazzjonijiet internazzjonali li jiddenominaw lill-Unjoni jistgħu jiġu spezzjonati fuq talba mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fl-Artikolu 190(1), skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu.

9. Soġġett għar-restrizzjonijiet previsti fil-paragrafu 4, l-Uffiċċju jista', fuq talba, jikkomunika informazzjoni minn kwalunkwe fajl ta' trademark tal-UE li saret applikazzjoni għaliha jew ta' trademark irregistrata tal-UE, soġġett għall-hlas ta' tariffa. Madankollu, l-Uffiċċju jista' jitlob li jsir użu mill-possibbiltà li jiġi spezzjonat il-fajl innifsu jekk jidher li dan huwa xieraq minhabba l-kwantità ta' informazzjoni li trid tingħata.

*Artikolu 115***Żamma ta' fajls**

1. L-Uffiċċju għandu jzomm il-fajls ta' kwalunkwe proċedura dwar applikazzjoni għal trademark tal-UE jew reġistrazzjoni ta' trademark tal-UE. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-għamla li fiha daww il-fajls għandhom jinżammu.
2. Fejn il-fajls jinżammu f'format elettroniku, il-fajls elettronici, jew il-kopji back-up tagħhom, għandhom jinżammu indefinitivament. Id-dokumenti originali rreġistrati minn partijiet għall-proċedimenti, u li jiffurmaw il-bażi ta' dawn il-fajls elettronici, għandhom jintremew wara perijodu ta' żmien minn meta jirċievihom l-Uffiċċju, li għandu jiġi stabbilit mid-Direttur Eżekuttiv.
3. Fejn u sa fejn il-fajls jew partijiet mill-fajls jinżammu fi kwalunkwe forma oħra minbarra dik elettronika, id-dokumenti jew l-oġġetti ta' evidenza li jikkostitwixxu parti minn tali fajls għandhom jinżammu għal tal-anqas hames snin minn tmiem is-sena li fiha l-applikazzjoni tiġi rifjutata, jew irtirata jew meqjusa irtirata, ir-reġistrazzjoni tat-trademark tal-UE tiskadi kompletament skont l-Artikolu 53, iċ-ċessjoni kompleta tat-trademark tal-UE tiġi rreġistrata skont l-Artikolu 57, jew it-trademark tal-UE titneħha kompletament mir-Reġistru skont l-Artikolu 64(6) jew 128(6).

*Artikolu 116***Pubblikazzjonijiet perjodiċi**

1. L-Uffiċċju għandu jippubblika perjodikament:
  - (a) Buletin tat-Trademarks tal-Unjoni Ewropea li jkun fih il-pubblikazzjonijiet tal-applikazzjonijiet u l-entrati mniżżla fir-Reġistru kif ukoll dettalji oħrajn dwar l-applikazzjonijiet jew ir-reġistrazzjonijiet ta' trademarks tal-UE li l-pubblikazzjoni tagħhom tkun rekwiżita taħt dan ir-Regolament jew permezz ta' atti adottati skont dan;
  - (b) Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju li jkun fih notifiċi u informazzjoni ta' karattru ġenerali mahruġa mid-Direttur Eżekuttiv, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għal dan ir-Regolament jew għall-implimentazzjoni tiegħu.

Il-pubblikazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jsiru b'mezzi elettronici.

2. Il-Buletin tat-Trademarks tal-Unjoni Ewropea għandu jiġi ppubblikat b'mod u bi frekwenza li għandhom jiġu stabbiliti mid-Direttur Eżekuttiv.
3. Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju għandu jiġi ppubblikat fil-lingwi tal-Uffiċċju. Madankollu, id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li ċerti oġġetti għandhom jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju fil-lingwi ufficijali kollha tal-Unjoni.
4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:
  - (a) id-data li għandha tittiehed bhala d-data ta' publikazzjoni fil-Buletin tat-Trademarks tal-Unjoni Ewropea;
  - (b) il-mod kif jiġu ppubblikati l-entrati dwar ir-reġistrazzjoni ta' trademark li ma jkunx fihom tibdiliet meta mqabbla mal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni;
  - (c) l-għamliet li fihom edizzjonijiet tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju jistgħu jkunu disponibbli għall-pubbliku.Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

*Artikolu 117***Kooperazzjoni amministrattiva**

1. Sakemm dan ir-Regolament jew il-liġijiet nazzjonali ma jipprovdux mod iehor, l-Uffiċċju u l-qrati jew l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom fuq talba jassistu lil xulxin billi jikkomunikaw informazzjoni jew billi jifthu l-fajls għall-ispezzjoni. Meta l-Uffiċċju jiftaħ xi fajls sabiex jiġu spezzjonati minn qrati, minn Uffiċċji ta' Prosekuturi Pubblici jew minn centrali ta' propjeta' industrijali, l-ispezzjoni m'għandhiex tkun soġġetta għar-restrizzjonijiet mniżżla fl-Artikolu 114.
2. L-Uffiċċju ma għandux jitlob tariffi għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni jew il-ftuħ ta' fajls għall-ispezzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jspecifikaw l-arrangamenti dettaljati dwar kif l-Uffiċċju u l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jiskambjaw l-informazzjoni bejniethom u jifthu fajls għall-ispezzjoni, b'kont mehud tar-restrizzjonijiet li għalihom hija soġġetta l-ispezzjoni ta' fajls dwar applikazzjonijiet jew reġistrazzjonijiet għal trademark tal-UE, skont l-Artikolu 114, meta din tinfetħ għal partijiet terzi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 118

### Skambju ta' pubblikazzjonijiet

1. L-Uffiċċju u l-uffiċċji ċentrali ta' proprjetà industrijali tal-Istati Membri għandhom jibagħtu b'xejn lil xulxin kopja waħda jew iżjed tal-pubblikazzjonijiet rispettivi tagħhom malli ssir talba u għall-użu tagħhom stess.
2. L-Uffiċċju jista' jikkonkludi ftehim li jirrigwarda l-iskambju jew il-provvista ta' pubblikazzjonijiet.

#### TAQSIMA 4

### Rappreżentanza

#### Artikolu 119

### Prinċipji ġenerali dwar ir-rappreżentanza

1. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, ebda persuna ma tista' tiġi mgieghla li tiġi rappreżentata quddiem l-Uffiċċju.
2. Mingħajr preġudizzju għat-tieni sentenza tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, persuni fiżiċi jew ġuridiċi li ma għandhom la d-domicilju tagħhom u lanqas il-post prinċipali tagħhom ta' kummerċ jew stabbiliment reali u effettiv industrijali jew kummerċjali fiż-Żona Ekonomika Ewropea għandhom jiġu rappreżentati quddiem l-Uffiċċju skont l-Artikolu 120(1) fil-proċedimenti kollha previsti minn dan ir-Regolament, hlief għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE.
3. Persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jkollhom il-post tad-domicilju tagħhom jew il-post prinċipali tan-negozju tagħhom jew stabbiliment industrijali jew kummerċjali reali u effettiv fiż-Żona Ekonomika Ewropea jistgħu jkunu rappreżentati quddiem l-Uffiċċju minn impjegat. Impjegat ta' persuna ġuridika li għaliha japplika dan il-paragrafu jista' wkoll jirrappreżenta persuni ġuridiċi oħrajn li jkollhom konnessjonijiet ekonomiċi mal-ewwel persuna ġuridika, anki jekk dawk il-persuni ġuridiċi oħrajn ma jkollhom la domicilju, la post prinċipali ta' negozju u lanqas stabbiliment industrijali jew kummerċjali reali u effettiv fiż-Żona Ekonomika Ewropea. L-impjegati li jirrapprezentaw persuni, fit-tifsira ta' dan il-paragrafu, għandhom, fuq talba tal-Uffiċċju, jew, fejn ikun il-każ, fuq talba tal-parti fil-proċedimenti, jipprezentaw miegħu awtorizzazzjoni ffirmata biex tiġi inserita fil-fajls.
4. Fejn ikun hemm aktar minn applikant wiehed jew aktar minn terza persuna waħda jaġixxu flimkien, għandu jinhatar rappreżentant komuni.

#### Artikolu 120

### Ir-rappreżentanti professjonali

1. Ir-rappreżentanza ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi quddiem l-Uffiċċju tista' ssir biss minn:
  - (a) prattikant legali kwalifikat f'wiehed mill-Istati Membri taż-Żona Ekonomika Ewropea u li għandu l-post tan-negozju tiegħu ġewwa ż-Żona Ekonomika Ewropea, sakemm huwa intitolat, fl-Istat Membru msemmi, li jaġixxi bhala rappreżentant fi kwistjonijiet ta' trademarks;
  - (b) rappreżentanti professjonali li l-ismijiet tagħhom jidhru fil-lista miżmuma għal dan l-iskop mill-Uffiċċju.

Rappreżentanti li jaġixxu quddiem l-Uffiċċju għandhom, fuq talba mill-Uffiċċju jew, fejn ikun il-każ, mill-parti l-oħra fil-proċedimenti, jipprezentaw miegħu awtorizzazzjoni ffirmata biex tiddaħhal fil-fajls.

2. Kull persuna fiżika li tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin tista' titniżżel fil-lista ta' rappreżentanti professjonali:
  - (a) tkun ċittadin ta' wiehed mill-Istati Membri taż-Żona Ekonomika Ewropea;

- (b) ikollha l-post tan-negozju jew ta' impjeg tagħha ġewwa ż-Żona Ekonomika Ewropea;
- (c) tkun intitolata li tirrappreżenta persuni fiżiċi jew ġuridiċi fi kwistjonijiet ta' trademarks quddiem l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettuali jew quddiem l-uffiċċju ċentrali li jitratta l-proprietà industrijali ta' Stat Membru taż-Żona Ekonomika Ewropea. Fejn, fl-Istat ikkonċernat, l-intitolament ma jkunx ikkondizzjonat bir-reqwiżit ta' kwalifiki professjonali speċjali, il-persuni li japplikaw sabiex jitniżzlu fil-lista u li jaġixxu fi kwistjonijiet ta' trademarks quddiem l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettuali jew dawk l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprietà industrijali għandhom ikunu għamlu dak ix-xogħol abitwalment għal minimu ta' hames snin. Madanakollu, persuni li l-kwalifiki professjonali tagħhom sabiex jirrapprezentaw persuni fiżiċi jew ġuridiċi fi kwistjonijiet ta' trademarks quddiem l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettuali jew dawk l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprietà industrijali jkunu rikonoxxuti uffiċjalment skont ir-regolamenti tal-Istat ikkonċernat, ma għandhomx ikunu meħtieġa li jkunu eżerċitaw il-professjoni.
3. L-inklużjoni fil-lista għandha tiġi effettwata wara li ssir talba, li magħha għandu jintbagħat ċertifikat mahruġ mill-uffiċċju ċentrali ta' proprietà industrijali tal-Istat Membru konċernat, li jindika li l-kondizzjonijiet msemmija fil-paragrafu 2 huma sodisfatti.
4. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jagħti eżenzjoni minn:
- (a) ir-reqwiżit fit-tieni sentenza tal-paragrafu 2(c), jekk l-applikant iġib prova li huwa akkwista l-kwalifika rikjesta b'mod ieħor;
- (b) ir-reqwiżit stabbilit fil-paragrafu 2(a) fil-każ ta' professjonisti kwalifikati hafna, bil-kondizzjoni li r-reqwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 2(b) u (c) jiġu sodisfatti.
5. Persuna tista' titneħħa mil-lista tar-rappreżentanti professjonali fuq it-talba tagħha jew meta tibqax aktar f'kapacità li tirrappreżenta. L-emendi għal-lista ta' rappreżentanti professjonali għandhom jiġu ppubblikati fil-Gurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju.

#### Artikolu 121

#### **Delega ta' setgħat**

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 208 li jispeċifikaw:

- (a) il-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-hatra ta' rappreżentant komuni kif imsemmija fl-Artikolu 119(4);
- (b) il-kondizzjonijiet li taħthom l-impjegati msemmija fl-Artikolu 119(3) u r-rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 120(1) għandhom jirreġistraw awtorizzazzjoni ffirmata mal-Uffiċċju sabiex ikunu jistgħu jwettqu rappreżentanza, u l-kontenut ta' dik l-awtorizzazzjoni;
- (c) iċ-ċirkostanzi li taħthom persuna tista' titneħħa mil-lista ta' rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 120(5).

#### TITOLU X

#### **IL-ĠURISDIZZJONI U L-PROĊEDURA F'KAWŻI LI JIRRIGWARDAW TRADEMARKS TAL-UE**

#### TAQSIMA 1

#### ***L-applikazzjoni ta' regoli tal-Unjoni dwar ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali***

#### Artikolu 122

#### **L-applikazzjoni ta' regoli tal-Unjoni dwar ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali**

1. Sakemm dan ir-regolament ma jispeċifikax mod ieħor, r-regoli tal-Unjoni dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali għandhom japplikaw għall-proċedimenti li jirrigwardaw it-trademarks tal-UE u l-applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE, kif ukoll għal proċedimenti li jirrigwardaw l-kawżi simultaneji u suċċessivi fuq il-bażi ta' trademarks tal-UE u trade marks nazżjonali.

2. F'każ ta' procedimenti li jirrigwardaw il-kawżi u t-talbiet imsemmija fl-Artikolu 124:
  - (a) l-Artikoli 4 u 6, il-punti 1, 2, 3 u 5 tal-Artikolu 7 l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 ma japplikawx;
  - (b) l-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 għandhom japplikaw bla hsara għal-limitazzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 125(4) ta' dan ir-Regolament;
  - (c) id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 li huma applikabbli għal persuni domiciljati fi Stat Membru għandhom ikunu applikabbli wkoll għal persuni li m'għandhomx domicilju febda Stat Membru iżda li għandhom stabbiliment hemmhekk.
3. Referenzi f'dan ir-Regolament għar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 għandhom jinkludu, fejn xieraq, il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka, dwar ġurisdizzjoni u rikonximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali magħmul fid-19 ta' Ottubru 2005.

#### TAQSIMA 2

### **Tilwim li jirrigwarda l-ksur u l-validità ta' trademarks tal-UE**

#### Artikolu 123

#### **Il-qrati tat- trademarks tal-UE**

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw fit-territorji tagħhom numru kemm jista' jkun limitat ta' qrati u tribunali nazzjonali tal-ewwel u tat-tieni istanza, li għandhom jeżerċitaw il-funzjonijiet mogħtija lilhom minn dan ir-Regolament.
2. Kull bidla fl-ismijiet, fin-numri jew fil-ġurisdizzjoni territorjali inkluża fil-lista tal-qrati tat-trademarks tal-UE komunikata minn Stat Membru lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 95(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 li ssir għandha tiġi notifikata mingħajr dewmien mill-Istat Membru konċernat lill-Kummissjoni.
3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi notifikata mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

#### Artikolu 124

#### **Ġurisdizzjoni fuq ksur u validità**

Il-qrati tat-trademarks tal-UE għandhom ġurisdizzjoni esklussiva fuq:

- (a) kull kawża ta' ksur u — jekk dawn huma permissibbli taht il-liġi nazzjonali — kawżi dwar theddida ta' ksur ta' trademarks tal-UE;
- (b) kawżi għal dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' ksur, jekk dawn huma permissibbli taht il-liġi nazzjonali;
- (c) kull kawża li tinfetah bhala konsegwenza tal-atti msemmija fl-Artikolu 11(2);
- (d) kull kontrotalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trademark tal-UE skont l-Artikolu 128.

#### Artikolu 125

#### **Ġurisdizzjoni internazzjonali**

1. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament kif ukoll għal kull dispożizzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 applikabbli bis-saħħa tal-Artikolu 122, il-proċedimenti li jirrigwardaw l-azzjonijiet u t-talbiet msemmija fl-Artikolu 124 għandhom jinfethu fil-qrati tal-Istat Membru fejn il-konvenut għandu d-domicilju tiegħu jew, jekk huwa m'għandu domicilju febda Stat Membru, fejn huwa għandu stabbiliment.
2. Jekk il-konvenut ma jkollu la domicilju u lanqas stabbiliment febda wiehed mill-Istati Membri, dawn il-proċedimenti għandhom jinfethu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn l-attur għandu d-domicilju tiegħu jew, jekk m'għandu domicilju febda wiehed mill-Istati Membri, fejn huwa għandu stabbiliment.



3. Jekk la l-konvenut u l-anqas l-attur mhuma hekk domiciljati u lanqas m'għandhom tali stabbiliment, dawn il-proċedimenti għandhom jingiebu quddiem il-qorti tal-Istat Membru fejn l-Uffiċċju għandu s-sede tiegħu.
4. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3:
  - (a) Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 japplika jekk il-partijiet jaqblu li xi qorti oħra għat-trademarks tal-UE għandha jkollha ġurisdizzjoni;
  - (b) Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 japplika jekk il-konvenut jidher quddiem qorti għat-trademarks tal-UE differenti.
5. Il-proċedimenti li jirrigwardaw l-azzjonijiet u t-talbiet msemmija fl-Artikolu 124, bl-eċċezzjoni tal-kawzi għal dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' ksur ta' trademark tal-UE, jistgħu jinfethu quddiem il-qorti tal-Istat Membru fejn l-att ta' ksur ikun twettaq jew fejn tkun saret it-tleddida, jew fejn jitwettaq att msemmi fl-Artikolu 11(2).

#### Artikolu 126

### Il-firxa tal-ġurisdizzjoni

1. Qorti tat-trademarks tal-UE li għandha ġurisdizzjoni bbażata fuq l-Artikolu 125(1) sa (4) għandha ġurisdizzjoni fir-rigward ta':
  - (a) atti ta' ksur mwettqa jew mhedda fit-territorju ta' wiehed mill-Istati Membri;
  - (b) atti msemmija fl-Artikolu 11(2), mwettqa fit-territorju ta' xi wiehed mill-Istati Membri.
2. Qorti tat-trademarks tal-UE li għandha ġurisdizzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 125(5) għandha ġurisdizzjoni biss fir-rigward ta' atti mwettqa jew mhedda fit-territorju tal-Istat Membru fejn tinsab dik il-Qorti.

#### Artikolu 127

### Preżunzjoni ta' validità — Id-difiża fir-rigward tal-merti

1. Il-qorti tat-trademarks tal-UE għandhom jikkunsidraw it-trademark tal-UE bħala valida sakemm il-validità tagħha ma tiġix kontestata mill-konvenut permezz ta' kontrollalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità.
2. Il-validità ta' trademark tal-UE ma tistax tiġi kontestata f'kawża għal dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' ksur.
3. Fl-azzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (c) tal-Artikolu 124, appell relatat ma' revoka ta' trademark tal-UE mressaq b'mezz ieħor u mhux permezz ta' kontrollalba għandu jkun ammissibbli fejn il-konvenut jiddikjara li t-trademark tal-UE tista' tiġi revokata minhabba nuqqas ta' użu ġenwin fiż-żmien meta saret l-azzjoni ta' ksur.

#### Artikolu 128

### Kontrotalbiet

1. Kontrollalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tista' tiġi ibbażata biss fuq ir-raġunijiet ta' revoka jew ta' invalidità msemmija f'dan ir-Regolament.
2. Il-qorti għat-trademarks tal-UE għandha tiċhad kontrollalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità jekk deċiżjoni mehuda mill-Uffiċċju li tinvolvi l-istess suġġett u l-istess kawża u li tinvolvi lill-istess partijiet tkun diġà saret finali.
3. Jekk il-kontrotalba ssir f'kawża fejn il-proprietarju tat-trade mark ma jkunx diġà parti, huwa għandu jiġi informat dwar il-kawża u jista' jiddaħhal bħala parti fil-kawża skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-liġi nazzjonali.

4. Il-qorti għat-trademarks tal-UE li permezz tagħha kontrotalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trademark tal-UE tkun giet ippreżentata ma għandhiex tipproċedi b'eżami tal-kontrotalba, sakemm jew il-parti interessata jew il-qorti tkun infurmat lill-Uffiċċju bid-data ta' meta tkun giet ippreżentata l-kontrotalba. L-Uffiċċju għandu jirreġistra dik l-informazzjoni fir-Reġistru. Jekk applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trademark tal-UE tkun diġà giet ippreżentata quddiem l-Uffiċċju qabel ma tkun giet ippreżentata l-kontrotalba, il-qorti għandha tkun infurmata b'dan mill-Uffiċċju u twaqqaf il-proċedimenti skont l-Artikolu 132(1) sakemm id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tkun finali jew sakemm l-applikazzjoni tiġi rtirata.

5. Artikolu 64(2) sa (5) għandu jkun applikabbli.

6. Fejn qorti għat-trademarks tal-UE tkun tat sentenza li tkun saret finali dwar kontrotalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trademark tal-UE, kopja tas-sentenza għandha tintbagħat lill-Uffiċċju mingħajr dewmien, jew mill-qorti jew minn kwalunkwe parti fil-proċedimenti nazzjonali. L-Uffiċċju jew kwalunkwe parti interessata ohra tista' titlob informazzjoni dwar tali trasmissjoni. L-Uffiċċju għandu jsemmi s-sentenza fir-Reġistru u għandu jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonforma mal-parti operattiva tiegħu.

7. Il-qorti għat-trademarks tal-UE li tkun qiegħda tismal-kontrotalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tista' tissospendi l-proċedimenti meta jsir rikors mill-proprjetarju ta' trademark tal-UE u wara li tisma' lill-partijiet l-ohrajn u tista' titlob lill-konvenut sabiex jippreżenta applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità lill-Uffiċċju fi żmien stabbilit minnha. Jekk l-applikazzjoni ma tiġix preżentata fiż-żmien stipulat, il-proċedimenti għandhom jtkomplew; il-kontrotalba għandha titqies li giet irtirata. Artikolu 132(3) għandu japplika f'dan il-każ.

#### Artikolu 129

#### **Ligi applikabbli**

1. Il-qorti għat-trademarks tal-UE għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
2. Dwar il-kwistjonijiet kollha relattivi għat-trademarks mhux koperti minn dan ir-Regolament, il-qorti rilevanti għat-trademark tal-UE għandha tapplika d-dritt nazzjonali.
3. Sakemm dan ir-Regolament ma jipprovdi mod ieħor, il-qorti għat-trademarks tal-UE għandha tapplika r-regoli ta' proċedura li jirregolaw l-istess tip ta' azzjoni fir-rigward ta' trade mark nazzjonali fl-Istat Membru fejn tinsab il-qorti.

#### Artikolu 130

#### **Sanzjonijiet**

1. Meta l-qorti tat-trademarks tal-UE ssib li l-konvenut għamel ksur jew hedded li jagħmel ksur tad-drittijiet fi trademark tal-UE, hija għandha, sakemm ma jkollhiex raġunijiet speċjali biex tagħmel mod ieħor, toħroġ ordni sabiex twaqqaf lill-konvenut milli jissokta bl-atti li jkunu għamlu ksur jew li jkunu heddu li jagħmlu ksur tad-drittijiet fi trademark tal-UE. Għandha tiegħu wkoll daww il-miżuri skont il-ligi nazzjonali li huma mmirati biex jiżguraw li din li-projbizzjoni tiġi mharsa.

2. Il-qorti tat-trademarks tal-UE tista' wkoll tapplika miżuri jew ordnijiet disponibbli skont il-ligi applikabbli li jkun jidhrilha xieraq fiċ-ċirkostanzi tal-każ.

#### Artikolu 131

#### **Miżuri proviżorji u protettivi**

1. Jista' jsir rikors fil-qorti ta' Stat Membru, inklużi il-qorti għat-trademarks tal-UE, għal miżuri proviżorji, kif ukoll protettivi, fir-rigward ta' trademark tal-UE jew applikazzjoni għal trademarks tal-UE li huma disponibbli taħt il-ligi tal-istess Stat fir-rigward tat-trade mark nazzjonali, anki jekk, taħt dan ir-Regolament, qorti tat-trademarks tal-UE ta' Stat Membru ieħor għandha ġurisdizzjoni fuq is-sostanza tal-każ.

2. Qorti tat-trademarks tal-UE li għandha ġurisdizzjoni bbażata fuq l-Artikolu 125(1), (2), (3) jew (4) għandha ġurisdizzjoni biex tipprovi miżuri proviżjonali u protettivi li huma applikabbli fit-territorju ta' kull Stat Membru, iżda dana soġġett għal kull proċedura neċessarja għall-għarfien u l-infurzar skont il-Kapitolu III tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012. Ebda qorti oħra m'għandha jkollha din il-ġurisdizzjoni.

#### Artikolu 132

### Regoli speċifiċi dwar kawżi relatati

1. Qorti għat-trademarks tal-UE li tkun qiegħda tisma' kawża msemija fl-Artikolu 124, hlief għal kawża għal dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' ksur għandha, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet speċjali sabiex jitkompla s-smiegh, minn jeddha u wara li tisma' lill-partijiet jew fuq talba ta' wahda mill-partijiet u wara li tisma' lill-partijiet l-oħrajn, tissospendi il-proċedimenti jekk il-validità ta' trademark tal-UE tkun diġa' qiegħda tiġi kontestata quddiem qorti għat-trademarks tal-UE oħra fuq bażi ta' kontrotalba jew jekk applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tkun diġa' giet ipprezentata l-Uffiċċju.

2. L-Uffiċċju, meta jkun qiegħed jisma' applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità għandu, sakemm ma jkunx hemm Raġunijiet speċjali sabiex jitkompla s-smiegh, minn jeddu wara li jisma' lill-partijiet jew fuq talba ta' wahda mill-partijiet u wara li jisma' lill-partijiet l-oħrajn, iwaqqaf il-proċedimenti jekk il-validità ta' trademark tal-UE tkun diġa' qiegħda tiġi kontestata quddiem qorti tat-trademarks tal-UE oħra fuq bażi ta' kontrotalba. Madanakollu, jekk issir talba minn wahda mill-partijiet fil-proċedimenti quddiem il-qorti għat-trademarks tal-UE, il-qorti tista', wara li tisma' lill-partijiet l-oħrajn fil-proċedimenti, tissospendi il-proċedimenti. F'dan il-każ l-Uffiċċju għandu jkompli l-proċedimenti li jkunu pendenti quddiemu.

3. Meta l-qorti tat-trademarks tal-UE tissospendi l-proċedimenti hija tista' tordna miżuri proviżorji u protettivi għal waqt il-perjodu tas-sospensjoni.

#### Artikolu 133

### Il-ġurisdizzjoni tal-qrati għat-trademarks tal-UE tat-tieni istanza — Appell ulterjuri

1. Jista' jsir appell minn deċiżjoni ta' qorti tat-trademarks tal-UE tal-Prima Istanza lill-qorti tat-trademarks tal-UE tat-tieni istanza fir-rigward ta' proċedimenti li jirriżultaw mill-kawżi u mit-talbiet imsemmija fl-Artikolu 124.

2. Il-kundizzjonijiet taht liema jista' jsir appell lill-qorti tat-trademarks tal-UE tat-tieni istanza huma iddeterminati mill-liġi nazzjonali tal-Istat Membru fejn tinsab il-qorti.

3. Ir-regoli nazzjonali li jirrigwardaw appell ulterjuri għandhom ikunu applikabbli fir-rigward ta' deċiżjonijiet tal-qrati tat-trademarks tal-UE tat-tieni istanza.

#### TAQSIMA 3

### Tilwim iehor dwar trademarks tal-UE

#### Artikolu 134

### Dispożizzjonijiet supplimentari dwar il-ġurisdizzjoni ta' qrati nazzjonali li mhumiex qrati għat-trademarks tal-UE

1. Gewwa l-Istat Membru fejn il-qrati għandhom ġurisdizzjoni taht l-Artikolu 122(1), dawk il-qrati għandhom ġurisdizzjoni għal kull azzjoni hlief għal dawk imsemmija fl-Artikolu 124, li għandhom ġurisdizzjoni razione loci u razione materiae fil-każ ta' kawżi li jirrigwardaw trade marks nazzjonali reġistrati f'dak l-Istat.

2. Il-kawżi li jirrigwardaw trademark tal-UE, hlief għal dawk imsemmija fl-Artikolu 124, li dwarhom ebda qorti m'għandha ġurisdizzjoni taht l-Artikolu 122(1) u l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistghu jinstemaw quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn l-Uffiċċju għandu s-sede tiegħu.

## Artikolu 135

**L-obbligu tal-qorti nazzjonali**

Qorti nazzjonali li tkun qiegħda tisma' kawża li għandha x'taqsam ma' trademark tal-UE, hliet għall-azzjoni msemmija fl-Artikolu 124, għandha tikkunsidra t-trademark tal-UE bħala valida.

## KAPITOLU XI

**L-EFFETTI FUQ IL-LIĠIJET TAL-ISTATI MEMBRI**

## TAQSIMA 1

***Azzjonijiet ċivili fuq il-bażi ta' iktar minn trade mark waħda***

## Artikolu 136

**Kawżi ċivili simultanji u suċċessivi fuq il-bażi ta' trademarks tal-UE u trade marks nazzjonali**

1. Meta kawżi ta' ksur li jinvolvu l-istess kawża li u li jkunu bejn l-istess partijiet jittressqu quddiem qorti ta' Stati Membri differenti, li waħda minnhom ikollha ġurisdizzjoni fuq il-bażi ta' trademark tal-UE waqt li l-oħra jkollha ġurisdizzjoni fuq il-bażi ta' trade mark nazzjonali:

- (a) il-qorti li ma tkunx dik li kellha ġurisdizzjoni l-ewwel għandha minn jeddha tirrinunċja l-ġurisdizzjoni favur dik il-qorti fejn it-trade marks in kwistjoni huma identiċi u validi fir-rigward ta' prodotti u servizzi identiċi. Il-qorti li jkollha tirrinunċja l-ġurisdizzjoni tagħha tista' tissospendi l-proċedimenti jekk il-ġurisdizzjoni tal-qorti l-oħra tkun ikkontestata;
- (b) il-qorti hliet għal dik li jkollha ġurisdizzjoni l-ewwel tista' tissospendi il-proċedimenti jekk it-trade marks konċernati huma identiċi u validi għal prodotti jew servizzi simili u jekk it-trade marks konċernati huma simili u validi għal prodotti jew servizzi simili jew identiċi.

2. Il-qorti li tkun qiegħda tisma' kawża ta' ksur fuq il-bażi ta' trademark tal-UE għandha tiċhad il-kawża jekk deċiżjoni finali fuq il-merti tkun inġhatat fuq l-istess kawża u bejn l-istess partijiet fuq il-bażi ta' trade mark nazzjonali identika u valida għal prodotti u servizzi identiċi.

3. Il-qorti li tkun qiegħda tisma' kawża ta' ksur fuq il-bażi ta' trade mark nazzjonali għandha tiċhad il-kawża jekk deċiżjoni finali fuq il-merti tkun inġhatat fuq l-istess kawża u bejn l-istess partijiet fuq il-bażi ta' trademark tal-UE identika u valida għal prodotti u servizzi identiċi.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 m'għandhomx japplikaw fir-rigward ta' miżuri proviżorji, inklużi dawk protettivi.

## TAQSIMA 2

***Applikazzjoni tal-liġijiet nazzjonali bil-ghan li jiġi pprojbit l-użu ta' trademarks tal-UE***

## Artikolu 137

**Il-projbizzjoni tal-użu ta' trademarks tal-UE**

1. Dan ir-Regolament m'għandux, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet kuntrarji, jaffetwa id-dritt li jeżisti taht il-liġijiet tal-Istati Membri sabiex jiġu invokati talbiet ta' ksur ta' drittijiet preċedenti taht l-Artikolu 8 jew l-Artikolu 60(2) fir-rigward tal-użu ta' trademark tal-UE suċċessiva. It-talbiet ta' ksur ta' drittijiet preċedenti taht l-Artikolu 8(2) u (4) ma jistgħux, madanakollu, jiġu invokati iżjed jekk il-proprietarju tad-dritt preċedenti ma jkunx għadu jista' japplika għal dikjarazzjoni li t- trademark tal-UE hija invalida taht l-Artikolu 61(2).

2. Dan ir-Regolament m'għandux, sakemm ma jkunx hemm dispożizzjoni kuntrarja, jaffetwa id-dritt li jinfetħu proċedimenti taht il-liġi ċivili, amministrattiva jew kriminali ta' Stat Membru jew taht id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni bl-iskop li jiġi pprojbit l-użu ta' trademark tal-UE sa fejn l-użu ta' trade mark nazzjonali jkun projbit taht il-liġi ta' dak l-Istat Membru jew taht il-liġi tal-Unjoni.

## Artikolu 138

**Drittijiet preċedenti li japplikaw għal lokalitajiet partikolari**

1. Il-proprjetarju ta' dritt preċedenti li japplika biss f'lokalità partikolari jista' jopponi l-użu tat- trademark tal-UE fit-territorju fejn id-dritt tiegħu huwa protett sa fejn il-liġi tal-Istat Membru konċernat tippermetti.
2. Il-paragrafu 1 għandu jieqaf japplika jekk il-proprjetarju tad-dritt preċedenti jkun aċċetta l-użu tat- trademark tal-UE fit-territorju fejn id-dritt tiegħu jkun protett għal perjodu ta' hames snin suċċessivi, waqt li kien jaf b'dan l-użu, sakemm l-applikazzjoni għat- trademark tal-UE ma tkunx saret f'malafede.
3. Il-proprjetarju ta' trademark tal-UE mhuwiex intitolat li jopponi l-użu tad-dritt imsemmi fil-paragrafu 1 anki jekk dak id-dritt ma jistax jiġi invokat iżjed kontra t- trademark tal-UE.

## TAQSIMA 3

**Konverżjoni f'applikazzjoni għal trade mark nazzjonali**

## Artikolu 139

**Talba għall-applikazzjoni tal-proċedura nazzjonali**

1. L-applikant jew il-proprjetarju ta' trademark tal-UE jista' jitlob li l-applikazzjoni għal trademark tal-UE jew it- trademark tal-UE tiegħu tinqaleb f'applikazzjoni għal trade mark nazzjonali.
  - (a) sakemm l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tkun giet miċhuda, irtirata, jew meqjusa bhala irtirata;
  - (b) sakemm it- trademark tal-UE tiegħu mill- jkollha effett.
2. Il-konverżjoni m'għandhiex issehh:
  - (a) meta d-drittijiet tal-proprjetarju ta' trademark tal-UE jkunu ġew revokati minhabba nuqqas ta' użu, sakemm it- trademark tal-UE ma tkunx intużat fl-Istat Membru li għalih tkun qiegħda tintalab il-konverżjoni b'mod li jitqies bhala użu ġenwin taht il-liġijiet ta' dak l-Istat Membru;
  - (b) għall-iskop ta' protezzjoni fi Stat Membru fejn, skont id-deċiżjoni tal-Uffiċċju jew tal-qorti nazzjonali, japplikaw raġunijiet għar-rifjut tar-reġistrazzjoni jew japplikaw raġunijiet għar-revoka jew l-invalidità tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE jew ta' trademark tal-UE.
3. L-applikazzjoni għal trade mark nazzjonali li tirriżulta mill-konverżjoni ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE jew ta' trademark tal-UE, għandha tgawdi fir-rigward tal-Istat Membru konċernat id-data ta' meta tkun giet ipprezentata jew id-data ta' prijorità ta' dik l-applikazzjoni jew trade mark u, meta approprjat, l-anzjanità ta' trade mark ta' dak l-Istat mitluba taht l-Artikolu 39 jew 40.
4. Fil-każi meta applikazzjoni għal trademark tal-UE tkun meqjusa bhala irtirata, l-Uffiċċju għandu jibgħat lill- applikant komunikazzjoni li tistabbilixxi perijodu ta' tlett xhur mid-data ta' dik il-komunikazzjoni li matulhom talba għal-konverżjoni tista tkun ipprezentata.
5. Meta l-applikazzjoni għal trademark tal-UE tkun irtirata jew meta t-trademark tal-Unjoni tispicċa milli jkollha effett bhala riżultat ta' ċessjoni li jkun registrat jew tan-nuqqas li tkun imġedda r-reġistrazzjoni, it-talba għal-konverżjoni għandha tkun ipprezentata fi żmien tlett xhur mid-data li fiha l-applikazzjoni għat-trademark tal-UE tkun giet irtirata jew li fiha t-trademark tal-UE tispicċa milli jkollha effett.
6. Meta applikazzjoni għal trademark tal-UE tkun miċhuda b'deciżjoni tal-Uffiċċju jew meta t- trademark tal-UE tiegħu milli jkollha effett bhala riżultat ta' deciżjoni tal-Uffiċċju jew ta' qorti għat-trademarks tal-UE, it-talba għall-konverżjoni għandha tkun ipprezentata fi żmien tlett xhur mid-data li fiha dik id-deċiżjoni tkun akkwistat l-awtorità ta' deciżjoni finali.
7. L-effett imsemmi fl-Artikolu 37 jiddekadi jekk it-talba ma tiġix ipprezentata fil-hin.

## Artikolu 140

**Is-sottomissjoni, il-pubblikazzjoni u t-trasmisjoni tat-talba għal konverżjoni**

1. Talba għal konverżjoni għandha tkun sottomessa lill-Uffiċċju fi żmien il-perijodu rilevanti skont l-Artikolu 139(4), (5) jew (6), u għandha tinkludi indikazzjoni tar-raġunijiet għal konverżjoni skont l-Artikolu 139(1)(a) jew (b), l-Istati Membri li fir-rigward tagħhom qed tintalab il-konverżjoni, u tal-oġġetti u s-servizzi soġġetti għal konverżjoni. Meta tintalab konverżjoni wara li ma tkunx giet imgedda r-registrazzjoni, il-perijodu ta' tliet xhur previst fl-Artikolu 139(5) għandu jibda fil-jum ta' wara l-aħhar jum li fih tista' ssir it-talba għat-tiġdid skont l-Artikolu 53(3). It-talba għal konverżjoni ma għandhiex titqies li saret qabel ma tkun thallset it-tariffa tal-konverżjoni rilevanti.

2. Meta t-talba għal konverżjoni tkun marbuta ma' applikazzjoni għal trademark tal-UE li tkun diġà giet ippubblikata jew meta t-talba għal konverżjoni tkun marbuta ma' trademark tal-UE, ir-riċevuta ta' kwalunkwe talba bħal din għandha tiġi rreġistrata fir-Registru u t-talba għal konverżjoni għandha tiġi ppubblikata.

3. L-Uffiċċju għandu jivverifika jekk il-konverżjoni mitluba tissodisfax il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, partikolarment l-Artikolu 139(1), (2), (4), (5) u (6), u l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, flimkien mal-kondizzjonijiet formali speċifikati fl-att ta' implementazzjoni adottat skont il-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu. Jekk il-kondizzjonijiet li jirregolaw it-talba ma jkunux sodisfatti, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-applikant bin-nuqqasijiet. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux rimedjati fi żmien perijodu li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta t-talba għal konverżjoni. Fejn japplika l-Artikolu 139(2), l-Uffiċċju għandu jirrifjuta t-talba għal konverżjoni bħala inammissibbli biss fir-rigward ta' dawk l-Istati Membri li għalihom il-konverżjoni hi eskluża skont dik id-dispożizzjoni. Meta t-tariffa tal-konverżjoni ma tithallasx fil-perijodu ta' żmien rilevanti ta' tliet xhur skont l-Artikolu 139(4), (5) jew (6), l-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant li t-talba għal konverżjoni titqies li ma saritx.

4. Jekk l-Uffiċċju jew qorti għat-trademark tal-UE tkun irrifjutat applikazzjoni għal trademark tal-UE jew iddikjarat it-trademark tal-UE bħala invalida għal raġunijiet assoluti b'referenza għal-lingwa ta' Stat Membru, il-konverżjoni għandha tiġi eskluża taht l-Artikolu 139(2) għall-Istati Membri kollha li fihom dik il-lingwa hija waħda mil-lingwi uffiċjali. Jekk l-Uffiċċju jew qorti għal trademarks tal-UE jkunur rrifjutaw applikazzjoni għal trademark tal-UE jew iddikjaraw it-trademark tal-UE bħala invalida għal raġunijiet assoluti li jinstab li jkunur japplikaw kullimkien fl-Unjoni jew minhabba trademark tal-UE preċedenti jew dritt ta' proprjetà industrijali ieħor tal-Unjoni, il-konverżjoni għandha tkun eskluża taht l-Artikolu 139(2) għall-Istati Membri kollha.

5. Fejn it-talba għal konverżjoni tkun konformi mar-reqwiziti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-Uffiċċju għandu jittrasmetti t-talba għal konverżjoni u d-data msemmija fl-Artikolu 111(2) lill-uffiċċji ċentrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, inkluż l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettuali, li għalihom it-talba tkun tqieset ammissibbli. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant bid-data tat-trasmisjoni.

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:

(a) id-dettalji li għandhom ikunu inklużi f'talba għal konverżjoni ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE jew trademark tal-UE rreġistrata f'applikazzjoni għal trademark nazzjonali skont il-paragrafu 1;

(b) id-dettalji li għandhom jinsabu fil-pubblikazzjoni tat-talba għal konverżjoni skont il-paragrafu 2.

Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

## Artikolu 141

**Rekwiziti formali għall-konverżjoni**

1. Kwalunkwe uffiċċju ċentrali tal-proprjetà industrijali li fih it-talba għal konverżjoni hija trasmessa jista' jakkwista mill-Uffiċċju kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li tikkonċerna t-talba li tiffacilita lil dak l-uffiċċju li jiehu deċiżjoni rigward it-trade mark nazzjonali li tirriżulta mil-konverżjoni.

2. Applikazzjoni għal trademark tal-UE jew trademark tal-UE li tiġi trasmessa skont l-Artikolu 140 ma għandhiex tiġi soġġetta għar-reqwiziti formali tal-liġi nazzjonali li jkunur differenti jew addizzjonali għal dawk previsti f'dan ir-Regolament jew f'atti adottati skont dan ir-Regolament.

3. Kull uffiċċju ċentrali tal-proprjetà industrijali li jkun irċieva t-talba jista' jordna lill-applikant sabiex, fi żmien ta' mhux inqas minn xahrejn:
- (a) iħallas it-tariffa nazzjonali tal-applikazzjoni;
  - (b) jippreżenta traduzzjoni tat-talba u tad-dokumenti annessi magħha f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istati involuti;
  - (c) jindika l-indirizz fejn jista' jinstab fl-Istat involut;
  - (d) jipprovdi numru ta' kopji kif speċifikat mill-Istat involut tax-xbieha tat-trade mark.

## KAPITOLU XII

### UFFIĊĊJU

#### TAQSIMA 1

#### **Dispożizzjonijiet ġenerali**

##### *Artikolu 142*

#### **L-istatus legali**

1. L-Uffiċċju huwa organu tal- Unjoni. Huwa għandu personalità ġuridika.
2. F'kull wieħed mill-Istati Membri l-Uffiċċju għandu jgawdi l-iktar kapaċità ġuridika estensiva mogħtija lill-persuni ġuridiċi mil-liġijiet tagħhom; huwa jista', b'mod partikolari, jakkwista u jiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u jista' jkun parti fi proċedimenti ġudizzjarji.
3. L-Uffiċċju għandu jkun rappreżentat mid-Direttur Eżekuttiv tiegħu.

##### *Artikolu 143*

#### **Il-persunal**

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal, il-Kondizzjonijiet tal-Impieg, u r-regoli adottati bi ftehim bejn l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jagħtu effett lil dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impieg għandhom japplikaw għall-impjegati tal-Uffiċċju, mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 166 ta' dan ir-Regolament għall-membri tal-Bord tal-Appell.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-Uffiċċju jista' jagħmel użu minn esperti nazzjonali sekondati jew persunal ieħor mhux impjegat mill-Uffiċċju. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi regoli dwar l-issekondar ta' esperti nazzjonali fl-Uffiċċju.

##### *Artikolu 144*

#### **Privileġġi u immunitajiet**

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal- Unjoni għandu japplika għall-Uffiċċju u l-persunal tiegħu.

##### *Artikolu 145*

#### **Responsabbiltà**

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Uffiċċju għandha tiġi regolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratt in kwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha l-kompetenza li tagħti sentenzi taht kwalunkwe klawnsola ta' arbitraġġ li tinstab f'kuntratti konklużi mill-Uffiċċju.

3. F'każ ta' responsabbiltà mhux kontrattwali, l-Uffiċċju għandu, skont il-prinċipji ġenerali komuni fil-liġijiet tal-Istati Membri, jagħmel tajjeb għal kull hsara kaġunata mid-dipartimenti tiegħu jew mill-impjegati tiegħu waqt li dawn ikunu qegħdin jaqdu dmirhom.
4. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha ġurisdizzjoni f'tilwimiet li għandhom x'jaqsmu mal-kumpens għall-hsara msemmija fil-paragrafu 3.
5. Ir-responsabbiltà personali tal-impjegati tiegħu lejn l-Uffiċċju għandha tiġi regolata mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal jew mill-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għalihom.

#### Artikolu 146

### Il-lingwi

1. L-applikazzjoni għal trademark tal-UE għandha tiġi pprezentata f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.
2. Il-lingwi tal-Uffiċċju huma l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan u l-Ispanjol.
3. L-applikant għandu jindika lingwa oħra li għandha tkun lingwa tal-Uffiċċju u li hu jaċċetta bhala lingwa possibbli fi proċedimenti ta' oppożizzjoni, ta' revokazzjoni jew fi proċedimenti ta' invalidità.

Jekk l-applikazzjoni tkun giet ipprezentata f'lingwa li mhijiex wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jagħmel mezz sabiex l-applikazzjoni, kif deskritta fl-Artikolu 31(1), tiġi tradotta fil-lingwa indikata mill-applikant.

4. Meta l-applikant għal trademark tal-UE ikun l-unika parti fi proċedimenti quddiem l-Uffiċċju, il-lingwa tal-proċedimenti għandha tkun il-lingwa li tkun intużat meta tkun giet ipprezentata l-applikazzjoni għal trademark tal-UE. Jekk l-applikazzjoni tkun saret f'lingwa li mhijiex wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, l-Uffiċċju jista' jibgħat komunikazzjonijiet bil-miktub lill-applikant bit-tieni lingwa indikata mill-applikant fl-applikazzjoni tiegħu.
5. In-notifika għal oppożizzjoni u applikazzjoni għal revoka jew dikjarazzjoni ta' invalidità għandhom isiru b'wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju.
6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5:
  - (a) kwalunkwe applikazzjoni jew dikjarazzjoni relatata ma' applikazzjoni għal trademark tal-UE tista' ssir bil-lingwa li ntużat biex issir l-applikazzjoni għal dik it-trademark tal-UE jew bit-tieni lingwa indikata mill-applikant fl-applikazzjoni tiegħu;
  - (b) kwalunkwe applikazzjoni jew dikjarazzjoni relatata ma' trademark tal-UE rreġistrata tista' ssir b'wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju.

Madankollu, meta l-applikazzjoni ssir billi tintuża kwalunkwe formola provduta mill-Uffiċċju kif imsemmi fl-Artikolu 100(2), dawn il-formoli jistgħu jintużaw fi kwalunkwe mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni, sakemm il-formola timtela b'wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, sa fejn huma kkonċernati l-elementi testwali.

7. Jekk il-lingwa magħzula, skont il-paragrafu 5, għan-notifika tal-oppożizzjoni jew l-applikazzjoni għal revoka jew invalidità tkun il-lingwa tal-applikazzjoni għal trade mark jew it-tieni lingwa indikata meta tkun giet ipprezentata l-applikazzjoni, dik il-lingwa għandha tkun il-lingwa tal-proċedimenti.

Jekk il-lingwa magħzula, skont il-paragrafu 5, għan-notifika ta' oppożizzjoni jew għall-applikazzjoni għal revoka jew invalidità ma tkun la l-lingwa tal-applikazzjoni għal trade mark u lanqas it-tieni lingwa indikata meta tkun giet preżentata l-applikazzjoni, il-parti li tkun qed topponi jew il-parti li tkun qed tipprova tikseb ir-revoka jew l-invalidità għandha tipproduċi, bi spejjeż tagħha, traduzzjoni tal-applikazzjoni tagħha jew fil-lingwa tal-applikazzjoni għat-trade mark, sakemm din tkun wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, jew fit-tieni lingwa indikata meta tkun giet preżentata l-applikazzjoni. It-traduzzjoni għandha ssir fi żmien xahar mill-iskadenza tal-perijodu ta' oppożizzjoni jew mid-data li ssir applikazzjoni għal revoka jew dikjarazzjoni ta' invalidità. Il-lingwa li fiha tkun giet tradotta l-applikazzjoni għandha mbagħad issir il-lingwa tal-proċedimenti.

8. Il-partijiet fi proċedimenti ta' oppożizzjoni, ta' revoka, ta' invalidità jew ta' appell jistgħu jiftiehmli li lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni għandha tkun il-lingwa tal-proċedimenti.



9. Minghajr preġudizzju għall-paragrafi 4 u 8, u sakemm mhux previst mod ieħor, fi proċeduri bil-miktub quddiem l-Uffiċċju kwalunkwe parti tista' tuża kwalunkwe lingwa tal-Uffiċċju. Jekk il-lingwa magħżula ma tkunx il-lingwa tal-proċedimenti, il-parti għandha ttipprovi traduzzjoni b'dik il-lingwa fi żmien xahar mid-data tas-sottomissjoni tad-dokument oriġinali. Fejn l-applikant għal trademark tal-UE huwa l-unika parti għall-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju u l-lingwa li nużat biex saret l-applikazzjoni għat-trademark tal-UE ma tkunx wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, it-traduzzjoni tista' ssir ukoll fit-tieni lingwa indikata mill-applikant fl-applikazzjoni tiegħu.

10. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-mod li bih iridu jiġu ċċertifikati t-traduzzjonijiet.

11. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:

(a) il-punt sa fejn id-dokumenti ta' sostenn li ser jintużaw fi proċedimenti bil-miktub quddiem l-Uffiċċju jistgħu jiġu pprezentati bi kwalunkwe lingwa tal-Unjoni, u l-htieġa li tiġi pprovduta traduzzjoni;

(b) l-istandards meħtieġa ta' traduzzjonijiet li jiġu pprezentati lill-Uffiċċju.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 147

### **Pubblikazzjoni u entrati fir-Registru**

1. L-applikazzjoni għal trademark tal-UE, kif deskritta fl-Artikolu 31(1), u kull informazzjoni oħra li għandha tiġi ppubblikata skont dan ir-Regolament jew att adottat skont dan ir-Regolament, għandha tiġi ppubblikata bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.

2. Kull entrata fir-Registru għandha ssir bil-lingwi kollha tal-Unjoni.

3. F'każ ta' dubju, it-test bil-lingwa tal-Uffiċċju li nużat fl-applikazzjoni għal trademark tal-UE għandu jitqies bhala awtentiku. Jekk l-applikazzjoni tkun giet preżentata bl-lingwa uffiċjali tal-Unjoni li mhijiex wahda mil-lingwi tal-Uffiċċju, it-test bit-tieni lingwa indikata mill-applikant għandu jitqies bhala awtentiku.

#### Artikolu 148

### **Is-servizzi ta' traduzzjoni**

Is-servizzi ta' traduzzjoni li huma meħtieġa sabiex ikun jista' jaħdem l-Uffiċċju għandhom jiġu provduti miċ-Ċentru ta' Traduzzjoni tal-Korpi tal-Unjoni Ewropea.

#### Artikolu 149

### **Trasparenza**

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> għandu japplika għal dokumenti miżmuma mill-Uffiċċju.

2. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

3. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-Uffiċċju skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jiġu kkontestati permezz tal-Ombudsman Ewropew jew ikunu s-sugġett ta' azzjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 228 u 263 tat-TFEU rispettivament.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

4. L-ipproċessar ta' data personali mill-Uffiċċju għandu jkun soġġett għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

#### Artikolu 150

### **Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata**

L-Uffiċċju għandu japplika l-prinċipji ta' sigurtà li jinsabu fir-regoli ta' sigurtà tal-Kummissjoni għall-protezzjoni ta' Informazzjoni Klassifikata tal-Unjoni Ewropea (IKUE) u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata, kif stabbilit fid-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/443 <sup>(2)</sup> u 2015/444 <sup>(3)</sup>. Il-prinċipji tas-sigurtà għandhom ikopru, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħażna ta' tali informazzjoni.

#### TAQSIMA 2

### **Kompiti tal-uffiċċju u kooperazzjoni għall-promozzjoni tal-konverġenza**

#### Artikolu 151

### **Kompiti tal-Uffiċċju**

1. L-Uffiċċju għandu jkollu l-kompiti li ġejjin:
  - (a) l-amministrazzjoni u l-promozzjoni tas-sistema tat-trademarks tal-UE stabbilita f'dan ir-Regolament;
  - (b) l-amministrazzjoni u l-promozzjoni tas-sistema tad-disinn tal-Unjoni Ewropea stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 <sup>(4)</sup>;
  - (c) il-promozzjoni tal-konverġenza ta' prattiki u għodod fl-oqsma tat-trademarks u d-disinji, b'kooperazzjoni mal-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, inkluż l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettuali;
  - (d) il-kompiti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 386/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>;
  - (e) il-kompiti mogħtija lill taht id-Direttiva 2012/28/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>.
2. L-Uffiċċju għandu jikkoopera ma' istituzzjonijiet, awtoritajiet, korpi, uffiċċji tal-proprjetà industrijali, organizzazzjonijiet internazzjonali u dawk mhux governattivi fir-rigward tal-kompiti mogħtija lill taht il-paragrafu 1.
3. L-Uffiċċju jista' jipprovdi servizzi ta' medjazzjoni volontarji sabiex jgħin lill-partijiet biex jilhqnu soluzzjoni bonarja.

#### Artikolu 152

### **Kooperazzjoni għall-promozzjoni tal-konverġenza ta' prattiki u għodod**

1. L-Uffiċċju u l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettuali għandhom jikkooperaw ma' xulxin biex jipromwovu l-konverġenza ta' prattiki u għodod fil-qasam tat-trademarks u d-disinji.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/443 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar is-Sigurtà fil-Kummissjoni (ĠU L 72, 17.3.2015, p. 41).

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli tas-Sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 72, 17.3.2015, p. 53).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 tat-12 ta' Diċembru 2001 dwar id-disinji Komunitarji (ĠU L 3, 5.1.2002, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 386/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li permezz tiegħu l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trademarks u Disinji) jiġi fdat b'ċerti kompiti relatati mal-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, inkluż it-tlaqqiġ ta' rappreżentanti mis-settur pubbliku u privat bħala Osservatorju Ewropew tal-Ksur tad-Drittijiet tal-Proprjetà Intellettuali (ĠU L 129, 16.5.2012, p. 1).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva 2012/28/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ċerti użi permessi ta' xoghlijiet orfni (ĠU L 299, 27.10.2012, p. 5).

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, din il-kooperazzjoni għandha tkopri b'mod partikolari l-oqsma ta' attività li ġejjin:

- (a) l-iżvilupp ta' standards komuni ta' eżaminazzjoni;
- (b) il-ħolqien ta' bażijiet ta' data u portali komuni jew konnessi għall-finijiet ta' konsultazzjoni, tiftix u klassifikazzjoni mal-Unjoni kollha;
- (c) il-forniment u skambju kontinwi ta' data u informazzjoni, inkluż sabiex ikunu furnuti l-bażijiet ta' data u l-portali msemmija fil-punt (b);
- (d) l-istabbiliment ta' standards u prattiki komuni, bil-ħsieb li tiġi żgurata l-interoperabbiltà bejn il-proċeduri u s-sistemi fl-Unjoni kollha u t-titjib tal-konsistenza, l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom;
- (e) il-kondiviżjoni ta' informazzjoni dwar id-drittijiet tal-proprjetà industrijali u l-proċeduri, inkluż l-appoġġ reciproku għal helpdesks u ċentri ta' informazzjoni;
- (f) l-iskambju ta' għarfien espert u assistenza teknika b'rabta maż-żoni msemmijin fil-punti (a) sa (e).

2. Abbażi ta' proposta mid-Direttur Eżekuttiv, il-Bord tat-Tmexxija għandu jiddefinixxi u jikkoordina proġetti ta' interess għall-Unjoni u l-Istati Membri fir-rigward tal-oqsma msemmija fil-paragrafi 1 u 6, u għandu jistieden lill-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali biex jipparteċipaw f'dawk il-proġetti.

Id-definizzjoni tal-proġett għandu jkun fiha l-obbligi u r-responsabbiltajiet speċifiċi ta' kull uffiċċju tal-proprjetà industrijali partecipanti tal-Istati Membri, l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali u l-Uffiċċju. L-Uffiċċju għandu jikkonsulta ma' rappreżentanti tal-utenti b'mod partikolari waqt il-fażijiet ta' definizzjoni tal-proġetti u l-evalwazzjoni tar-riżultati tagħhom.

3. L-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali jistgħu ma jipparteċipawx fi, jillimitaw jew temporanjament jissospendu l-kooperazzjoni tagħhom fil-proġetti msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2.

Meta jagħmlu użu mill-possibiltajiet previsti fl-ewwel subparagrafu, l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali għandhom jipprovdu lill-Uffiċċju b'dikjarazzjoni bil-miktub li tispjega r-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħhom.

4. Ladarba jkunu impenjaw ruhhom biex jipparteċipaw f'ċerti proġetti, l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali għandhom, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, jipparteċipaw b'mod effettiv fil-proġetti msemmija fil-paragrafu 2 bil-għan li jiġi żgurat li huma żviluppanti, jiffunzjonaw, li huma interoperabbli u jinżammu aġġornati.

5. L-Uffiċċju għandu jipprovdi appoġġ finanzjarju għall-proġetti msemmija fil-paragrafu 2 sa fejn dan ikun meħtieġ sabiex tiġi żgurata, għall-finijiet tal-paragrafu 4, il-partecipazzjoni effettiva tal-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali f'dawk il-proġetti. Dak l-appoġġ finanzjarju jista' jiehu l-forma ta' għotjiet u ta' kontribuzzjonijiet in natura. L-ammont totali tal-finanzjament ma għandux jaqbeż il-15 % tad-dhul annwali tal-Uffiċċju. Il-benefiċjarji tal-għotjiet għandhom ikunu l-uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intellettwali. L-għotjiet jistgħu jingħataw mingħajr sejhiet għal proposti skont ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Uffiċċju u l-prinċipji tal-proċeduri tal-għotjiet li jinsabu fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u fir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012<sup>(2)</sup>.

6. L-Uffiċċju u l-awtoritajiet kompetenti rilevanti tal-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' xulxin fuq bażi volontarja biex jippromwovu s-sensibilizzazzjoni dwar is-sistema tat-trademarks u l-ġlieda kontra l-falsifikazzjoni. Tali kooperazzjoni għandha tinkludi proġetti li b'mod partikolari jimmiraw lejn l-implimentazzjoni ta' standards u prattiki stabbiliti kif ukoll lejn l-organizzazzjoni ta' attivitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ. L-appoġġ finanzjarju għal dawk il-proġetti għandu jkun parti mill-ammont totali ta' finanzjament imsemmi fil-paragrafu 5. Il-paragrafi 2 sa 5 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

(1) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

(2) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## TAQSIMA 3

**Bord tat-Tmexxija**

## Artikolu 153

**Funzjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija**

1. Minghajr preġudizzju għall-funzjonijiet attribwiti lill-Kumitat tal-Baġit fit-Taqsima 6, il-Bord tat-Tmexxija għandu jkollu l-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 157(4)(c), jadotta l-programm ta' hidma annwali tal-Uffiċċju għas-sena li ġejja, b'kont mehud tal-opinjoni tal-Kummissjoni, u jgħaddi l-programm ta' hidma annwali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni;
- (b) abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 157(4)(e) u b'kont mehud tal-opinjoni tal-Kummissjoni, jadotta programm strateġiku pluriennali għall-Uffiċċju, li jinkludi l-istrategija tal-Uffiċċju għall-kooperazzjoni internazzjonali, wara skambju ta' fehmiet bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-kumitat rilevanti fil-Parlament Ewropew, u jgħaddi l-programm strateġiku pluriennali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni;
- (c) abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 157(4)(g), jadotta r-rapport annwali u jgħaddi r-rapport annwali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri;
- (d) abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 157(4)(h), jadotta l-pjan pluriennali ta' politika tal-persunal;
- (e) jeżercita s-setgħat mogħtija lilu taht l-Artikolu 152(2);
- (f) jeżercita s-setgħat mogħtija lilu taht l-Artikolu 172(5);
- (g) jadotta regoli dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni ta' kunflitti ta' interess fl-Uffiċċju;
- (h) f'konformità mal-paragrafu 2, jeżercita, fir-rigward tal-persunal tal-Uffiċċju, is-setgħat mogħtija bir-Regolamenti tal-Persunal lill-Awtorità tal-Hatra u bil-Kondizzjonijiet ta' Impjieg lill-Awtorità Mogħtija s-Setgħa biex Tikkonkludi Kuntratti ta' Impjieg ("is-setgħat tal-awtorità tal-hatra");
- (i) jadotta regoli ta' implimentazzjoni adatti sabiex jingħata effett lir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet ta' Impjieg, f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal;
- (j) ifassal il-lista ta' kandidati prevista fl-Artikolu 158(2);
- (k) jiżgura segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li joħorgu mir-rapporti tal-awditjar u l-evalwazzjonijiet interni jew esterni msemmija fl-Artikolu 210, kif ukoll minn investigazzjonijiet mill-Uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi (OLAF);
- (l) ikun ikkonsultat qabel l-adozzjoni tal-linji gwida għall-eżaminazzjoni li ssir fl-Uffiċċju u fil-każijiet l-oħra previsti f'dan ir-Regolament;
- (m) jagħti opinjonijiet u jagħmel talbiet għal informazzjoni lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Kummissjoni fejn huwa jqis li jkun meħtieġ.

2. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta, f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Artikolu 142 tal-Kondizzjonijiet ta' Impjieg, deċiżjoni msejsa fuq l-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u fuq l-Artikolu 6 tal-Kondizzjonijiet ta' Impjieg, li tiddelega lid-Direttur Eżekuttiv is-setgħat rilevanti ta' awtorità li tahtar u li tiddefinixxi l-kondizzjonijiet li tahtom dik id-delega ta' setgħat ta' awtorità li tahtar tista' tiġi sospiża.

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun awtorizzat jissottodelega dawk is-setgħat.

Meta ċirkostanzi eċċezzjonali jirrikjedu dan, il-Bord tat-Tmexxija jista', permezz ta' deċiżjoni, jissospendi temporanjament id-delega tas-setgħat tal-awtorità tal-hatra mogħtija lid-Direttur Eżekuttiv u dawk is-setgħat li ġew issottodelegati mid-Direttur Eżekuttiv, u jeżercitahom hu stess jew jiddelegahom lil wiehed mill-membri tiegħu jew lil membru tal-persunal li mhux id-Direttur Eżekuttiv.

## Artikolu 154

**Kompożizzjoni tal-Bord tat-Tmexxija**

1. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jkun magħmul minn rappreżentant wiehed minn kull Stat Membru, żewġ rappreżentanti mill-Kummissjoni u rappreżentant wiehed mill-Parlament Ewropew, u s-supplenti rispettivi tagħhom.
2. Il-membri tal-Bord tat-Tmexxija jistgħu, soġġett għar-regoli ta' proċedura tiegħu, jiġu assistiti minn konsulenti jew esperti.

## Artikolu 155

**President tal-Bord tat-Tmexxija**

1. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jeleġġi President u Viċi President minn fost il-membri tiegħu. Il-Viċi President għandu ex officio jissostitwixxi lill-President f'każ li dan ma jkunx jista' jaqdi d-dmirijiet tiegħu.
2. Il-perijodu tal-mandati tal-President u tal-Viċi President għandu jkun ta' erba' snin. Il-mandati għandhom ikunu jistgħu jiġġeddu darba. Madankollu, jekk is-shubija tagħhom fil-Bord tat-Tmexxija tintemm fi kwalunkwe hin matul il-mandat tagħhom, il-mandat tagħhom għandu jiskadi wkoll b'mod awtomatiku f'dik id-data.

## Artikolu 156

**Laqgħat**

1. Il-laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija għandhom jissejhu mill-President tiegħu.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiehu sehem fid-deliberazzjonijiet, sakemm il-Bord tat-Tmexxija ma jiddeċidix mod ieħor.
3. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jkollu laqgħa ordinarja tal-inqas darba fis-sena. Barra minn hekk, huwa għandu jiltaqa' fuq l-inizjattiva tal-President tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni jew ta' terz tal-Istati Membri.
4. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta regoli ta' proċedura.
5. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu. Madankollu, maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu għandha tkun rekwiżita għad-deċiżjonijiet li l-Bord tat-Tmexxija għandu s-setgħa li jiehu skont l-Artikolu 153(1)(a) u (b), l-Artikolu 155(1) u l-Artikolu 158(2) u (4). Fiż-żewġ każijiet kull membru għandu jkollu vot wiehed.
6. Il-Bord tat-Tmexxija jista' jistieden osservaturi sabiex jattendu l-laqgħat tiegħu.
7. Is-Segretarjat għall-Bord tat-Tmexxija għandu jiġi provdut mill-Uffiċċju.

## TAQSIMA 4

**Direttur Eżekuttiv**

## Artikolu 157

**Funzjonijiet tad-Direttur Eżekuttiv**

1. L-Uffiċċju għandu jiġi amministrat mid-Direttur Eżekuttiv. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli quddiem il-Bord tat-Tmexxija.
2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni, il-Bord tat-Tmexxija, u l-Kumitat għall-Baġit, id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun indipendenti fit-twettiq tad-doveri tiegħu u la għandu jfittex u lanqas jiehu struzzjonijiet mingħand gvern jew minn kwalunkwe korp ieħor.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Uffiċċju.
4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkollu b'mod partikolari l-funzjonijiet li ġejjin, li jistgħu jiġu delegati:
  - (a) jiehu l-passi kollha meħtieġa, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' notifiċi, sabiex jiżgura l-funzjonament tal-Uffiċċju;
  - (b) jimplementa d-deċiżjonijiet adottati mill-Bord tat-Tmexxija;

- (c) ihejji abbozz ta' programm ta' hidma annwali li jindika r-riżorsi umani u finanzjarji stmati għal kull attività, u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (d) jipprezenta lill-Bord tat-Tmexxija proposti skont l-Artikolu 152(2);
- (e) ihejji abbozz ta' programm strateġiku pluriennali, li jinkludi l-istrategija tal-Uffiċċju għall-kooperazzjoni internazzjonali, u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni u wara skambju ta' fehmiet mal-kumitat rilevanti fil-Parlament Ewropew;
- (f) jimplementa l-programm ta' hidma annwali u l-programm strateġiku pluriennali u jirrapporta lill-Bord tat-Tmexxija dwar l-implimentazzjoni tagħhom;
- (g) ihejji r-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Uffiċċju u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija għall-approvazzjoni;
- (h) ihejji abbozz ta' pjan pluriennali ta' politika tal-persunal u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (i) ihejji pjan ta' azzjoni li jagħmel segwitu tal-konklużjonijiet tar-rapporti tal-awditjar u l-evalwazzjonijiet interni jew esterni, kif ukoll isegwi l-investigazzjonijiet tal-OLAF, u jirrapporta dwar il-progress darbtejn fis-sena lill-Kummissjoni u lill-Bord tat-Tmexxija;
- (j) jipprotegi l-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri preventivi kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali oħra, permezz ta' kontrolli effettivi u, jekk jinstabu l-irregolaritajiet, permezz tal-irkupru tal-ammonti mhallsa bi żball u, fejn ikun xieraq, permezz tal-impożizzjoni ta' pieni amministrattivi u finanzjarji effettivi, proporzjonati u dissważivi;
- (k) ihejji strategija kontra l-frodi għall-Uffiċċju u jipprezentaha lill-Kumitat tal-Baġit għall-approvazzjoni;
- (l) sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-Regolament, jirreferi, fejn ikun xieraq, mistoqsijiet dwar punt ta' ligi lill-Bord tal-Appell imkabbar ("il-Bord Suprem"), b'mod partikolari jekk il-Bordijiet tal-Appell ikunu harġux deċiżjonijiet differenti dwar il-punt;
- (m) ihejji estimi tad-dhul u l-infiq tal-Uffiċċju u għandu jimplementa l-baġit;
- (n) jeżercita s-setgħat mogħtija lil fir-rigward tal-persunal mill-Bord tat-Tmexxija skont l-Artikolu 153(1)(h);
- (o) jeżercita s-setgħat mogħtija lil taht l-Artikoli 31(3), 34(5), 35(3), 94(2), 97(5), l-Artikoli 98, 100, 101, l-Artikoli 111(4), 112(3), 114(5), l-Artikoli 115, 116, l-Artikoli 120(4), 146(10), u l-Artikolu 178, l-Artikolu 179(1) u l-Artikolu 181 skont il-kriterji stabbiliti f'dan ir-Regolament u fl-atti adottati skont dan ir-Regolament.

5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun assistit minn Viċi Direttur Eżekuttiv wiehed jew aktar. Jekk id-Direttur Eżekuttiv ikun assenti jew indispost, il-Viċi Direttur Eżekuttiv jew wiehed mill-Viċi Diretturi Eżekuttivi għandu jiehu postu skont il-proċedura stipulata mill-Bord tat-Tmexxija.

#### Artikolu 158

#### **Hatra u tnehhija tad-Direttur Eżekuttiv u estensjoni tal-mandat**

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiġi ingaġġat bhala aġent temporanju tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 2(a) tal-Kondizzjonijiet ta' Impjieġ.

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinhatar mill-Kunsill b'maġġoranza sempliċi, minn lista ta' kandidati proposti mill-Bord tat-Tmexxija, wara proċedura tal-għażla miftuħa u trasparenti. Qabel ma jinhatar, il-kandidat magħżul mill-Bord tat-Tmexxija jista' jkun mistieden jagħmel dikjarazzjoni quddiem kwalunkwe kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb mistoqsijiet li jsiru mill-membri tiegħu. Sabiex jiġi konkluż il-kuntratt mad-Direttur Eżekuttiv, l-Uffiċċju għandu jkun rappreżentat mill-President tal-Bord tat-Tmexxija.

Id-Direttur Eżekuttiv jista' jitneħħa mill-kariga tiegħu biss b'deċiżjoni tal-Kunsill li jaġixxi fuq proposta mill-Bord tat-Tmexxija.

3. Il-mandat tal-Viċi Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' hames snin. Sal-ahhar ta' dak il-perijodu, il-Bord tat-Tmexxija għandu jwettaq valutazzjoni li tiehu kont ta' evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv u l-kompiti u l-isfidi futuri tal-Uffiċċju.

4. Il-Kunsill, b'kont mehud tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba u għal mhux aktar minn hames snin.
5. Direttur Eżekuttiv li l-mandat tiegħu jkun ġie estiż ma jistax jipparteċipa fi proċedura oħra tal-għażla għall-istess kariga fit-tmiem tal-mandat globali tiegħu.
6. Il-Viċi Direttur Eżekuttiv jew Viċi Diretturi Eżekuttivi għandhom jinhatru jew jitnehhew mill-kariga kif previst fil-paragrafu 2, wara konsultazzjoni mad-Direttur Eżekuttiv u, fejn applikabbli, id-Direttur Eżekuttiv elett. Il-mandat tal-Viċi Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' hames snin. Dan jista' jiġi estiż darba u għal mhux aktar minn hames snin mill-Kunsill, wara konsultazzjoni mad-Direttur Eżekuttiv.

#### TAQSIMA 5

### **L-implementazzjoni ta' proċeduri**

#### Artikolu 159

### **Kompetenza**

Dawn li ġejjin huma kompetenti sabiex jiehdu deċiżjonijiet marbuta mal-proċeduri li jinsabu f'dan ir-Regolament:

- (a) l-eżaminaturi;
- (b) id-Divizjonijiet tal-Oppożizzjoni;
- (c) dipartiment inkarigat bir-Registru;
- (d) id-Divizjonijiet tal-Kancellazzjoni;
- (e) il-Bordijiet tal-Appell;
- (f) kwalunkwe unità jew persuna oħra mahtura mid-Direttur Eżekuttiv għal dak il-ghan.

#### Artikolu 160

### **L-eżaminaturi**

L-eżaminatur huwa responsabbli sabiex jiehu deċiżjonijiet fisem l-Uffiċċju fir-rigward ta' applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trademark tal-UE, inklużi l-hwejjeġ msemmija fl-Artikoli 41, 42, 76 u 85, hliet fejn tkun responsabbli d-Divizjoni tal-Oppożizzjoni.

#### Artikolu 161

### **Divizjonijiet tal-Opposizzjoni**

1. Id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni hija responsabbli sabiex tiehu deċiżjonijiet li jirrigwardaw opposizzjoni lejn applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trademark tal-UE.
2. Id-deċiżjonijiet tad-Divizjonijiet tal-Oppożizzjoni għandhom jittiehdu minn gruppi ta' tlett membri. Mill-anqas membru wiehed għandu jkun legalment kwalifikat. Deċiżjonijiet marbuta mal-ispejjeż jew mal-proċeduri għandhom jittiehdu minn membru uniku.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw it-tipi eżatti ta' deċiżjonijiet li jridu jittiehdu minn membru uniku. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 162

### **Dipartiment inkarigat bir-Registru**

1. Id-Dipartiment inkarigat bir-Registru għandu jkun responsabbli għat-tehid ta' deċiżjonijiet li jirrigwardaw entrati fir-Registru.

2. Huwa għandu ikun responsabbli wkoll għaż-żamma tal-lista ta' rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 120(2).
3. Id-deċiżjonijiet tad-Dipartiment għandhom jittiehdu minn membru uniku.

#### Artikolu 163

### Id-Divizjonijiet tal-Kancellazzjoni

1. Għandha tkun responsabbli Diviżjoni tal-Kancellazzjoni għat-tehid ta' deċiżjonijiet li jirrigwardaw:
  - (a) applikazzjonijiet għar-revoka jew dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trademark tal-UE;
  - (b) talbiet għall-assenjazzjoni ta' trademark tal-UE kif previsti fl-Artikolu 21.
2. Id-deċiżjonijiet tad-Diviżjonijiet tal-Kancellazzjoni għandhom jittiehdu minn gruppi ta' tlett membri. Mill-anqas membru wiehed għandu jkun legalment kwalifikat. Deċiżjonijiet marbuta mal-ispejjeż jew il-proċeduri kif speċifikat fl-atti adottati skont l-Artikolu 161(2) għandhom jittiehdu minn membru uniku.

#### Artikolu 164

### Kompetenza Ġenerali

Id-deċiżjonijiet mehtieġa taht dan ir-Regolament li ma jaqghux taht il-kompetenza ta' eżaminatur, ta' Diviżjoni tal-Oppożizzjoni, ta' Diviżjoni tal-Kancellazzjoni jew id-Dipartiment inkarigat bir-Reġistru, għandhom jittiehdu minn kull uffiċjal jew unità mahtura mid-Direttur Eżekuttiv għal dak il-għan.

#### Artikolu 165

### Il-Bordijiet tal-Appell

1. Il-Bordijiet tal-Appell għandhom ikunu responsabbli sabiex jiddeċiedu dwar appelli minn deċiżjonijiet mehuda skont l-Artikoli 160 sa 164.
2. Id-deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell għandhom jittiehdu minn tlett membri, li mill-anqas tnejn minhom għandhom ikunu legalment kwalifikati. F'ċerti każi speċifiċi, id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu mill-Bord Suprem li jkun ippresedut mill-President tal-Bordijiet tal-Appell jew minn membru wiehed, li għandu jkun legalment kwalifikat.
3. Sabiex ikunu determinati l-każi speċjali li jaqghu taht il-ġurisdizzjoni tal-Bord Suprem, għandu jittiehed kont tad-diffikultà legali jew tal-importanza tal-każ jew ta' ċirkostanzi speċjali li jkunu jiġġustifikawh. Tali każijiet jistgħu jiġu riferuti lill-Bord Suprem:
  - (a) bl-awtorità tal-Bordijiet tal-Appell imsemmija fl-Artikolu 166(4)(a); jew
  - (b) mill-Bord li jitratta l-każ.
4. Il-Bord Suprem għandu wkoll ikun responsabbli biex jagħti opinjonijiet motivati dwar kwistjonijiet tal-liġi riferuti lilu mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 157(4)(l).
5. Sabiex ikunu determinati l-każi speċifiċi li jidhlu taht l-awtorità ta' membru wiehed, qies għandu jittiehed tan-nuqqas tad-diffikultà tal-materji legali jew fattwali imressqa, u l-importanza limitata tal-każ individwali jew in-nuqqas ta' ċirkostanzi speċifiċi oħrajn. Id-deċiżjoni li każ ikun mismugh minn membru wiehed fil-każi referuti għandha tkun adottata mill-Bord li jitratta l-każ.

#### Artikolu 166

### Indipendenza tal-membri tal-Bordijiet tal-Appell

1. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti tal-Bordijiet għandhom ikunu mahtura, f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 158 għall-hatra tad-Direttur Eżekuttiv, għal perijodu ta' hames snin. Dawn ma jstgħux jitnehew mill-kariga matul dan il-perijodu, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet serji għal tali tnehhija u l-Qorti tal-Ġustizzja, fuq applikazzjoni mill-istituzzjoni li tkun hatrithom, ma tihux deċiżjoni biex isir dan.



2. Il-mandat tal-President tal-Bordijiet tal-Appell jista' jiġi estiż darba għal perijodu addizzjonali wiehed ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk din l-età tintlaħaq matul il-mandat il-ġdid, wara li tkun saret valutazzjoni pożittiva preċedenti tal-prestazzjoni tiegħu mill-Bord tat-Tmexxija.
3. Il-mandat tal-presidenti tal-Bordijiet jista' jiġi estiż għal perijodi addizzjonali ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk din l-età tintlaħaq matul il-mandat il-ġdid, wara li tkun saret valutazzjoni pożittiva preċedenti tal-prestazzjoni tagħhom mill-Bord tat-Tmexxija, u wara konsultazzjoni mal-President tal-Bordijiet tal-Appell.
4. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell għandu jkollu l-funzjonijiet manigerjali u organizzazzjonali li ġejjin:
  - (a) jippresjedi l-Prezidju tal-Bordijiet tal-Appell ("il-Prezidju"), responsabbli għall-istabbiliment tar-regoli u l-organizzazzjoni tal-hidma tal-Bordijiet;
  - (b) jiżgura l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Prezidju;
  - (c) jalloka l-każijiet lil Bord abbażi ta' kriterji oġġettivi determinati mill-Prezidju;
  - (d) jibgħat ir-reqwiziti tal-infiq tal-Bordijiet lid-Direttur Eżekuttiv, bil-għan li jifasslu l-estimi tal-infiq.

Il-President tal-Bordijiet tal-Appell għandu jippresjedi fuq il-Bord Suprem.

5. Il-membri tal-Bordijiet tal-Appell għandhom jinhatru mill-Bord tat-Tmexxija għal perijodu ta' hames snin. Il-mandat tagħhom jista' jiġi estiż għal perijodi addizzjonali ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk dik l-età tintlaħaq matul il-mandat il-ġdid wara li tkun saret evalwazzjoni pożittiva preċedenti tal-prestazzjoni tagħhom mill-Bord tat-Tmexxija, wara konsultazzjoni mal-President tal-Bordijiet tal-Appell.
6. Il-membri tal-Bordijiet tal-Appell ma għandhomx jitnehhew mill-kariga sakemm ma jkunx hemm raġunijiet serji għal tali tnehhija u l-Qorti tal-Ġustizzja, wara li l-każ ikunu ġie riferut lilha mill-Bord tat-Tmexxija fuq ir-rakkommandazzjoni tal-President tal-Bordijiet tal-Appell, u wara li jkun ikkonsulta mal-President tal-Bord li tiegħu l-membri kkonċernat jappartjeni, tiegħu deċiżjoni biex isir dan.
7. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti u l-membri tal-Bordijiet tal-Appell għandhom ikunu indipendenti. Fid-deċiżjonijiet tagħhom, dawn ma għandhomx ikunu marbuta b'xi struzzjonijiet.
8. Deċiżjonijiet mehuda mill-Bord Suprem dwar appelli jew opinjonijiet dwar kwistjonijiet tal-liġi riferuti lilu mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 165 għandhom ikunu vinkolanti fl-istanzi tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju elenkati fl-Artikolu 159.
9. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti u l-membri tal-Bordijiet tal-Appell ma għandhomx ikunu eżaminaturi jew membri tad-Divizjonijiet tal-Oppożizzjoni, id-Dipartiment inkarigat bir-Registru jew id-Divizjonijiet tal-Kancellazzjoni.

#### Artikolu 167

### **Il-Prezidju tal-Bordijiet tal-Appell u l-Bord Suprem**

1. Il-Prezidju għandu jkun magħmul mill-President tal-Bordijiet tal-Appell, li għandu jippresjedi fuqu, il-presidenti tal-Bordijiet u l-membri tal-Bordijiet eletti għal kull sena kalendarja minn u minn fost il-membri kollha tal-Bordijiet minbarra l-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti tal-Bordijiet. L-għadd tal-membri tal-Bord eletti b'dan il-mod għandu jikkostitwixxi kwart tal-għadd tal-membri tal-Bord, minbarra l-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti tal-Bordijiet, u dak in-numru għandu jiġi aġġustat 'il fuq jekk meħtieġ.
2. Il-Bord Suprem imsemmi fl-Artikolu 165(2) għandu jkun magħmul minn disa' membri, inkluż il-President tal-Bordijiet tal-Appell, il-presidenti tal-Bordijiet, ir-relatur innominat qabel konsultazzjoni mal-Bord Suprem, jekk applikabbli, u membri magħżula b'rotazzjoni minn lista li fiha l-ismijiet tal-membri kollha tal-Bordijiet tal-Appell minbarra l-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti tal-Bordijiet.

## Artikolu 168

**Delegazzjoni tas-setgħat**

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jispesifikaw id-dettalji dwar l-organizzazzjoni tal-Bordijiet tal-Appell, inkluż it-twaqqif u r-rwol tal-Presidju, il-kompożizzjoni tal-Bord Suprem u r-regoli dwar ir-riferimenti li jsirulu, u l-kondizzjonijiet li taħthom id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu minn membru uniku skont l-Artikolu 165(2) u (5).

## Artikolu 169

**Esklużjoni u oġġezzjoni**

1. L-eżaminaturi u l-membri tad-Divizjonijiet stabbiliti ġewwa l-Uffiċċju jew tal-Bordijiet ta' Appell ma jistgħux jiehdu sehem f'ebda proċedimenti jekk huma jkollhom xi interess personali, jew jekk huma kienu involuti qabel bhala rappreżentanti ta' xi wahda mill-partijiet. Tnejn mit-tliet membri tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni ma jistgħux ikunu hadu sehem fl-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni. Il-Membri tad-Divizjonijiet tal-Kancellazzjoni ma jistgħux jiehdu sehem f'ebda proċedimenti jekk huma jkunu pparteċipaw fid-deċiżjoni finali dwar il-każ fil-proċedimenti dwar registrazzjoni jew fi proċedimenti ta' opposizzjoni. Il-Membri tal-Bordijiet tal-Appell ma jistgħux jiehdu sehem fi proċedimenti ta' appell jekk ikunu ipparteċipaw fid-deċiżjoni li tkun qiegħda tiġi appellata.
2. Jekk, minhabba wahda mir-raġunijiet msemmija fil-paragrafu 1 jew għal xi raġuni oħra, xi membru tad-Divizjoni jew tal-Bord tal-Appell iħoss li huwa m'għandux jiehu sehem f'xi proċedimenti, huwa għandu jinforma lid-Divizjoni jew lill-Bord debitament.
3. Tista' ssir oġġezzjoni kontra l-eżaminaturi u l-membri tad-Divizjonijiet jew tal-Bord tal-Appell minn kull parti fuq bażi ta' wahda mir-raġunijiet msemmija fil-paragrafu 1, jew jekk ikun hemm suspett ta' parzjalità. Oġġezzjoni mhijiex ammissibbli jekk, minkejja li tkun taf li teżisti raġuni għal oġġezzjoni, il-parti tkun hadet pass proċedurali. Ebdha oġġezzjoni ma tista' ssir abbażi tan-nazzjonalità tal-eżaminaturi jew tal-membri.
4. Id-Divizjonijiet u l-Bordijiet tal-Appell għandhom jiddeciedu dwar liema azzjoni għandha tittiehed fil-każijiet speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 mingħajr il-partecipazzjoni tal-membru konċernat. Għall-finijiet tat-tehid ta' din id-deċiżjoni il-membru li jirtira jew li tkun saret oġġezzjoni kontrih għandu jiġi mibdul fid-Divizjoni jew fil-Bord tal-Appell mill-alternat tiegħu.

## Artikolu 170

**Ċentru ta' medjazzjoni**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 151(3), l-Uffiċċju jista' jistabbilixxi Ċentru ta' Medjazzjoni ("iċ-Ċentru").
2. Kull persuna fiżika jew ġuridika tista' tuża s-servizzi taċ-Ċentru fuq bażi volontarja bil-għan li tinstab soluzzjoni bonarja ta' tilwim, abbażi ta' dan ir-Regolament jew bir-Regolament (KE) Nru 6/2002, bi ftehim reċiproku.
3. Il-partijiet għandu jkollhom rikors għall-medjazzjoni permezz ta' talba kongunta. It-talba ma għandhiex titqies li saret qabel ma tkun thallset l-imposta rilevanti. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiffissa l-ammont li għandu jiġi impost f'konformità mal-Artikolu 178(1).
4. Fil-każ ta' tilwim soġġett għall-proċedimenti pendenti quddiem id-Divizjonijiet tal-Oppożizzjoni, id-Divizjonijiet tal-Kancellazzjoni jew quddiem il-Bordijiet tal-Appell tal-Uffiċċju, talba kongunta għal medjazzjoni tista' ssir fi kwalunkwe hin wara li ssir notifika ta' oppożizzjoni, applikazzjoni għal revoka jew applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità jew notifika ta' appell kontra deċiżjonijiet tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni jew tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni.
5. Il-proċedimenti inkwistjoni għandhom jiġu sospiżi u l-perijodi ta' żmien, minbarra l-perijodi ta' żmien għall-hlas tat-tariffa applikabbli, għandhom jiġu interrotti sa mid-data li ssir l-applikazzjoni ta' talba kongunta għal medjazzjoni. Il-perjodi ta' żmien għandhom ikomplu jiddekorru mill-jum li fih jerġġhu jibdedu il-proċedimenti.

6. Il-partijiet għandhom jiġu mistiedna jahtru b'mod kongunt, medjatur mil-lista msemmija fil-paragrafu 12, li jkun iddikjara illi huwa għandu għarfien sew tal-lingwa tal-medjazzjoni inkwistjoni. Fejn il-partijiet ma jahtrux medjatur fi żmien 20 jum mill-istedina biex jagħmlu dan, il-medjazzjoni għandha titqies li falliet.
7. Il-partijiet għandhom jaqblu flimkien mal-medjatur dwar l-arranġamenti dettaljati għall-medjazzjoni fi ftehim ta' medjazzjoni.
8. Il-medjatur għandu jikkonkludi l-proċedimenti ta' medjazzjoni hekk kif il-partijiet jilhqu ftehim ta' soluzzjoni, waħda mill-partijiet tiddikjara li tixtieq itemm il-medjazzjoni jew il-medjatur jistabbilixxi li l-partijiet ma rnexxielhomx jilhqu tali ftehim.
9. Il-medjatur għandu jinforma lill-partijiet kif ukoll lill-istanza rilevanti tal-Uffiċċju hekk kif il-proċedimenti tal-medjazzjoni jkunu ġew konkluzi.
10. Id-diskussjonijiet u n-negozjati li jsiru fi hdan il-qafas tal-medjazzjoni għandhom ikunu kunfidenzjali għall-persuni kollha involuti fil-medjazzjoni, b'mod partikolari għall-medjatur, il-partijiet u r-rappreżentanti tagħhom. Id-dokumenti u l-informazzjoni kollha ppreżentati waqt il-medjazzjoni għandhom jinżammu separatament minn, u ma għandhomx ikunu parti mill-fajl ta' ebda proċediment ieħor quddiem l-Uffiċċju.
11. Il-medjazzjoni għandha ssir f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni li dwarha għandhom jaqblu l-partijiet. Fejn il-medjazzjoni tkun marbuta ma' tilwim pendenti quddiem l-Uffiċċju, il-medjazzjoni għandha ssir fil-lingwa tal-proċedimenti tal-Uffiċċju, sakemm ma jkunx maqbul mod ieħor mill-partijiet.
12. L-Uffiċċju għandu jistabbilixxi lista ta' medjaturi li għandhom jappoġġaw lill-partijiet fis-soluzzjoni tat-tilwim. Il-medjaturi għandhom ikunu indipendenti u jkollhom ħiliet u esperjenza rilevanti. Il-lista tista' tinkludi kemm medjaturi li huma impjegati mill-Uffiċċju kif ukoll medjaturi li mhumiex.
13. Il-medjaturi għandhom ikunu imparzjali fit-twettiq ta' dmirijiethom u għandhom jiddikjaraw kull kunflitt ta' interess reali jew ipperċepit hekk kif jiġu ddenominati. Il-membri tal-istanzi għat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju elenkati fl-Artikolu 159 ma għandhomx jieħdu sehem f'medjazzjoni li tkun marbuta ma' każ li fih huma:
  - (a) kellhom kwalunkwe involviment preċedenti fil-proċedimenti riferuti għall-medjazzjoni;
  - (b) għandhom kwalunkwe interess personali f'dawk il-proċedimenti; jew
  - (c) kienu preċedentement involuti bhala rappreżentanti ta' waħda mill-partijiet.
14. Il-medjaturi ma għandhomx jieħdu sehem bhala membri tal-istanzi għat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju elenkati fl-Artikolu 159 fi proċedimenti li reġġu bdew bhala konsegwenza ta' falliment tal-medjazzjoni.
15. L-Uffiċċju jista' jikkoopera ma' korpi rikonnoxxuti nazzjonali jew internazzjonali oħrajn li jittrattaw il-medjazzjoni.

#### TAQSIMA 6

### **Baġit u kontroll finanzjarju**

#### Artikolu 171

#### **Kumitat tal-Baġit**

1. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jkollu l-funzjonijiet assenjati lill-Uffiċċju.
2. Artikoli 154 u 155, l-Artikolu 156(1) sa (4), u (5), sa fejn jirrigwarda l-elezzjoni tal-President u tal-Viċi President, u l-Artikolu 156 (6) u (7) għandhom japplikaw għall-Kumitat tal-Baġit, *mutatis mutandis*.
3. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu. Madankollu, maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu għandha tkun meħtieġa għad-deċiżjonijiet li l-Kumitat tal-Baġit għandu s-setgħa li jieħu skont l-Artikolu 173(3) u l-Artikolu 177. Fiż-żewġ każijiet kull membru għandu jkollu vot wieħed.

#### Artikolu 172

#### **Baġit**

1. Għandhom jithejjew estimi tad-dhul u tal-infiq kollu tal-Uffiċċju għal kull sena finanzjarja u għandhom jintwerew fil-baġit tal-Uffiċċju. Kull sena finanzjarja għandha tikkorrispondi mas-sena kalendarja.

2. Id-dhul u l-infiq indikati fil-baġit għandhom jibbilanċjaw lil xulxin.
  3. Id-dhul għandu jinkludi, mingħajr preġudizzju għal tipi oħra ta' dhul, it-tariffi totali pagabbli skont l-Anness I għal dan ir-Regolament, it-tariffi totali kif previst fir-Regolament (KE) Nru 6/2002, it-tariffi totali pagabbli, skont il-Protokoll ta' Madrid għal reġistrazzjoni internazzjonali li tiddenomina lill-Unjoni u hlasijiet oħra li jsiru lill-Partijiet Kontraenti għall-Protokoll ta' Madrid, it-tariffi totali pagabbli, skont l-Att ta' Ġinevra msemmi fl-Artikolu 106c tar-Regolament (KE) Nru 6/2002, għal reġistrazzjoni internazzjonali li tiddenomina l-Unjoni u hlasijiet oħra li jsiru lill-Partijiet Kontraenti għall-Att ta' Ġinevra, u, sa fejn ikun meħtieġ, sussidju mdahhal taht intestatura speċifika tat-taqsimha tal-Kummissjoni tal-baġit generali tal-Unjoni.
  4. Kull sena l-Uffiċċju għandu jikkompensa għall-ispejjeż imġarrba mill-uffiċċji ċentrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, mill-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettwali u minn kwalunkwe awtorità rilevanti oħra li tiġi nnominata minn Stat Membru, bħala riżultat tal-kompiti speċifiċi li huma jwettqu bħala partijiet funzjonali tas-sistema tat-trademarks tal-UE fil-kuntest tas-servizzi u l-proċeduri li ġejjin:
    - (a) proċedimenti ta' oppożizzjoni u invalidità quddiem l-uffiċċji ċentrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettwali li jinvolvu t-trademarks tal-UE;
    - (b) l-ġhoti ta' informazzjoni dwar il-funzjonament tas-sistema tat-trademark tal-UE permezz ta' helpdesks u ċentri tal-informazzjoni;
    - (c) l-infurzar tat-trademarks tal-UE, inkluż l-azzjonijiet meħuda skont l-Artikolu 9(4).
  5. Il-kompens totali tal-ispejjeż identifikati fil-paragrafu 4 għandu jikkorrispondi għal 5 % tad-dhul annwali tal-Uffiċċju. Mingħajr preġudizzju għat-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fuq proposta mill-Uffiċċju u wara li jkun ikkonsulta lill-Kumitat tal-Baġit, il-Bord tat-Tmexxija għandu jiddetermina l-iskema ta' distribuzzjoni abbażi tal-indikaturi ġusti, ekwi u rilevanti li ġejjin:
    - (a) l-għadd annwali ta' applikazzjonijiet għal trademark tal-UE li joriginaw minn applikanti f'kull Stat Membru;
    - (b) l-għadd annwali ta' applikazzjonijiet għal trademark nazzjonali f'kull Stat Membru;
    - (c) l-għadd annwali ta' oppożizzjonijiet u applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' invalidità pprezentat minn proprjetarji ta' trademarks tal-UE f'kull Stat Membru;
    - (d) l-għadd annwali ta' każijiet imressqa quddiem il-qrati għat-trademark tal-UE denominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 123.
- Għall-fini li jiġu ssożtanżjati l-ispejjeż imsemmija fil-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Uffiċċju sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, data statistika li turi ċ-ċifri msemmijin fil-punti (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għas-sena preċedenti, li għandha tkun inkluża fil-proposta li għandha ssir lill-Bord tat-Tmexxija.
- Għal raġunijiet ta' ekwità, l-ispejjeż imġarrba mill-korpi msemmija fil-paragrafu 4 f'kull Stat Membru għandhom jitqiesu li jikkorrispondu għal tal-inqas 2 % tat-total tal-kompens previst skont dan il-paragrafu.
6. L-obbligu tal-Uffiċċju li jikkompensa għall-ispejjeż imsemmija fil-paragrafu 4 u li jiġġarrbu f'sena partikolari għandu japplika biss sal-punt li ma jkun hemm l-ebda deficit baġitarju f'dik is-sena.
  7. Fil-każ ta' bilanċ baġitarju pożittiv, u mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 10, fuq proposta mill-Uffiċċju u wara li jkun ikkonsulta lill-Kumitat tal-Baġit, il-Bord tat-Tmexxija jista' jżid il-perċentwal stabbilit fil-paragrafu 5 għal massimu ta' 10 % tad-dhul annwali tal-Uffiċċju.
  8. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 sa 7 u għall-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu u għall-Artikoli 151 u 152, fejn jiġi ġġenerat bilanċ pożittiv sostantiv fuq hames snin konsekuttivi, il-Kumitat tal-Baġit, fuq proposta mill-Uffiċċju u skont il-programm ta' hidma annwali u l-programm strateġiku pluriennali msemmijin fl-Artikolu 153(1)(a) u (b), għandu jiddeciedi b'maġġoranza ta' żewġ terzi dwar it-trasferiment għall-baġit tal-Unjoni ta' bilanċ pożittiv iġġenerat mit-23 ta' Marzu 2016.
  9. L-Uffiċċju għandu jhejji fuq bażi ta' kull sentejn rapport għall-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħu, inkluż dwar l-operazzjonijiet finanzjarji mwettqa skont l-Artikolu 152(5) u (6), u paragrafi 5 u 7 ta' dan l-Artikolu. Abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni finanzjarja tal-Uffiċċju.
  10. L-Uffiċċju għandu jipprevedi fond ta' riżerva li jkopri sena waħda tal-infiq operazzjonali tiegħu biex jiżgura l-kontinwità tal-operazzjonijiet tiegħu u l-eżekuzzjoni tal-kompiti tiegħu.

## Artikolu 173

**It-tnejn tal-baġit**

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jhejji kull sena stima tad-dhul u tal-infiq tal-Uffiċċju għas-sena li jkun imiss u għandu jibgħatha lill-Kumitat tal-Baġit sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena, flimkien ma' lista ta' karigi.
2. ekk il-baġit jipprovi għal sussidju mill-Unjoni, il-Kumitat tal-Baġit għandu jgħaddi l-istima immedjatament lill-Kummissjoni, li għandha tgħaddiha lill-awtorità tal-baġit tal-Unjoni. Il-Kummissjoni tista' tehmeż opinjoni mal-istima flimkien ma' stima alternattiva.
3. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jadotta l-Baġit, li għandu jinkludi l-lista tal-karigi tal-Uffiċċju. Jekk l-estimi tal-baġit ikun fihom sussidju mill-baġit generali tal-Unjoni, il-baġit tal-Uffiċċju għandu jiġi aġġustat, jekk dan ikun meħtieġ.

## Artikolu 174

**Verifika u kontroll**

1. Funzjoni ta' verifika interna għandha tiġi stabbilita fl-Uffiċċju. Din għandha tiġi esegwita skont l-istandards rilevanti internazzjonali. L-awditur intern, mahtur mid-Direttur Eżekuttiv, għandu jkun responsabbli lejha għall-verifika tal-operat kif suppost tas-sistemi ta' implimentazzjoni tal-baġit u tal-proċeduri tal-Uffiċċju.
2. L-awditur intern għandu jagħti parir lid-Direttur Eżekuttiv dwar kif jimmaniġġja riskji, u dan billi johroġ opinjonijiet indipendenti dwar il-kwalità tas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll u billi johroġ rakkomandazzjonijiet fuq kif jistgħu jitjiebu l-kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet u fuq kif jista' tista' tiġi promossa ġestjoni finanzjarja b'saħħitha.
3. L-uffiċjal li għandu l-awtorità huwa responsabbli sabiex jitwaqqfu sistemi ta' kontroll intern u proċeduri addattati għat-twettiq tal-kompiti tiegħu.

## Artikolu 175

**Ġlieda kontra l-frodi**

1. Sabiex tiġi ffacilitata l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra taht ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, l-Uffiċċju għandu jaċċedi għall-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mill-OLAF, u jadotta d-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Uffiċċju bl-użu tal-mudell stabbilit fl-Anness għal dak il-Ftehim.
2. Il-Qorti tal-Awdituri għandu jkollha s-setgħa tal-awditjar, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-benefiċjarji ta' għotjiet, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha li jkunu rċevew fondi tal-Unjoni mill-Uffiċċju.
3. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inklużi kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96<sup>(2)</sup> bil-ghan li jstabbilixxi jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta ma' għotja jew kuntratt iffinanzjati mill-Uffiċċju.
4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, il-ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-kuntratti, il-ftehimiet ta' għotja u d-deċiżjonijiet ta' għotja tal-Uffiċċju għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jagħtu b'mod esplicitu s-setgħa lill-Qorti tal-Awdituri u lill-OLAF biex iwettqu tali awditjar u investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.
5. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jadotta strategija kontra l-frodi li tkun proporzjonata għar-riskji tal-frodi wara li jikkunsidra l-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji tal-miżuri li għandhom jiġu implimentati.

(1) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

(2) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tiproteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

## Artikolu 176

**Il-verifika tal-kontijiet**

1. Sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena id-Direttur Eżekuttiv għandu jgħaddi lill-Kummissjoni, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat tal-Baġit u lill-Qorti tal-Awdituri l-kontijiet tad-dhul u tal-infiq totali tal-Uffiċċju għas-sena finanzjarja preċedenti. Il-Qorti tal-Awdituri għandha teżaminahom skont l-Artikolu 287 tat-TFUE.
2. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jagħti rendikont lid-Direttur Eżekuttiv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit.

## Artikolu 177

**Dispożizzjonijiet finanzjarji**

Il-Kumitat tal-Baġit għandu, wara li jikkonsulta mal-Qorti tal-Awdituri u mal-Kummissjoni, jadotta dispożizzjonijiet finanzjarji interni li jispeċifikaw, b'mod partikolari, il-proċedura ta' kif għandu jiġi stabbilit u implimentat il-baġit tal-Uffiċċju. Id-dispożizzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu ibbażati fuq ir-regolamenti finanzjarji adottati għall-entitajiet oħrajn stabbiliti mill-Unjoni, sa fejn dawn ikunu kumpatibbli mal-karatteristiċi partikolari tal-Uffiċċju.

## Artikolu 178

**Tariffi u imposti u data skedata**

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jistabbilixxi l-ammont li għandu jiġi impost għal kwalunkwe servizz imwettaq mill-Uffiċċju minbarra dawk imsemmija fl-Anness, kif ukoll l-ammont li għandu jiġi impost għall-Bullettin tat-Trademarks tal-Unjoni Ewropea, il-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju u kwalunkwe pubblikazzjoni oħra mahruġa mill-Uffiċċju. L-ammonti tal-imposti għandhom ikunu stabbiliti fl-euro u għandhom jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju. L-ammont ta' kull imposta ma għandux jeċċedi dak li huwa meħtieġ biex jiġu koperti l-ispejjeż tas-servizz speċifiku mogħti mill-Uffiċċju.
2. It-tariffi u l-imposti li fir-rigward tagħhom mhix speċifikata d-data skedata f'dan ir-Regolament għandhom ikunu dovuti fid-data li tasal it-talba għas-servizz li għalih it-tariffa jew l-imposta tkun iġġarbet.

Bil-kunsens tal-Kumitat tal-Baġit, id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina liema mis-servizzi msemmija fl-ewwel subparagrafu ma għandhomx ikunu jiddependu fuq hlas bil-quddiem tat-tariffi jew imposti korrispondenti.

## Artikolu 179

**Pagament ta' tariffi u imposti**

1. It-tariffi u l-imposti dovuti lill-Uffiċċju għandhom jithallsu bi hlas jew trasferiment fil-kont tal-bank miżmum mill-Uffiċċju.

Bil-kunsens tal-Kumitat tal-Baġit, id-Direttur Eżekuttiv jista' jistabbilixxi liema metodi speċifiċi ta' hlas għajr dawk stabbiliti fl-ewwel subparagrafu, b'mod partikolari permezz ta' depożiti f'kontijiet kurrenti miżmuma mal-Uffiċċju, jistgħu jintużaw.

Id-determinazzjonijiet li jsiru skont it-tieni subparagrafu għandhom jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju.

Il-pagamenti kollha, inkluż b'kull metodu ieħor ta' hlas stabbilit skont it-tieni subparagrafu, għandhom isiru f'euros.

2. Kull pagament għandu jindika isem il-persuna li tkun qed tagħmel il-pagament u għandu jkun fih l-informazzjoni meħtieġa biex l-Uffiċċju jkun jista' jistabbilixxi minnufih l-għan tal-pagament. B'mod partikolari, għandha tkun ipprovduta l-informazzjoni li ġejja:

(a) meta tithallas it-tariffa marbuta mal-applikazzjoni, l-għan tal-pagament, jiġifieri "tariffa marbuta mal-applikazzjoni";

- (b) meta tithallas it-tariffa marbuta mal-oppożizzjoni, in-numru tal-fajl tal-applikazzjoni u l-isem tal-applikant għat-trademark tal-UE li għaliha tkun qiegħda ssir l-oppożizzjoni, u l-għan tal-pagament, jiġifieri “tariffa marbuta mal-oppożizzjoni”;
- (c) meta jithallsu t-tariffa marbuta mar-revoka u t-tariffa marbuta mal-invalidità, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-isem tal-proprjetarju tat-trademark tal-UE li għaliha tkun indirizzata l-applikazzjoni, u l-għan tal-pagament, jiġifieri “tariffa marbuta mar-revoka” jew “tariffa marbuta mal-invalidità”.
3. Jekk l-għan tal-pagament imsemmi fil-paragrafu 2 ma jkunx jista' jiġi stabbilit immedjatament, l-Uffiċċju għandu jitlob lill-persuna li tkun qiegħda tagħmel il-pagament sabiex tinformah bil-miktub b'dan il-għan, fi żmien li hu jista' jispeċifika. Jekk il-persuna ma tikkonformax ma' din it-talba fiż-żmien dovut, il-pagament għandu jiġi kkunsidrat bhala li ma sarx. L-ammont li jkun thallas għandu jiġi rimborżat.

#### Artikolu 180

### Data meqjusa tal-pagament

1. Fil-każijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 179(1), id-data li fiha pagament għandu jitqies bhala li jkun sar lill-Uffiċċju għandha tkun id-data li fiha l-ammont tal-pagament jew tat-trasferiment ikun fil-fatt iddahhal f'kont bankarju miżmum mill-Uffiċċju.
2. Meta jistgħu jintużaw il-metodi ta' pagament imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 179(1), id-Direttur Eżekuttiv għandu jstabbilixxi d-data li fiha tali pagamenti għandhom jitqiesu bhala li saru.
3. Fejn, taht il-paragrafi 1 u 2, il-pagament ta' tariffa ma jitqiesx li jkun sar sa wara li jkun skada il-perijodu ta' żmien li fih ikun dovut, għandu jitqies li dan il-perijodu jkun gie rrispettat jekk l-Uffiċċju jingħata evidenza li l-persuna li tkun għamlet il-pagament fi Stat Membru, fil-perijodu ta' żmien li fih il-pagament kellu jsir, tat ordni kif dovut lil stabbiliment bankarju biex jittrasferixxi l-ammont tal-pagament, u tkun hallset somma addizzjonali ta' 10 % tat-tariffa jew tat-tariffi rilevanti, iżda mhux aktar minn EUR 200. L-ebda somma addizzjonali ma għandha tkun dovuta jekk l-ordni rilevanti lill-istabbiliment bankarju tkun ingħatat mhux aktar tard minn 10 ijiem qabel l-iskadenza tal-perijodu għall-pagament.
4. L-Uffiċċju jista' jitlob lill-persuna li tkun għamlet il-pagament biex tipprovi evidenza tad-data li fiha nġhatat l-ordni lill-istabbiliment bankarju kif imsemmija fil-paragrafu 3 u, fejn meħtieġ, biex thallas somma addizzjonali rilevanti fi żmien perijodu speċifikat mill-Uffiċċju. Jekk il-persuna tonqos milli tikkonforma ma' dik it-talba jew jekk l-evidenza ma tkunx suffiċjenti, jew jekk somma addizzjonali mitlub ma jithallasx fiż-żmien dovut, il-perijodu għall-pagament għandu jitqies li ma giex osservat.

#### Artikolu 181

### Pagamenti insuffiċjenti u rimborż ta' ammonti insinifikanti

1. Limitu ta' żmien għall-pagament għandu, fil-prinċipju, jitqies bhala li gie osservat biss jekk l-ammont shih tat-tariffa ikun thallas fiż-żmien dovut. Jekk id-dritt ma jithallasx kollu, l-ammont li jkun thallas għandu jiġi rimborżat wara li jkun skada l-perijodu għall-pagament.
2. L-Uffiċċju jista', madankollu, sa fejn ikun possibbli fiż-żmien li jkun fadal qabel it-tmiem ta' dan il-perijodu, jagħti lill-persuna li tkun qed tagħmel il-pagament l-opportunità li thallas l-ammont li jkun fadal jew, fejn dan jitqies ġustifikat, jinjora xi ammonti żgħar li ma thallsux, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-persuna li tkun qed tagħmel il-pagament.
3. Bil-kunsens tal-Kumitat tal-Baġit, id-Direttur Eżekuttiv jista' jirrinunzja l-azzjoni għall-irkupru infurzat ta' kwalunkwe somma dovuta meta s-somma li għandha tiġi rkuprata hija minima jew fejn dan l-irkupru huwa incert iżzejjed.
4. Meta tithallas somma eċċessiva biex tkopri tariffa jew imposta, l-eċċess ma għandux jiġi rimborżat jekk l-ammont ikun insinifikanti u l-parti kkonċernata ma tkunx espressament talbet rimborż.

Bil-kunsens tal-Kumitat tal-Baġit id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina l-ammont li taħtha somma eċċessiva mħallsa biex tkopri tariffa jew imposta ma għandhiex tiġi rimborżata.

Determinazzjonijiet skont it-tieni subparagrafu għandhom jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju.

## KAPITOLU XIII

## REGISTRAZZJONI INTERNAZZJONALI TA' MARKI

## TAQSIMA 1

**Disposizzjonijiet generali**

## Artikolu 182

**L-applikazzjoni ta' disposizzjonijiet**

Hlief jekk xort'ohra speċifikat f'dan il-kapitolu, dan ir-Regolament u l-atti adottati skont dan ir-Regolament għandhom jgħoddu għal applikazzjonijiet għal registrazzjonijiet internazzjonali taht il-Protokoll ta' Madrid ("applikazzjonijiet internazzjonali"), ibbażati fuq applikazzjoni għal trademark tal-UE jew fuq trademark tal-UE u għal registrazzjonijiet ta' marki fir-reġistri internazzjonali miżmuma mill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà ("registrazzjonijiet internazzjonali" u "l-Bureau Internazzjonali", rispettivament) li jinnominaw l-Unjoni.

## TAQSIMA 2

**Registrazzjoni internazzjonali fuq il-bażi ta' applikazzjonijiet għal trademark tal-UE u ta' trademarks tal-UE**

## Artikolu 183

**Prezentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali**

1. Applikazzjonijiet internazzjonali skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll ta' Madrid ibbażati fuq applikazzjoni għal trademark tal-UE jew fuq trademark tal-UE għandhom ikunu preżentati fl-Uffiċċju.
2. Fejn applikazzjoni internazzjonali tkun ippreżentata qabel ma l-marka li fuqha r-registrazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata tkun giet registrata bħala trademark tal-UE, l-applikant għar-registrazzjoni internazzjonali għandu jindika jekk ir-registrazzjoni internazzjonali għandhiex tkun ibbażata fuq applikazzjoni għal jew registrazzjoni ta' trademark tal-UE. Fejn ir-registrazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata fuq trademark tal-UE ladarba tkun registrata, l-applikazzjoni internazzjonali għandha tkun meqjusa li giet riċevuta fl-Uffiċċju fid-data tar-registrazzjoni tat-trademark tal-UE.

## Artikolu 184

**Forma u kontenut tal-applikazzjoni internazzjonali**

1. L-applikazzjoni internazzjonali għandha tkun ippreżentata f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni, billi tintuża formola provduta mill-Uffiċċju. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant li jippreżenta l-applikazzjoni internazzjonali bid-data li fiha d-dokumenti li jagħmlu l-applikazzjoni internazzjonali jkunu waslu l-Uffiċċju. Hlief jekk speċifikat xort'ohra mill-applikant fuq dik il-formola meta jippreżenta l-applikazzjoni internazzjonali, l-Uffiċċju għandu jikkorrispondi mal-applikant fil-lingwa tal-prezentazzjoni f'formola standard.
2. Jekk l-applikazzjoni internazzjonali tiġi preżentata f'lingwa li mhix wahda mil-lingwi permessi taht il-Protokoll ta' Madrid, l-applikant għandu jindika lingwa oħra minn fost dawk il-lingwi. Din għandha tkun il-lingwa li fiha l-Uffiċċju jissottometti l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali.
3. Fejn l-applikazzjoni internazzjonali tkun preżentata f'lingwa li mhijiex wahda mil-lingwi permessi taht il-Protokoll ta' Madrid għall-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet internazzjonali, l-applikant jista' jipprovdi traduzzjoni tal-lista ta' oġġetti jew servizzi u ta' kwalunkwe element testwali ieħor li jagħmel parti mill-applikazzjoni internazzjonali fil-lingwa li fiha l-applikazzjoni internazzjonali tkun ser tiġi ppreżentata lill-Bureau Internazzjonali skont il-paragrafu 2. Jekk l-applikazzjoni ma tkunx akkumpanjata minn traduzzjoni bħal din, l-applikant għandu jawtorizza lill-Uffiċċju biex jinkludi dik it-traduzzjoni fl-applikazzjoni internazzjonali. Meta t-traduzzjoni tkun għadha ma gietx stabbilita tul il-proċedura ta' registrazzjoni għall-applikazzjoni tat-trademark tal-UE li fuqha l-applikazzjoni internazzjonali hija bbażata, l-Uffiċċju għandu, mingħajr dewmien, jagħmel arrangamenti biex issir it-traduzzjoni.
4. Ir-registrazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali għandha tkun soġġetta għall-hlas ta' tariffa lill-Uffiċċju. Meta r-registrazzjoni internazzjonali ser tkun ibbażata fuq trademark tal-UE ladarba din tiġi r-registrata, it-tariffa għandha tkun dovuta fid-data tar-registrazzjoni tat-trademark tal-UE. L-applikazzjoni għandha titqies li għadha ma saritx sakemm tkun thallset it-tariffa meħtieġa. Meta t-tariffa ma tkunx thallset, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant b'dan. Fil-każ ta' prezentazzjoni b'mod elettroniku, l-Uffiċċju jista' jawtorizza lill-Bureau Internazzjonali biex jiġbor it-tariffa f'ismu.



5. Fejn l-eżami tal-applikazzjoni internazzjonali jizvela xi wiehed min-nuqqasijiet li ġejjin, l-Uffiċċju għandu jistieden lill-applikant biex jirrimedja dawk in-nuqqasijiet fi żmien tali perijodu li hu jista' jispeċifika:
- l-applikazzjoni internazzjonali ma tkunx saret bl-użu tal-formola msemmija fil-paragrafu 1, u ma tinkludix l-indikazzjonijiet u l-informazzjoni kollha rikjesta f'dik il-formola;
  - il-lista ta' oġġetti u servizzi li tinsab fl-applikazzjoni internazzjonali ma tkunx koperta mil-lista ta' oġġetti u servizzi li jidhru fl-applikazzjoni bażika tat-trademark tal-UE jew fit-trademark bażika tal-UE;
  - il-marka li hija soġġetta għall-applikazzjoni internazzjonali mhijiex identika għall-marka kif tidher fl-applikazzjoni bażika tat-trademark tal-UE jew fit-trademark bażika tal-UE;
  - indikazzjoni għat-trademark fl-applikazzjoni internazzjonali, barra rinunzja tad-dritt jew talba ta' kulur, ma tkunx tidher ukoll fl-applikazzjoni bażika tat-trademark tal-UE jew fit-trademark bażika tal-UE;
  - fejn il-kulur huwa mitlub fl-applikazzjoni internazzjonali bħala fattur distintiv tal-marka, l-applikazzjoni tat-trademark tal-UE jew it-trademark bażika tal-UE mhijiex fl-istess kulur jew kuluri; jew
  - skont l-indikazzjonijiet magħmula fil-formola internazzjonali, l-applikant ma jkunx eliġibbli biex jagħmel applikazzjoni internazzjonali permezz tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 2(1)(ii) tal-Protokoll ta' Madrid.
6. Fejn l-applikant ikun naqas milli jawtorizza l-Uffiċċju biex jinkludi traduzzjoni kif previst fil-paragrafu 3, jew b'xi mod ieħor ma jkunx ċar fuq liema lista ta' oġġetti u servizzi l-applikazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata, l-Uffiċċju għandu jistieden lill-applikant biex jagħmel l-indikazzjonijiet rikjesti fi żmien li hu jista' jispeċifika.
7. Jekk in-nuqqasijiet msemmija fil-paragrafu 5 ma jġugx rimedjati jew l-indikazzjonijiet rikjesti msemmija fil-paragrafu 6 ma jingħatawx fi żmien il-perijodu ffissat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta li jibgħat l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali.
8. L-Uffiċċju għandu jibgħat l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali flimkien maċ-ċertifikazzjoni prevista taht l-Artikolu 3(1) tal-Protokoll ta' Madrid hekk kif l-applikazzjoni internazzjonali tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu, fl-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikolu 183 ta' dan ir-Regolament.
9. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-formola eżatta, inklużi l-elementi tagħha, li għandha tintuża biex tkun preżentata applikazzjoni internazzjonali skont il-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2) ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 185

### **Irrekordjar fil-fajls u fir-Registru**

- Id-data u n-numru ta' registrazzjoni internazzjonali bbażata fuq applikazzjoni għal trademark tal-UE, għandhom ikunu rekordjati fil-fajls ta' dik l-applikazzjoni. Meta l-applikazzjoni tirriżulta fi trademark tal-UE, id-data u n-numru tar-registrazzjoni internazzjonali għandhom jiddahhlu fir-registru.
- Id-data u n-numru ta' registrazzjoni internazzjonali bbażata fuq trademark tal-UE għandhom jiddahhlu fir-Registru.

#### Artikolu 186

### **Notifika tal-invalidità tal-applikazzjoni bażika jew ir-registrazzjoni**

- Fi żmien hames snin mid-data tar-registrazzjoni internazzjonali, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-Bureau Internazzjonali bi kwalunkwe fatt u deċiżjoni li jaffettwaw il-validità tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE jew ir-registrazzjoni ta' trademark tal-UE li fuqha kienet ibbażata r-registrazzjoni internazzjonali.
- Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-fatti u d-deċiżjonijiet individwali soġġetti għall-obbligu ta' notifika skont l-Artikolu 6(3) tal-Protokoll ta' Madrid kif ukoll il-punt ta' żmien rilevanti ta' tali notifiki. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2) ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 187***Talba għal estensjoni territorjali sussegwenti għal reġistrazzjoni internazzjonali**

1. Talba għal estensjoni territorjali magħmula sussegwentement għal reġistrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid tista' ssir permezz tal-intermedjarju tal-Uffiċċju. It-talba għandha ssir bil-lingwa li biha l-applikazzjoni internazzjonali tkun saret skont l-Artikolu 184 ta' dan ir-Regolament. Din għandha tinkludi indikazzjonijiet li jissostanzjaw l-intitolament li ssir denominazzjoni skont l-Artikolu 2(1)(ii) u l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-applikant li jitlob l-estensjoni territorjali bid-data li fiha kienet waslet it-talba għal estensjoni territorjali.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw ir-rekwiżiti dettaljati rigward it-talba għal estensjoni territorjali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 207(2).

3. Fejn it-talba għal estensjoni territorjali li tkun saret sussegwentement għar-reġistrazzjoni internazzjonali ma tikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u fl-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 2, l-Uffiċċju għandu jistieden lill-applikant biex jirrimedja n-nuqqasijiet li nstabu f'tali limitu ta' żmien li hu jista' jispeċifika. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux rimedjati fil-limitu ta' żmien iffissat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta li jibgħat it-talba lill-Bureau Internazzjonali. L-Uffiċċju ma għandux jirrifjuta li jibgħat it-talba lill-Bureau Internazzjonali qabel ma l-applikant ikollu l-opportunità li jikkoreġi kwalunkwe nuqqas identifikat fit-talba.

4. L-Uffiċċju għandu jibgħat it-talba għal estensjoni territorjali li tkun saret sussegwentement għar-reġistrazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali hekk kif ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 3 jiġu sodisfatti.

*Artikolu 188***Mizati internazzjonali**

Kwalunkwe mizati pagabbli lill-Bureau Internazzjonali taħt il-Protokoll ta' Madrid għandhom jithallsu direttament lill-Bureau Internazzjonali.

*TAQSIMA 3***Reġistrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill- Unjoni***Artikolu 189***Effetti ta' reġistrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill- Unjoni**

1. Reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill- Unjoni Ewropea għandha, mid-data tar-reġistrazzjoni tagħha skont l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew mid-data tan-nomina sussegwenti tal- Unjoni skont l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid, ikollha l-istess effett bħal applikazzjoni għal trademark tal-UE.

2. Jekk l-ebda rifjut ma giet innotifikata skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid jew jekk xi rifjut ta' din ix-xorta giet irtirata, ir-reġistrazzjoni internazzjonali ta' marka li tinnomina lill- Unjoni għandha, mid-data msemmija fil-paragrafu 1, ikollha l-istess effett bħar-reġistrazzjoni ta' marka bħala trademark tal-UE.

3. Għall-ghanijiet li jkun applikat l-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament, pubblikazzjoni tad-dettalji tar-reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill- Unjoni skont l-Artikolu 190(1) għandha tiehu post il-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE, u pubblikazzjoni skont l-Artikolu 190(2) għandha tiehu post il-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni ta' trademark tal-UE.

*Artikolu 190***Pubblikazzjoni**

1. L-Uffiċċju għandu jippubblika d-data ta' reġistrazzjoni ta' marka li tinnomina lill- Unjoni skont l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew id-data tan-nomina sussegwenti tal- Unjoni skont l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid, il-lingwa tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni internazzjonali u t-tieni lingwa indikata mill-applikant, in-numru tar-reġistrazzjoni internazzjonali u d-data ta' pubblikazzjoni ta' dik ir-reġistrazzjoni fil-Gazzetta ppubblikata mill-Bureau Internazzjonali, riproduzzjoni tal-marka u n-numru tal-klassijiet tal-merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom protezzjoni hija mitluba.

2. Jekk l-ebda rifjut ta' protezzjoni ta' regjistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni ma giet notifikata skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid jew jekk xi rifjut ta' din ix-xorta giet irtirata, l-Uffiċċju ghandu jippubblika dan il-fatt, flimkien man-numru tar-regjistrazzjoni internazzjonali u, fejn applikabbli, d-data ta' pubblikazzjoni ta' dik ir-regjistrazzjoni fil-Gazzetta pubblikata mill-Bureau Internazzjonali.

#### Artikolu 191

### Anzjanità pretiża f'applikazzjoni internazzjonali

1. L-applikant għal regjistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni jista' jitlob, fl-applikazzjoni internazzjonali, li tiġi rikonoxxuta l-anzjanità ta' trademark preċedenti rreġistrata fi Stat Membru, inkluża trademark rreġistrata fil-pajjiżi tal-Benelux, jew irreġistrata taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru, kif previst fl-Artikolu 39.
2. Id-dokumenti, kif speċifikat fl-att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 39(6), ta' sostenn għall-pretensjoni ta' anzjanità għandhom jiġu ppreżentati fi żmien tliet xhur mid-data li fiha l-Bureau Internazzjonali jinnotifika r-regjistrazzjoni internazzjonali lill-Uffiċċju. F'dan ir-rigward, ghandu japplika l-Artikolu 39(7).
3. Fejn id-detentur tar-regjistrazzjoni internazzjonali jkun obligat li jiġi rrapprezentat quddiem l-Uffiċċju skont l-Artikolu 119(2), il-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tinkludi l-hatra ta' rappreżentant skont it-tifsira tal-Artikolu 120(1).
4. Fejn l-Uffiċċju jsib li l-pretensjoni ta' anzjanità taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma tkunx konformi mal-Artikolu 39, jew ma tkunx konformi mar-rekwiżiti l-oħra stabbiliti f'dan l-Artikolu, huwa għandu jistieden lill-applikant biex jirrimedja n-nuqqasijiet. Jekk ir-rekwiżiti msemmija fl-ewwel sentenza ma jiġux sodisfatti fil-limitu ta' żmien speċifikat mill-Uffiċċju, id-dritt ta' anzjanità fir-rigward ta' dik ir-regjistrazzjoni internazzjonali għandu jintilef. Jekk in-nuqqasijiet jirrigwardjaw ftit biss mill-oġġetti u s-servizzi, id-dritt ta' anzjanità għandu jintilef biss sa fejn jirrigwarda dawk l-oġġetti u s-servizzi.
5. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-Bureau Internazzjonali bi kwalunkwe dikjarazzjoni ta' telf tad-dritt ta' anzjanità skont il-paragrafu 4. Hu għandu jinforma wkoll lill-Bureau Internazzjonali dwar kull irtirar jew restrizzjoni tal-pretensjoni ta' anzjanità.
6. Għandu japplika l-Artikolu 39(5), sakemm id-dritt ta' anzjanità ma jkunx iddikjarat bhala mitluf skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 192

### Anzjanità pretiża quddiem l-Uffiċċju

1. Id-detentur ta' regjistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni jista', mid-data tal-pubblikazzjoni tal-effetti ta' dik ir-regjistrazzjoni skont l-Artikolu 190(2), jitlob li tiġi rikonoxxuta fl-Uffiċċju l-anzjanità ta' trademark preċedenti rreġistrata fi Stat Membru, inkluża trademark irreġistrata fil-pajjiżi tal-Benelux, jew irreġistrata taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru, kif previst fl-Artikolu 40.
2. Fejn l-anzjanità tiġi pretiża qabel id-data msemmija fil-paragrafu 1, il-pretensjoni ta' anzjanità għandha titqies li waslet fl-Uffiċċju f'dik id-data.
3. Pretensjoni ta' anzjanità taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 40 u għandu jkun fiha informazzjoni li tippermetti l-eżami tagħha fir-rigward ta' dawk ir-rekwiżiti.
4. Jekk ma jiġux sodisfatti r-rekwiżiti li jirregolaw il-pretensjoni ta' anzjanità msemmija fil-paragrafu 3 u speċifikati fl-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 6, l-Uffiċċju għandu jistieden lid-detentur tar-regjistrazzjoni internazzjonali biex jirrimedja n-nuqqasijiet. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux rimedjati fi żmien perijodu li għandu jiġi speċifikat mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-pretensjoni.
5. Fejn l-Uffiċċju jkun aċċetta l-pretensjoni ta' anzjanità, jew meta pretensjoni ta' anzjanità tkun giet irtirata jew ikkancellata mill-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu jinforma lill-Bureau Internazzjonali b'dan.

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jspecifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inkluzi fil-pretenzjoni ta' anzjanita taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u d-dettalji tal-informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 193

### Denominazzjoni ta' oġġetti u servizzi u eżami ta' raġunijiet assoluti għal rifjut

1. Reġistrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal eżami tal-konformità tagħhom mal-Artikolu 33(2) (3) u (4) u għal raġunijiet assoluti għal rifjut bl-istess mod bhall-applikazzjonijiet għat-trademarks tal-UE.

2. Meta jinsab li reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni ma tkunx eliġibbli għall-protezzjoni skont l-Artikolu 33(4) jew l-Artikolu 42(1) ta' dan ir-Regolament għall-oġġetti u s-servizzi kollha, jew parti minnhom, li għalihom tkun giet irreġistrata mill-Bureau Internazzjonali, l-Uffiċċju għandu johroġ notifika ex officio proviżorja ta' rifjut lill-Bureau Internazzjonali, f'konformità mal-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid.

3. Meta d-detentur ta' reġistrazzjoni internazzjonali huwa obbligat li jiġi rrapprezentat quddiem l-Uffiċċju skont l-Artikolu 119(2), in-notifika msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu jkun fiha stedina biex jinhatar rappreżentant skont it-tifsira tal-Artikolu 120(1).

4. In-notifika ta' rifjut proviżorju għandha tiddikjara r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata, u għandha tispeċifika perijodu ta' żmien li fih id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali jista' jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu u, jekk xieraq, għandu jahtar rappreżentant. Il-perijodu ta' żmien għandu jibda fil-ġurnata li fiha l-Uffiċċju johroġ ir-rifjut proviżorju.

5. Fejn l-Uffiċċju jsib li l-applikazzjoni internazzjonali li tinnominasemmi lill-Unjoni ma tinkludix l-indikazzjoni tat-tieni lingwa skont l-Artikolu 206 ta' dan ir-Regolament, l-Uffiċċju għandu johroġ notifika ex officio proviżorja ta' rifjut lill-Bureau Internazzjonali skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid.

6. Meta d-detentur ta' reġistrazzjoni internazzjonali jonqos milli jegħleb ir-raġuni għar-rifjut ta' protezzjoni fil-limitu ta' żmien preskritt jew, jekk xieraq, li jahtar rappreżentant jew li jindika t-tieni lingwa, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-protezzjoni kollha jew għal parti mill-oġġetti u s-servizzi li għalihom ir-reġistrazzjoni internazzjonali hija rreġistrata. Ir-rifjut ta' protezzjoni għandu jiehu post rifjut ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE. Id-deċiżjoni għandha tkun soġġetta għal appell skont l-Artikoli 66 sa 72.

7. Fejn, mill-bidu tal-perijodu ta' oppożizzjoni msemmi fl-Artikolu 196(2), l-Uffiċċju ma jkunx hareġ in-notifika ex officio proviżorja ta' rifjut skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għandu jibgħat dikjarazzjoni lill-Bureau Internazzjonali li tindika li l-eżami tar-raġunijiet assoluti tar-rifjut skont l-Artikolu 42 jkun tlesta iżda li r-reġistrazzjoni internazzjonali għadha soġġetta għal oppożizzjonijiet jew osservazzjonijiet ta' persuni terzi. Din id-dikjarazzjoni interim għandha tkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Uffiċċju li jerġa' jiftaħ l-eżami tar-raġunijiet assoluti fuq l-inizjattiva tiegħu stess fi kwalunkwe żmien qabel ma tinhareġ id-dikjarazzjoni finali tal-ghoti ta' protezzjoni.

8. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jspecifikaw id-dettalji li għandhom ikunu fin-notifika ex officio proviżorja ta' rifjut ta' protezzjoni li għandha tintbagħat lill-Bureau Internazzjonali, u fil-komunikazzjonijiet finali li għandhom jintbagħtu lill-Bureau Internazzjonali dwar l-ghoti jew ir-rifjut finali ta' protezzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 194

### Marki kollettivi u ta' ċertifikazzjoni

1. Meta r-reġistrazzjoni internazzjonali tkun ibbażata fuq applikazzjoni bażika jew reġistrazzjoni bażika dwar marka kollettiva, marka ta' ċertifikazzjoni jew marka ta' garanzija, ir-reġistrazzjoni internazzjonali litinnomina lill-Unjoni għandha tiġi ttrattata bhala marka kollettiva tal-UE jew bhala marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE, skont liema minnhom tkun applikabbli.

2. Id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali għandu jippreżenta r-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka, kif previst fl-Artikoli 75 u 84, direttament lill-Uffiċċju fi żmien xahrejn mid-data li fiha l-Bureau Internazzjonali jinnotifika r-reġistrazzjoni internazzjonali lill-Uffiċċju.

3. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 208 li jspesifikaw id-dettalji tal-proċedura li tikkonċerna r-reġistrazzjonijiet internazzjonali bbażati fuq applikazzjoni bażika jew reġistrazzjoni bażika dwar marka kollettiva, marka ta' ċertifikazzjoni jew marka ta' garanzija.

#### Artikolu 195

##### Tfittxija

1. Ladarba l-Uffiċċju jkun irċieva notifikazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni, għandu jikteb rapport ta' tfittxija tal-Unjoni kif previst fl-Artikolu 43(1) sakemm it-talba għal rapport ta' riċerka, skont l-Artikolu 43(1), issir lill-Uffiċċju fi żmien xahar mid-data tan-notifika.
2. Hekk kif l-Uffiċċju jkun irċieva notifikazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni, l-Uffiċċju għandu jittrasmetti kopja tagħha lill-uffiċċju ċentrali għall-proprjetà industrijali ta' kull Stat Membru li jkun informa lill-Uffiċċju bid-deċiżjoni tiegħu li jagħmel tfittxija fir-reġistru tiegħu tat-trade marks kif previst fl-Artikolu 43(2) sakemm talba għal rapport ta' riċerka, skont l-Artikolu 43(2), issir lill-Uffiċċju fi żmien xahar mid-data tan-notifika u l-imposta għar-riċerka tithallas fl-istess perjodu.
3. Artikolu 43(3) sa (6) għandu japplika *mutatis mutandis*.
4. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarji ta' xi trademarks tal-UE jew ta' applikazzjonijiet għal trademarks tal-UE preċedenti ċitati fir-rapport tat-tfittxija bil-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina l-Unjoni kif previst fl-Artikolu 190(1). Dan għandu japplika kemm jekk id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali jkun talab li jirċievi r-rapport ta' riċerka tal-UE u sew jekk le, sakemm il-proprjetarju ta' reġistrazzjoni jew applikazzjoni preċedenti ma jitlobx li ma jirċevix in-notifika.

#### Artikolu 196

##### Oppożizzjoni

1. Reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni għandha tkun soġġetta għal oppożizzjoni bl-istess mod bħal applikazzjonijiet ippubblikati għal trademark tal-UE.
2. Avviż ta' oppożizzjoni għandu jsir fi żmien tliet xhur li għandu jibda xahar wara d-data tal-pubblikazzjoni skont l-Artikolu 190(1). L-oppożizzjoni ma għandhiex titqies bħala li giet ipprezentata kif dovut qabel ma tkun thallset it-tariffa marbuta mal-oppożizzjoni.
3. Rifjut ta' protezzjoni għandha tiehu post rifjut ta' applikazzjoni għal trademark tal-UE.
4. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 208 li jspesifikaw il-proċedura biex issir u tiġi eżaminata oppożizzjoni, inklużi l-komunikazzjonijiet kollha meħtieġa li għandhom isiru lill-Bureau Internazzjonali.

#### Artikolu 197

##### Tibdil ta' trademark tal-UE ma' reġistrazzjoni internazzjonali

L-Uffiċċju għandu, fuq talba, idahhal avviż fir-Reġistru li trademark tal-UE hija meqjusa li giet mibdula minn reġistrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 4a tal-Protokoll ta' Madrid.

#### Artikolu 198

##### Invalidazzjoni tal-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali

1. L-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni tista' tiġi dikjarata invalida.
2. L-applikazzjoni għall-invalidazzjoni tal-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni għandha tiehu post l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' revoka kif previst fl-Artikolu 58 jew għal dikjarazzjoni ta' invalidita' kif previst fl-Artikolu 59 jew fl-Artikolu 60.

3. Fejn, skont l-Artikolu 64 jew l-Artikolu 128 ta' dan ir-Regolament u dan l-Artikolu, l-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnominali lill-Unjoni jkunu ġew iddikjarati invalidi permezz ta' deċiżjoni finali, l-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-Bureau Internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 5(6) tal-Protokoll ta' Madrid.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li għandhom ikunu inklużi fin-notifika li għandha tintbagħat lill-Bureau Internazzjonali skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 199

### Effett legali tar-reġistrazzjoni tat-trasferimenti

Ir-rekordjar ta' bidla fil-proprjetarju ta' reġistrazzjoni internazzjonali fir-Reġistru Internazzjonali għandu jkollu l-istess effett bhall-entrata ta' trasferiment fir-Reġistru skont l-Artikolu 20.

#### Artikolu 200

### Effett legali tar-reġistrazzjoni ta' liċenzji u drittijiet oħra

Ir-rekordjar ta' liċenzja jew restrizzjoni tad-dritt ta' dispożizzjoni tad-detentur fir-rigward ta' reġistrazzjoni internazzjonali fir-Reġistru Internazzjonali għandu jkollu l-istess effett bħar-reġistrazzjoni ta' dritt *in rem*, imposta ta' eżekuzzjoni, proċedimenti ta' insolvenza jew ta' liċenzja fir-Reġistru skont l-Artikoli 22, 23, 24 u 25 rispettivament.

#### Artikolu 201

### Eżami ta' talbiet għar-reġistrazzjoni ta' trasferimenti, liċenzji jew restrizzjonijiet tad-dritt ta' dispożizzjoni tad-detentur

L-Uffiċċju għandu jittrasmetti talbiet għar-reġistrazzjoni ta' bidla tal-proprjetarju, liċenzja jew restrizzjoni tad-dritt ta' dispożizzjoni tad-detentur, l-emenda jew il-kancellazzjoni ta' liċenzja jew it-tnehhija ta' restrizzjoni tad-dritt ta' dispożizzjoni tad-detentur li jkunu sarulu lill-Bureau Internazzjonali, jekk ikunu akkumpanjati bi prova adatta tat-trasferiment, il-liċenzja, jew ir-restrizzjoni tad-dritt ta' dispożizzjoni, jew bil-prova li l-liċenzja ma għadhiex teżisti jew li giet emendata, jew li r-restrizzjoni tad-dritt ta' dispożizzjoni tkun tnehhiet.

#### Artikolu 202

### Konverżjoni ta' nomina tal-Unjoni Ewropea permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali f'applikazzjoni għal trade mark nazzjonali jew f'nomina ta' Stati Membri

1. Fejn nomina tal-Unjoni permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali giet miċhuda jew tieqaf milli jkollha effett, id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali jista' jitlob il-konverżjoni tan-nomina tal-Unjoni:

(a) f'applikazzjoni għal trade mark nazzjonali skont l-Artikoli 139, 140 u 141;

(b) f'nomina ta' Stat Membru parti għall-Protokoll ta' Madrid, dment li fid-data ta' meta ntalbet il-konverżjoni kien possibbli li dak l-Istat Membru jiġi ddenominat direttament skont il-Protokoll ta' Madrid. L-Artikoli 139, 140 u 141 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw.

2. L-applikazzjoni għal trademark nazzjonali jew id-denominazzjoni ta' Stat Membru li huwa parti għall-Protokoll ta' Madrid li tirriżulta mill-konverżjoni tad-denominazzjoni tal-Unjoni permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali għandha tgawdi, fir-rigward tal-Istat Membru kkonċernat, id-data tar-reġistrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew id-data tal-estensjoni għall-Unjoni skont l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid, jekk din tal-aħhar kienet saret sussegwentement għar-reġistrazzjoni internazzjonali, jew id-data ta' prijorità ta' dik ir-reġistrazzjoni u, fejn xieraq, l-anzjanità ta' trademark ta' dak l-Istat mitlub taht l-Artikolu 191 ta' dan ir-Regolament.

3. It-talba għall-konverżjoni għandha tkun ippubblikata.
  4. It-talba għal konverżjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tidnomina lill-Unjoni f'applikazzjoni għal trademark nazzjonali għandha tinkludi l-informazzjoni u l-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 140(1).
  5. Fejn il-konverżjoni tintalab skont dan l-Artikolu u l-Artikolu 139(5) ta' dan ir-Regolament wara nuqqas li tiġgedded ir-reġistrazzjoni internazzjonali, it-talba msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandu jkun fiha indikazzjoni ta' dan u d-data li fiha skadjet il-protezzjoni. Il-perijodu ta' tliet xhur previst fl-Artikolu 139(5) ta' dan ir-Regolament għandu jibda jiddekorri fil-jum ta' wara l-aħħar jum li fih it-tiġdid ikun għadu jista' jsir skont l-Artikolu 7(4) tal-Protokoll ta' Madrid.
  6. L-Artikolu 140(3) u (5) għandhom japplikaw għat-talba għal konverżjoni msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.
  7. It-talba għal konverżjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tidnomina lill-Unjoni f'nomina ta' Stat Membru li huwa parti għall-Protokoll ta' Madrid għandha tinkludi l-indikazzjonijiet u l-elementi msemmija fil-paragrafi 4 u 5.
  8. L-Artikolu 140(3) għandu japplika għat-talba għal konverżjoni msemmija fil-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu. L-Uffiċċju għandu wkoll jirrifjuta t-talba għal konverżjoni meta l-kondizzjonijiet għan-nomina tal-Istat Membru li huwa parti għall-Protokoll ta' Madrid jew għall-Ftehim ta' Madrid ma kinux sodisfatti la fid-data tan-nomina tal-Unjoni lanqas fid-data li fiha l-applikazzjoni għal konverżjoni tkun waslet jew, skont l-aħħar sentenza tal-Artikolu 140(1), tqieset li waslet l-Uffiċċju.
  9. Fejn it-talba għal konverżjoni msemmija fil-paragrafu 7 tkun konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u regoli adottati f'konformità miegħu, l-Uffiċċju għandu jibgħat it-talba minghajr dewmien lill-Bureau Internazzjonali. L-Uffiċċju għandu jinforma lid-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali bid-data ta' trasmissjoni.
  10. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw:
    - (a) id-dettalji li għandhom ikunu inkluzi fit-talbiet għal konverżjoni msemmija fil-paragrafi 4 u 7;
    - (b) id-dettalji li għandhom jinsabu fil-pubblikazzjoni tat-talbiet għal konverżjoni skont il-paragrafu 3.
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 203

### L-użu tal-marka soġġett għal reġistrazzjoni internazzjonali

Għall-ghanijiet li jkunu applikati l-Artikolu 18(1), l-Artikolu 47(2), l-Artikolu 58(1)(a) u l-Artikolu 64(2), id-data tal-pubblikazzjoni skont l-Artikolu 190(2) għandha tiegħu l-post tad-data tar-reġistrazzjoni għall-ghan li tkun stabbilita d-data li minnha l-marka li hija s-suġġett ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni għandha titqiegħed għal użu ġenwin fl-Unjoni.

#### Artikolu 204

### Trasformazzjoni

1. Soġġett għall-paragrafu 2, id-disposizzjonijiet applikabbli għal applikazzjonijiet għal trademark tal-UE għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal trasformazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali f'applikazzjoni għal trademark tal-UE bi qbil mal-Artikolu 9<sup>quinquies</sup> tal-Protokoll ta' Madrid.
2. Meta l-applikazzjoni għat-trasformazzjoni tirrigwarda reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Unjoni li d-dettalji tagħha ġew ippubblikati skont l-Artikolu 190(2), l-Artikoli 42 sa 47 m'għandhomx japplikaw.

3. Sabiex titqies bhala trasformazzjoni ta' regjistrazzjoni internazzjonali li tkun giet ikkancellata mill-Bureau Internazzjonali fuq talba tal-uffiċċju tal-origini skont l-Artikolu 9<sup>quinquies</sup> tal-Protokoll ta' Madrid, applikazzjoni ghal trademark tal-UE ghandu jkun fiha indikazzjoni ta' dan. Dik l-indikazzjoni ghandha ssir meta ssir l-applikazzjoni.
4. Meta, waqt li jkun qed isir l-eżami f'konformità mal-Artikolu 41(1)(b), l-Uffiċċju jsib li l-applikazzjoni ma saritx fi żmien tliet xhur mid-data li fiha r-regjistrazzjoni internazzjonali tkun giet ikkancellata mill-Bureau Internazzjonali; jew l-oġġetti u s-servizzi li ghalihom ser tiġi r-registrata t-trademark tal-UE ma jinsabux fil-lista ta' oġġetti u servizzi li ghalihom giet ir-registrata r-regjistrazzjoni internazzjonali fir-rigward tal-Unjoni, l-Uffiċċju ghandu jistieden lill-applikant biex jirrimedja n-nuqqasijiet.
5. Jekk in-nuqqasijiet imsemmija fil-paragrafu 4 ma jiġux irrimedjati fil-perijodu ta' żmien speċifikat mill-Uffiċċju, id-dritt ghad-data tar-regjistrazzjoni internazzjonali jew id-data tal-estensjoni territorjali u, jekk hemm, id-data tal-prijorità tar-regjistrazzjoni internazzjonali ghandu jintilef.
6. Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji li ghandhom ikunu inklużi fl-applikazzjoni ghal trasformazzjoni skont il-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 207(2).

#### Artikolu 205

### **Komunikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali**

Komunikazzjonijiet mal-Bureau Internazzjonali ghandhom ikunu bil-mod u bil-format miftiehem bejn il-Bureau Internazzjonali u l-Uffiċċju, u preferibbilment ikun b'mezzi elettronici. Kull referenza ghal formoli ghandha tkun interpretata li tinkludi formoli magħmula disponnibli fil-format elettroniku.

#### Artikolu 206

### **Użu tal-lingwi**

Ghall-fini li dan ir-Regolament, u r-regoli adottati f'konformità miegħu, jiġu applikati ghal regjistrazzjonijiet internazzjonali li jiddennominaw lill-Unjoni, il-lingwa li biha tiġi pprezentata l-applikazzjoni internazzjonali ghandha tkun il-lingwa tal-proċedimenti skont it-tifsira tal-Artikolu 146(4), u t-tieni lingwa indikata fl-applikazzjoni internazzjonali ghandha tkun it-tieni lingwa skont it-tifsira tal-Artikolu 146(3).

#### KAPITOLU XIV

### **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

#### Artikolu 207

### **Proċedura ta' Kumitat**

1. Il-Kummissjoni ghandha tkun assistita minn Kumitat dwar ir-Regoli ta' Implimentazzjoni. Dak il-kumitat ghandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

#### Artikolu 208

### **Eżerċitar tad-delega**

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 48, l-Artikolu 49(3), l-Artikoli 65 u 73, l-Artikoli 96(4), 97(6), 98(5), 100(2), 101(5), 103(3) u 106(3), l-Artikoli 121 u 168, u l-Artikoli 194(3) u 196(4) hija mogħtija lill-Kummissjoni ghal perijodu indeterminat ta' żmien mit-23 ta' Marzu 2016.



3. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 48, l-Artikolu 49(3), l-Artikolu 65 u 73, l-Artikoli 96(4), 97(6), 98(5), 100(2), 101(5), 103(3) u 106(3), l-Artikoli 121 u 168, u l-Artikoli 194(3) u 196(4) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni 'li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-Deciżjoni. Għandha ssir effettiva jum wara l-pubblikazzjoni tad-Deciżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti innominati minn kull Stat Membru skont il-principji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 48, l-Artikolu 49(3), l-Artikoli 65 u 73, l-Artikoli 96(4), 97(6), 98(5), 100(2), 101(5), 103(3) u 106(3), l-Artikoli 121 u 168, u l-Artikoli 194(3) u 196(4) għandu jidher fis-sehħ biss jekk ma tkun giet espressal-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

#### Artikolu 209

### Disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mat-tkabbir tal-Unjoni

1. Mid-data tal-adeżjoni tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, il-Kroazja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovenja u s-Slovakkja ("l-Istat Membru l-ġdid jew l-Istati Membri l-ġodda"), trademark tal-UE registrata jew li saret applikazzjoni għaliha skont dan ir-Regolament qabel id-data tal-adeżjoni rispettiva tagħhom għandha tiġi estiża għat-territorju ta' dawk l-Istati Membri sabiex ikollha effett ugwali fl-Unjoni kollha.
2. Ir-registrazzjoni tat- trademark tal-UE li għaliha kien hemm applikazzjoni pendenti fid-data tal-adeżjoni ma tistax tiġi rrifjutata abbażi ta' xi wahda mir-raġunijiet assoluti għar-rifjut ta' registrazzjoni mnizżlin fl-Artikolu 7(1), jekk dawn ir-raġunijiet saru applikabbli biss minhabba l-adeżjoni ta' xi Stat Membru ġdid.
3. Fejn applikazzjoni biex tiġi rregistrata trademark tal-UE ssir matul is-sitt xhur ta' qabel id-data tal-adeżjoni, tista' tingħata notifika ta' opposizzjoni skont l-Artikolu 46 fejn trade mark ta' qabel jew dritt iehor ta' qabel skont id-definizzjoni tal-Artikolu 8 giet akkwistata fi Stat Membru ġdid qabel l-adeżjoni, sakemm kienet akkwistata in bonafide u li d-data tal-preżentata jew, fejn hu applikabbli, id-data tal-prijorità jew id-data tal-akkwist fl-Istat Membru l-ġdid tat-trade mark ta' qabel jew ta' dritt iehor ta' qabel jippreċedu d-data tal-preżentata, jew fejn hu applikabbli, id-data tal-prijorità tat-trade mark tal-UE.
4. Trademark tal-UE kif hemm referenza għaliha fil-paragrafu 1 ma tistax tiġi ddikjarata invalida:
  - (a) skont l-Artikolu 59 jekk ir-raġunijiet għall-invalidità saru applikabbli biss minhabba l-adeżjoni ta' xi Stat Membru ġdid;
  - (b) skont l-Artikolu 60(1) u (2) jekk id-dritt nazżjonali preċedenti kien irregistrat, saret applikazzjoni għalih jew gie miksub f'xi Stat Membru qabel id-data tal-adeżjoni.
5. L-użu ta' trademark tal-UE kif hemm referenza għaliha fil-paragrafu 1 jista' jiġi pprojbit skont l-Artikoli 137 u 138, jekk it-trade mark preċedenti jew dritt preċedenti iehor kienet registrata, saret applikazzjoni għaliha jew inkisbet bonafede mill-Istat Membru l-ġdid, qabel id-data tal-adeżjoni ta' dak l-Istat jew, fejn hu applikabbli, għandha data ta' priorita' qabel id-data tal-adeżjoni ta' dak l-Istat.

#### Artikolu 210

### Evalwazzjoni u revizzjoni

1. Sal-24 ta' Marzu 2021, u kull hames snin wara, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. L-evalwazzjoni għandha tirrevedi l-qafas legali għall-kooperazzjoni bejn l-Uffiċċju u l-uffiċċji centrali li jittrattaw il-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettwali, filwaqt li tinghata attenzjoni partikolari għall-mekkanizmu ta' finanzjament stabbilit taħt l-Artikolu 152. L-evalwazzjoni għandha tivvaluta wkoll l-impatt, l-effettività u l-effiċjenza tal-Uffiċċju u l-prattiki tal-hidma tiegħu. L-evalwazzjoni għandha, b'mod partikolari, tindirizza l-htieġa possibbli li jiġi modifikat il-mandat tal-Uffiċċju, u l-implikazzjonijiet finanzjarji ta' kwalunkwe modifika bħal din.
3. l-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapport ta' evalwazzjoni flimkien mal-konklużjonijiet tagħha fuq il-bażi ta' dak ir-rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Bord tat-Tmexxija. Is-sejbiet tal-evalwazzjoni għandhom isiru pubbliċi.
4. Fl-okkażjoni ta' kull tieni evalwazzjoni, għandu jkun hemm valutazzjoni tar-riżultati miksuba mill-Uffiċċju wara li jitqiesu l-oġettivi, il-mandat u l-kompiti tiegħu.

#### Artikolu 211

##### **Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 207/2009, hu mħassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

#### Artikolu 212

##### **Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum li jsegwi dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-14 ta' Ġunju 2017.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

A. TAJANI

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

H. DALLI

## ANNEX I

## AMMONT TAT-TARIFFI

A. It-tariffi li għandhom jithallsu lill-Uffiċċju skont dan ir-Regolament għandhom ikunu kif ġej (f' EUR):

1. Tariffa bażika għall-applikazzjoni għal trademark individwali tal-UE (Artikolu 31(2)):  
EUR 1 000
2. Tariffa bażika għall-applikazzjoni għal trademark individwali tal-UE b'mezzi elettronici (Artikolu 31(2)):  
EUR 850
3. Tariffa għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi għal trademark individwali tal-UE (Artikolu 31(2)):  
EUR 50
4. Tariffa għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi li teċċedi t-tieni klassi għal trademark individwali tal-UE (Artikolu 31(2)):  
EUR 150
5. Tariffa bażika għall-applikazzjoni għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE (Artikolu 31(2) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 1 800
6. Tariffa bażika għall-applikazzjoni għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE b'mezzi elettronici (Artikolu 31(2) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 1 500
7. Tariffa għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE: (Artikolu 31(2) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 50
8. Tariffa għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi li teċċedi t-tieni klassi għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE (Artikolu 31(2) u 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 150
9. Tariffa marbuta mar-riċerka għal applikazzjoni għal trademark tal-UE (Artikolu 43(2)) jew għal reġistrazzjoni internazzjonali li tiddenomina lill-Unjoni (Artikolu 43(2) u Artikolu 195(2)):  
EUR 12 immultiplikata bl-għadd ta' uffiċċji ċentrali li jitrattaw il-proprjetà industrijali msemmija fl-Artikolu 43(2); dak l-ammont, u t-tibdiliet sussegwenti, għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Uffiċċju.
10. Tariffa marbuta ma' oppożizzjoni (Artikolu 46(3)):  
EUR 320
11. Tariffa bażika għat-tigdid ta' trademark individwali tal-UE (Artikolu 53(3)):  
EUR 1 000
12. Tariffa bażika għat-tigdid ta' trademark individwali tal-UE b'mezzi elettronici (Artikolu 53(3)):  
EUR 850
13. Tariffa għat-tigdid tat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi għal trademark individwali tal-UE (Artikolu 53(3)):  
EUR 50
14. Tariffa għat-tigdid ta' kull klassi ta' oġġetti u servizzi li teċċedi t-tieni klassi għal trademark individwali tal-UE (Artikolu 53(3)):  
EUR 150

15. Tariffa bażika għat-tiġdid ta' marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE (Artikolu 53(3) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 1 800
16. Tariffa bażika għat-tiġdid ta' marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE b'mezzi elettronici (Artikolu 53(3) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 1 500
17. Tariffa għat-tiġdid tat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE (Artikolu 53(3) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 50
18. Tariffa għat-tiġdid ta' kull klassi ta' oġġetti u servizzi li teċċedi t-tieni klassi għal marka kollettiva tal-UE jew marka ta' ċertifikazzjoni tal-UE (Artikolu 53(3) u Artikolu 74(3) jew Artikolu 83(3)):  
EUR 150
19. Tariffa addizzjonali għall-hlas tardiv tat-tariffa ta' tiġdid jew għall-prezentazzjoni tardiva tat-talba għat-tiġdid (Artikolu 53(3)):  
25 % tat-tariffa ta' tiġdid tardiv, soġġett għal massimu ta' EUR 1 500
20. Tariffa għall-applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità (Artikolu 63(2)):  
EUR 630
21. Tariffa marbuta ma' appell (Artikolu 68 (1)):  
EUR 720
22. Tariffa għall-applikazzjoni ta' restitutio in integrum (Artikolu 104(3)):  
EUR 200
23. Tariffa għall-applikazzjoni għall-konverżjoni ta' applikazzjoni ta' trademark tal-UE jew trademark tal-UE (Artikolu 140(1), flimkien ukoll mal-Artikolu 202(1)):
  - (a) f'applikazzjoni għal trademark nazzjonali
  - (b) f'denominazzjoni ta' Stati Membri skont il-Protokoll ta' Madrid:  
EUR 200
24. Tariffa għat-tkomplija tal-proċedimenti: (Artikolu 105(1)):  
EUR 400
25. Tariffa għad-dikjarazzjoni tad-diviżjoni ta' trademark irregistrata tal-UE (Artikolu 56(4) jew applikazzjoni għal trademark tal-UE (Artikolu 50(3)):  
EUR 250
26. Tariffa għall-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' licenzja jew dritt iehor fir-rigward ta' trademark irregistrata tal-UE (l-Artikolu 26(2)) jew applikazzjoni għal trademark tal-UE (l-Artikolu 26(2)):
  - (a) għoti ta' licenzja;
  - (b) trasferiment ta' licenzja;
  - (c) holqien ta' dritt *in remi*;
  - (d) trasferiment ta' dritt *in rem*;
  - (e) imposta tal-eżekuzzjoni:  
EUR 200 għal kull registrazzjoni, iżda fejn ikunu saru diversi talbiet fl-istess applikazzjoni jew fl-istess hin, ma għandhiex teċċedi t-total ta' EUR 1 000

27. Tariffa għall-kancellazzjoni tar-registrazzjoni ta' licenzja jew dritt iehor, l-Artikolu 29(3):  
EUR 200 għal kull kancellazzjoni, iżda fejn ikunu saru diversi talbiet fl-istess applikazzjoni jew fl-istess hin, ma għandhiex teċċedi t-total ta' EUR 1 000
28. Tariffa għat-tibdil ta' trademark irregistrata tal-UE (Artikolu 54(4)):  
EUR 200
29. Tariffa għall-hruġ ta' kopja tal-applikazzjoni għal trademark tal-UE (Artikolu 114(7)), kopja taċ-ċertifikat tar-registrazzjoni (Artikolu 51(2)), jew estratt mir-registru (Artikolu 111(7)):
- (a) kopja mhux iċċertifikata jew estratt:  
EUR 10
- (b) kopja ċċertifikata jew estratt:  
EUR 30
30. Tariffa għall-ispezzjoni tal-fajls (Artikolu 114(6)):  
EUR 30
31. Tariffa għall-hruġ ta' kopji ta' dokumenti tal-fajl (Artikolu 114(7)):
- (a) kopja mhux iċċertifikata:  
EUR 10
- (b) kopja ċċertifikata:  
EUR 30
- u għal kull paġna, li taqbeż l-10  
EUR 1
32. Tariffa għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni ffajl (Artikolu 114(9)):  
EUR 10
33. Tariffa għar-reviżjoni tad-determinazzjoni tal-ispejjeż procedurali li għandhom jiġu rimborżati (l-Artikolu 109(8)):  
EUR 100
34. Tariffa biex issir applikazzjoni internazzjonali fl-Uffiċċju (l-Artikolu 184(4)):  
EUR 300
- B. Tariffi li għandhom jithallsu lill-Bureau Internazzjonali
- I. Tariffa individwali għal registrazzjoni internazzjonali li tiddenomina lill-Unjoni
1. L-applikant għal registrazzjoni internazzjonali li tiddenomina lill-Unjoni għandu jkun meħtieġ li jhallas lill-Bureau Internazzjonali tariffa individwali għad-denominazzjoni tal-Unjoni skont l-Artikolu 8(7) tal-Protokoll ta' Madrid.
2. Id-detentur ta' registrazzjoni internazzjonali li jagħmel talba għal estensjoni territorjali li tiddenomina lill-Unjoni magħmula sussegwentement għar-registrazzjoni internazzjonali għandu jkun meħtieġ iħallas lill-Bureau Internazzjonali tariffa individwali għad-denominazzjoni tal-Unjoni skont l-Artikolu 8(7) tal-Protokoll ta' Madrid.
3. L-ammont tat-tariffa taħt punti B.I.1 jew B.I.2 għandu jkun ekwivalenti fi Franki Żvizzeri, kif stabbilit mid-Direttur Ġenerali tal-WIPO f'konformità mar-Regola 35(2) tar-Regolamenti Komuni taħt il-Ftehim u l-Protokoll ta' Madrid, tal-ammonti li ġejjin:
- (a) għal trademark individwali: EUR 820 u, fejn applikabbli, EUR 50 għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi u EUR 150 għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi inkluża fir-registrazzjoni internazzjonali li teċċedi t-tieni klassi;
- (b) għal marka kollettiva jew marka ta' ċertifikazzjoni: EUR 1 400 u, fejn applikabbli, EUR 50 għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi u EUR 150 għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi li teċċedi t-tieni klassi.

II. Tariffa individwali għat-tiġdid ta' registrazzjoni internazzjonali li tidnomina lill-Unjoni

1. Id-detentur ta' registrazzjoni internazzjonali li tidnomina lill-Unjoni għandu jkun mehtieġ ihallas lill-Bureau Internazzjonali, bhala parti mit-tariffi għat-tiġdid tar-registrazzjoni internazzjonali, tariffa individwali għad-denominazzjoni tal-Unjoni skont l-Artikolu 8(7) tal-Protokoll ta' Madrid.
2. L-ammont tat-tariffa msemmija fil-punt B.II.1 għandu jkun ekwivalenti fi Franki Żvizzeri, kif stabbilit mid-Direttur Ġenerali tal-WIPO f'konformità mar-Regola 35(2) tar-Regolamenti Komuni taht il-Ftehim u l-Protokoll ta' Madrid, tal-ammonti li ġejjin:
  - (a) għal trademark individwali: EUR 820 u, fejn applikabbli, EUR 50 għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi u EUR 150 għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi inkluża fir-registrazzjoni internazzjonali li teċċedi tnejn;
  - (b) għal marka kollettiva jew marka ta' ċertifikazzjoni: EUR 1 400 u, fejn applikabbli, EUR 50 għat-tieni klassi ta' oġġetti u servizzi u EUR 150 għal kull klassi ta' oġġetti u servizzi inkluża fir-registrazzjoni internazzjonali li teċċedi tnejn.

---

## ANNEX II

**Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendamenti suċċessivi tiegħu**

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009

(ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1)

Anness III, punt 2 (l) tal-Att ta' Adeżjoni 2012

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE) 2015/2424

(ĠU L 341, 24.12.2015, p. 21)

L-Artikolu 1 biss

—

## ANNEX III

## Tabella ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 1 sa 7	Artikolu 1 sa 7
Artikolu 8(1) sa 4	Artikolu 8(1) sa (4)
Artikolu 8(4a)	Artikolu 8(6)
Artikolu 8(5)	Artikolu 8(5)
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikolu 9a	Artikolu 10
Artikoli 9b	Artikolu 11
Artikolu 10	Artikolu 12
Artikolu 11	Artikolu 13
Artikolu 12	Artikolu 14
Artikolu 13	Artikolu 15
Artikolu 13a	Artikolu 16
Artikolu 14	Artikolu 17
Artikolu 15	Artikolu 18
Artikolu 16	Artikolu 19
Artikolu 17(1), (2) u (3)	Artikolu 20(1), (2) sa (3)
Artikoli 17(5)	Artikoli 20(4)
Artikolu 17(5a)	Artikolu 20(5)
Artikolu 17(5b)	Artikolu 20(6)
Artikolu 17(5c)	Artikolu 20(7)
Artikolu 17(5d)	Artikolu 20(8)
Artikolu 17(5e)	Artikolu 20(9)
Artikolu 17(5f)	Artikolu 20(10)
Artikolu 17(6)	Artikolu 20(11)
Artikolu 17(7)	Artikolu 20(12)
Artikolu 17(8)	Artikolu 20(13)
Artikolu 18	Artikolu 21
Artikolu 19	Artikolu 22
Artikolu 20	Artikolu 23
Artikolu 21	Artikolu 24
Artikolu 22	Artikolu 25
Artikolu 22a	Artikolu 26
Artikolu 23	Artikolu 27
Artikolu 24	Artikolu 28
Artikolu 24a	Artikolu 29
Artikolu 25	Artikolu 30
Artikolu 26	Artikolu 31
Artikolu 27	Artikolu 32
Artikolu 28	Artikolu 33



Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 29	Artikolu 34
Artikolu 30	Artikolu 35
Artikolu 31	Artikolu 36
Artikolu 32	Artikolu 37
Artikolu 33	Artikolu 38
Artikolu 34(1)	Artikolu 39(1)
Artikolu 34(1a)	Artikolu 39(2)
Artikolu 34(2)	Artikolu 39(3)
Artikolu 34(3)	Artikolu 39(4)
Artikolu 34(4)	Artikolu 39(5)
Artikolu 34(5)	Artikolu 39(6)
Artikolu 34(6)	Artikolu 39(7)
Artikolu 35	Artikolu 40
Artikolu 36	Artikolu 41
Artikolu 37(1)	Artikolu 42(1)
Artikolu 37(3)	Artikolu 42(2)
Artikolu 38	Artikolu 43
Artikolu 39	Artikolu 44
Artikolu 40	Artikolu 45
Artikolu 41	Artikolu 46
Artikolu 42	Artikolu 47
Artikolu 42a	Artikolu 48
Artikolu 43	Artikolu 49
Artikolu 44(1) u (2)	Artikolu 50(1) u (2)
Artikolu 44(4)	Artikolu 50(3)
Artikolu 44(4a)	Artikolu 50(4)
Artikolu 44(5) sa (9)	Artikolu 50(5) sa (9)
Artikolu 45	Artikolu 51
Artikolu 46	Artikolu 52
Artikolu 47	Artikolu 53
Artikolu 48	Artikolu 54
Artikolu 48a	Artikolu 55
Artikolu 49	Artikolu 56
Artikolu 50	Artikolu 57
Artikolu 51	Artikolu 58
Artikolu 52	Artikolu 59
Artikolu 53	Artikolu 60
Artikolu 54	Artikolu 61
Artikolu 55	Artikolu 62
Artikolu 56	Artikolu 63
Artikolu 57	Artikolu 64
Artikolu 57a	Artikolu 65

Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 58	Artikolu 66
Artikolu 59	Artikolu 67
Artikolu 60	Artikolu 68
Artikolu 61	Artikolu 69
Artikolu 63	Artikolu 70
Artikolu 64	Artikolu 71
Artikolu 65	Artikolu 72
Artikolu 65a	Artikolu 73
Artikolu 66	Artikolu 74
Artikolu 67	Artikolu 75
Artikolu 68	Artikolu 76
Artikolu 69	Artikolu 77
Artikolu 70	Artikolu 78
Artikolu 71	Artikolu 79
Artikolu 72	Artikolu 80
Artikolu 73	Artikolu 81
Artikolu 74	Artikolu 82
Artikolu 74a	Artikolu 83
Artikolu 74b	Artikolu 84
Artikolu 74c	Artikolu 85
Artikolu 74d	Artikolu 86
Artikolu 74e	Artikolu 87
Artikolu 74f	Artikolu 88
Artikolu 74g	Artikolu 89
Artikolu 74h	Artikolu 90
Artikolu 74i	Artikolu 91
Artikolu 74j	Artikolu 92
Artikolu 74k	Artikolu 93
Artikolu 75	Artikolu 94
Artikolu 76	Artikolu 95
Artikolu 77	Artikolu 96
Artikolu 78	Artikolu 97
Artikolu 79	Artikolu 98
Artikolu 79a	Artikolu 99
Artikolu 79b	Artikolu 100
Artikolu 79c	Artikolu 101
Artikolu 79d	Artikolu 102
Artikolu 80	Artikolu 103
Artikolu 81	Artikolu 104
Artikolu 82	Artikolu 105
Artikolu 82a	Artikolu 106
Artikolu 83	Artikolu 107
Artikolu 84	Artikolu 108

Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 85(1)	Artikolu 109(1)
Artikolu 85(1a)	Artikolu 109(2)
Artikolu 85(2)	Artikolu 109(3)
Artikolu 85(3)	Artikolu 109(4)
Artikolu 85(4)	Artikolu 109(5)
Artikolu 85(5)	Artikolu 109(6)
Artikolu 85(6)	Artikolu 109(7)
Artikolu 85(7)	Artikolu 109(8)
Artikolu 86	Artikolu 110
Artikolu 87	Artikolu 111
Artikolu 87a	Artikolu 112
Artikolu 87b	Artikolu 113
Artikolu 88	Artikolu 114
Artikolu 88a	Artikolu 115
Artikolu 89	Artikolu 116
Artikolu 90	Artikolu 117
Artikolu 91	Artikolu 118
Artikolu 92	Artikolu 119
Artikolu 93	Artikolu 120
Artikolu 93a	Artikolu 121
Artikolu 94	Artikolu 122
Artikolu 95(1)	Artikolu 123(1)
Artikolu 95(2)	—
Artikolu 95(3)	Artikolu 123(2)
Artikolu 95(4)	Artikolu 123(3)
Artikolu 95(5)	—
Artikolu 96	Artikolu 124
Artikolu 97	Artikolu 125
Artikolu 98	Artikolu 126
Artikolu 99	Artikolu 127
Artikolu 100	Artikolu 128
Artikolu 101	Artikolu 129
Artikolu 102	Artikolu 130
Artikolu 103	Artikolu 131
Artikolu 104	Artikolu 132
Artikolu 105	Artikolu 133
Artikolu 106	Artikolu 134
Artikolu 107	Artikolu 135
Artikolu 109	Artikolu 136
Artikolu 110	Artikolu 137
Artikolu 111	Artikolu 138
Artikolu 112	Artikolu 139
Artikolu 113	Artikolu 140

Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 114	Artikolu 141
Artikolu 115	Artikolu 142
Artikolu 116	Artikolu 143
Artikolu 117	Artikolu 144
Artikolu 118	Artikolu 145
Artikolu 119(1) sa (5)	Artikolu 146(1) sa (5)
Artikolu 119(5a)	Artikolu 146(6)
Artikolu 119(6)	Artikolu 146(7)
Artikolu 119(7)	Artikolu 146(8)
Artikolu 119(8)	Artikolu 146(9)
Artikolu 119(9)	Artikolu 146(10)
Artikolu 119(10)	Artikolu 146(11)
Artikolu 120	Artikolu 147
Artikolu 121	Artikolu 148
Artikolu 123	Artikolu 149
Artikolu 123a	Artikolu 150
Artikolu 123b	Artikolu 151
Artikolu 123c	Artikolu 152
Artikolu 124	Artikolu 153
Artikolu 125	Artikolu 154
Artikolu 126	Artikolu 155
Artikolu 127	Artikolu 156
Artikolu 128	Artikolu 157
Artikolu 129	Artikolu 158
Artikolu 130	Artikolu 159
Artikolu 131	Artikolu 160
Artikolu 132	Artikolu 161
Artikolu 133	Artikolu 162
Artikolu 134	Artikolu 163
Artikolu 134a	Artikolu 164
Artikolu 135	Artikolu 165
Artikolu 136	Artikolu 166
Artikolu 136a	Artikolu 167
Artikolu 136b	Artikolu 168
Artikolu 137	Artikolu 169
Artikolu 137a	Artikolu 170
Artikolu 138	Artikolu 171
Artikolu 139	Artikolu 172
Artikolu 140	Artikolu 173
Artikolu 141	Artikolu 174
Artikolu 141a	Artikolu 175
Artikolu 142	Artikolu 176
Artikolu 143	Artikolu 177

Regolament (KE) Nru 207/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 144	Artikolu 178
Artikolu 144a	Artikolu 179
Artikolu 144b	Artikolu 180
Artikolu 144c	Artikolu 181
Artikolu 145	Artikolu 182
Artikolu 146	Artikolu 183
Artikolu 147	Artikolu 184
Artikolu 148	Artikolu 185
Artikolu 148a	Artikolu 186
Artikolu 149	Artikolu 187
Artikolu 150	Artikolu 188
Artikolu 151	Artikolu 189
Artikolu 152	Artikolu 190
Artikolu 153	Artikolu 191
Artikolu 153a	Artikolu 192
Artikolu 154	Artikolu 193
Artikolu 154a	Artikolu 194
Artikolu 155	Artikolu 195
Artikolu 156	Artikolu 196
Artikolu 157	Artikolu 197
Artikolu 158	Artikolu 198
Artikolu 158a	Artikolu 199
Artikolu 158b	Artikolu 200
Artikolu 158c	Artikolu 201
Artikolu 159	Artikolu 202
Artikolu 160	Artikolu 203
Artikolu 161	Artikolu 204
Artikolu 161a	Artikolu 205
Artikolu 161b	Artikolu 206
Artikolu 163	Artikolu 207
Artikolu 163a(1)	Artikolu 208(1)
Artikolu 163a(2), l-ewwel sentenza	Artikolu 208(2)
Artikolu 163a(2), it-tieni sentenza	Artikolu 208(4)
Artikolu 163a(3)	Artikolu 208(3)
Artikolu 163a(4)	Artikolu 208(5)
Artikolu 163a(5)	Artikolu 208(6)
Artikolu 165	Artikolu 209
Artikolu 165a	Artikolu 210
Artikolu 166	Artikolu 211
Artikolu 167	Artikolu 212
Anness –I	Anness I
Anness I	Anness II
Anness II	Anness III





ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**